ur och skur

Ur a' Skur:

= I alla väder.

1000:9 S. 381

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Urbanus
Urban

urbánuds

de skola ålra klypa fåren far
en afa urbánuus då kom valbo
nåda ma hål o snÿ

Obs. Ej anv. som dopnamn, men som
№ 3236 Svensköp, Frosta hd månadsdag i
kalendern.
Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Urbanusdagen

Urbanusdagen

= den 25 maj

3702:21

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Urbanusregn
regn som kommer
vid tiden för Ur-
banus-dagen (25 maj)

urbánusrégn - en

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*urbäka, v.

urbäka - ar - a - ad - (de)

vara vresig, krånga sig

han stautr å urbäkar se

han ska nåck urbäka se

han har allti skållad urbäkad se

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

urholkad

a.

urhólkad, neutr. =, pl. -ade

(Regn-lån med dialektal accent och böjning).

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

urmakare

urmågark -en-ark-arna.

urmakare.

Hurva. Skaraholt.

Ordet är finns endast i denna sammansättning; annars alltid kloka.

pl. urmågarke. en urmakare i byinge i Hurva s:n.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

kvoka

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

urmakare S.

urmågare n

han så han va

urmågare

urmakare

H. Areskoug 1924

O. Jacobsk № 276. FROSTA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

urmakare

urmågare, -en, pl. =, -arna.

Nr 4237 Höör, Frosta hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

urmakare.

Urmågarfa -en, pl =

urmakare

SKT NORMAL

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ursinnig

ursinni

ursinnig

Län fr. sspr.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× urskäla

urskäla - ar - a - ad

urskilja.

ja urskälar då ende ha de e,
ja känne ende räktitt urskäla hem de va,
dzo dän gamla ska känna urskäla hem de e,
jo gänn, ha hun urskälad ed,

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

urspåra

urspåra, -, -ad

urspåra (om fåg) Skånat

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjösteat 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

urspåra

urspåra, -ar, -a, -ad

urspåra

Nytt ord: adv. ur tillhör annars icke folkmålet.

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

urståndsatt

se avståndsatt

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ursaĵt en ursälet 5.

ursäkt

№ 506.

S. Rosén Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ursaŋta ~ ~ d . ursäkta H

haŋ staŋ o ~ slŋ

ursäkta, undskylla

№ 506.

J. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

usch;

og interj.

og já, da e rått;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uch ilj.

Osch:

= Usch, Otäckt.

1000:7 S. 225

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

usel

han kan å va så usel så han
kånne knappt röra se.

4065 : 1

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

usel

ísal

usel

ísalt

pl. ísla

ísslare

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

usel

ísel

usel (adj.)

ísalt

pl. ísla

íslara, íslast

Nr 4343 Fulltofta, Frosta Ld

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

usel

ú<u>s</u>al, ú<u>s</u>la

dålig (moraliskt dålig)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

usel

ísel, pl. ísla

ísla

dålig (: mora. avs.)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

usel, a.

usali a - are - ast
usel
hun ska va så usali
di e usalia-bägge.
han e nåstan usaliare
de e nåd usalitt folk.
han e usaliast.

№1795:7 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Usel
a.

Usal pl. Usla

ja de e fasalit tsaged, ad
folk ska va so Usla
(omanliska).

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

usel

usel

= dålig, sjuk e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

usel

Usel:

= Moralisk dålig. De e en usel kar.

1000:9 S. 381

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

usel

Usel:

= Sjuk, Dålig.

1000:9 S. 381

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

úselhèd, -an. uselhet.

ja ha sit so men úselhèd.

Hurva.

ál úselhed kan fòzeds i ál
várdens tidon a blen so lèzga
várden stán.

Sidstånga

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Uselhet II

di bler rént öpnodna av
úselhéd

Järbstänga

Nr 277 Frosta hd
I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uselhet

va hâ e meen uselhed te.

4065:25

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uselt

Uselii:

= Uselt, Dåligt.

1000:9 S. 381

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

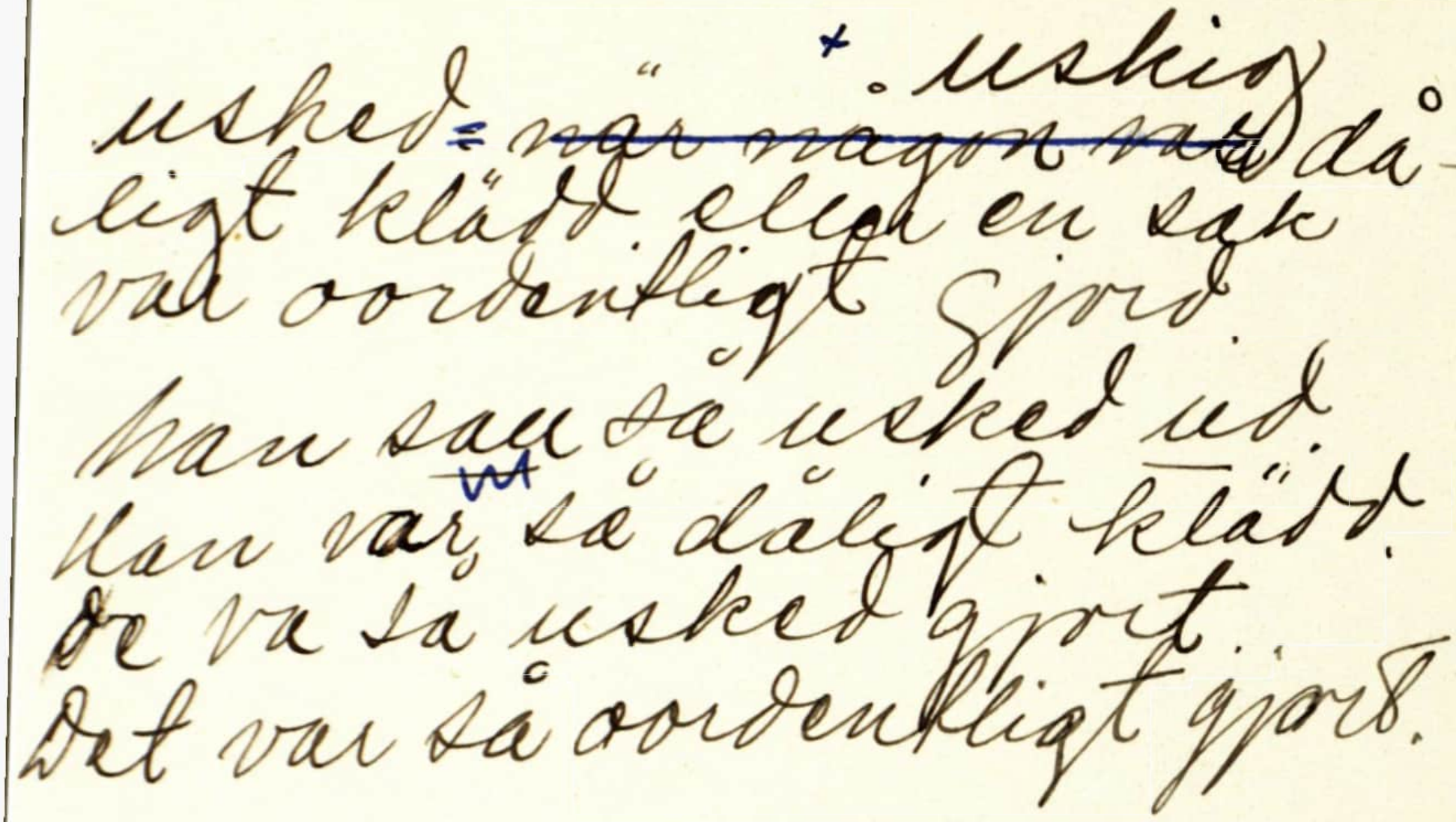
usken = ~~när någon är~~ klen
eller bortklenad

Hon e så usken.
Hon är så bortklenad.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uselit

= går dåligt, sakta e

uligt

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

usling

ùslɛŋ-en, -a, -ana

dålig människa

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ŭsliŋ lu a na usling s.

ja lo 2 ŭsliŋen gaŋ.

usling

H. Areskoug 1924.

Ö. Sallerup № 276. FROSTA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

usling

ùsl3ŋ -en, -a, -ana

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

usling

ùsleŋ·en; ·a, ·ana

usling

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nsling

ˈusleŋ-en, ˈ-a ˈ-ana

usling

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut

ud

uð / or út

oupphörligt (för jämnan)

A. Ml.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut

ud

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut

nid til

vid

da lan nid til fjäladen

C. A.

Hörby

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut

adv.

ud

Holmby

Nr 277 Frosta nd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut

ad.

ud

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut ov.

ud

"o kalm o ainer flö" ud

på gauren ..."

s. 15

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ud. ut. allm. i Frosta h:d. ut

nar krijad brod ud. Skeglinge.

do ble dær kastad meed ud. Huvva.

han gaar ud a ry. Byggdkloster.

gaar

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut

ud

gå sig ut – gå sig från hemmet.

jaga med stå M.P.

№ 1072.

Frosta hd.

Fulltofta sn.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut

ud

han gaun úd a ´ɛ

1927 277. Bosjöklosters.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut av.

ud

"en tapp som en Kämeta

uk--"

H123:9

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut

hd

han var kommen hid på

vägen

S. O.

Lyhby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut

ab.

ud

Nr 273 b S.Rörum, Frosta hd

Th.Jeppsson 1918 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut:

Jå jek mid om vålleza

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut

ud

prep.

ja kan 2. løsa ud en, om

ja vel

H. Areskoug 1924.

ut

Ö. Sallerup № 276 FROSTA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut

ud;

blir ~~ut~~ ut ffa ord som böja
med d:

---- út-den, ut dån

1950 Ö. Sallemp. Frosta h.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut:

wd angiver orden belägna
väcken ut:

vi' mo t a gå a na wd ta
a
wlatöfta a wd i di' gåmana

A.P. fr. Tveranya.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut

ud

de ska ud o lära
de e brå o koma ud i världen

№ 3236 Svensköp, Frosta hd
Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ud ut

ut

dan fan en ud sa fe?

Svenskö

Svenskö̈ps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut!

ud adv.

gak ud!

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

Nr 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut

ud 1. a dr.

– 2.

= ul, befallning

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut

ud.

sa jèga vi úd, mánen å ja.

(T. t. 94)

Munkarp

Frosta

L. A. N. № 266

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut

ut

gaar du ut?

Går du ut?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut adv.

ud

"där sair så rälit ud"

(ud)

1732: 2

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut, adv.

ud

de sjon ja rent ud

(= fuimodigt)

nu far du ga ud a roga leta.

Nr 10245 Borlunda Frosta hd

I. Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut

Ud:

= Ut. med dig.

1000:9 S. 379

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut

Räkna sin säl ud va ja
kånne va, naur ja barja
- - -

10977:20

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut, adv.

De gaur ud å enng säwm
enn studardøv i hede.

Talesätt

10977:II

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(låta) ut

Hå tillja dajj lo ud menngs
ja enute.

10977:4

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan

ìdan

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan

widan

Nr 273 b S.Rörum, Frosta hd

Th.Jeppsson 1918 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan

udan

4127:2

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan
kons'.

wèdan = om icke

han lé'vor, wedan han e
dö' nwé.

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
L. Ingers 1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan

ùdan

utan

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
utan

utan prep. konj.

han gick utan o
2
frågga mej; va nu nytt
2
dom utan gatt ej.

H. Areskoug 1924

utan

O. Sallerup № 276 FROSTA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan:

wèdan = annstaàn

nwé e dan aànte wdan

joha'na i'jéw

H.P.

Nr 277 Ö Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan

ùtan

annat än

de inte ùtan an slövs

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan

wdan = annat än

di sa' alu wdan "frägabögen"
(för "katekesen"). 14./.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan

udan

" udan e den inte go så' som

tregen den... "

H123:1

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan

wdan = undantagandes

wdan dé, at di hade ète resóns--

Bosjöklostra

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan

udan

e „du udan pänga?
är du utan pengar?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan ods

udan

"så de dyrs udan på nä"

2732:3

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan anv.

udan

"udan hon sjänk a"
sjänk"

3213:57

(udan)

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan

udan

= utan e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan

prep. och konj.

ùdan . ùngton . ùdan

... ált stènsàt ùdan gàrden = utom gårdsplanen; om en egendom inet stenig jord. /fr. ställe.

Nr 10245 Borlunda Frosta hd
I. Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanbygdare, s.

ùdanböjdare - n - a/na

person från annan socken

de e udanböjdare där e.

haur e den ùdanböjdaren frau.

hara har bara udanböjdara.

udanböjdarna kommer väl.

№ 1795

Ö. Töpinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Anders Sofesson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan
konj.

udan

äv. = annat än:

de va ènte udan rejäl
lèhed, far ja si.

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan;

ùtdan prep. adv. o konj.

han kàm ùtdan

ja sa ti' ùn;

·Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan

<u>ni</u> dan

utan

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan

ùdan

åv. i bet. „annat än"

vi vèda ènte ùdan va vi sæj

i tìnzorna

Lyby. Kosta hd

1.1.1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan
ūdan. utan. Allm. i första h:d.

alri vi fik ūd, ūdan vi gjorde.
(om icke)

Skeglinge
vi vēda ēnte ūdan va vi sōj i
tīnrorna. Lyby.

№ 277 & 512.

första
I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utandjävul

udandäv-l-n-a-na

okänd

de va nåck en udandäv-l där kom.

där udandävlen je framnod.

här e manga udandävla ude å väns.

di udandävlana sex ud bå så å så.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utandrätte, s.

udandrätte - n - a - na

ytterplagg

fjäringen behörde ny-udandrätte

udandrätten sar snavsed ud.

di behörde nya udandrätta bane. fram.

udandrättana passa bra i hob.

Vb 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanför

utanför

di sad utanför

R. H.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 Ùdanfòr . adv. och prep. . utanfór.

Ö. Sallerup

2 Ùdanfòr gáuren.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Kosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanför

ùdanfór

hær sàmlas di ùdanfór smaskólan.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I.Ingers 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 1 2 utanför
ledan för eller ledanför

adv. och prep., utanför.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frösta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanför

utanför

utanför

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ud anfør utanför

utanför

di frøsk ijel udanfør

daras døra

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prep utanför

ùtanför (i nö.)

ùtanför (i större delen av s:nen)

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanför adv.
prep.

utanför

"utanför på väggen"

4123:6

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd
Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanför

nidanför

utanför

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanför

udanför

"o så ställde han sig udan-
för o blåste ...

S. 15

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanför

adv. el. prep.

ùtan fö́r

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanför adv.
prep.

udanfår

3213:16

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanför

utanför

= utanfäre

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Utanhudda

udanhådda-n-er-na

skjel. litt uthus.

ha eka han ha i den rälia udanhåddan.

de sar tosed ud mä en hob udanhådder.

han skälle ha en udanhådda da grisen.

di manga udanhåddarna kåme vad i dt.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²u²danläsa (-n -ɔr. na)

×utanläsa s.

mdst: utanläta

de gaur sam en ²u²danläsa

Åsping

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanläsning

vändanläsning - en

inlärande av stycken utantill

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Siöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Utanläs

ˈdanlåsp, ˈ-an, ˈ-or ˈ-orna

A P. Herrön 91 år

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanläxa

nödanläxa, -an, -or, -orna

utanläxa

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanläka

udanläksa, -n, -or, -na

de jeck åm ain udanläksa
det gick som en utanläka.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanom

ùdanom jämse

vid sidan om.

ja hällers så de kommer ùdanom jämse.

de kan ende gaa, udan de ska ùdanom jämse.

däk kom de mästa ùdanom jämse.

№ 1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanom

ùtanom

utanför

ùtanom fönstoren

1946 4407. Hörby Östra hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanom

udanåm

4064:4

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*utanom

ùtanom

utanför, vid sidan om

de skàla ùtanom (om regn som rann ned utanför paraplyen (liten dun paraply) o ned på axlarna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 1
ûdan om. utanom. utanför.

d. ûdanom

han e 2ûde. han e här 2 1ûdan om.

Borlunda.

dær va ett hûs som låu 2ûdan om

2storgåu. Gårdstånga.

di blé ûdanom stjörkan. Bosjöklosters

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udan om
adv.

udan om

"så fäste en ett bånn udan-
om"

3810:10

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanom

adv. & prep.

ùdanoɪn el. ùdan óɪn

utanför

di blé'r ùdanoɪn fjòrkan

1927-42 277 Borjéklosten

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~utanom~~

adv. & prep.

ùtanom

ùtanom kýrkan

S. O.

Cyby m.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*utanom

utanom

utanför

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanom

adv. & prep.

ùdan ó'm el. ùdanó'm

utanför

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd

l. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan om

ùdan óm,

utanför.

SO dànsa di på en lå a hade
màjstang ùdan óm (rätt. ud
dåligt väder) Ö. Sth.

№ 277 Frosta hd

1929. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanom III.

den va kalmstaka ùdan óm

Gårdstånga

SKIFTE NORMAL

№ 277 Frosta hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanom

prep.

utanom

"den har ju de måste utanom

gaarden"

3739:9

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" utanom prep.
adv.

utanom

'utanför'

"hon lar stranden kamma
utanom spannen ..."

3739:68

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanpå

ùdan páu

frèlsarens bild va

ùdan páu.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

l. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ǽdanpò. utanpå.

gårdstänga. Hurva.

hon e fin ryg i. fost hon ser
ǽgentrig ud ǽdanpò. gårdstänga
(om kyrken)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanpå

ùdanpáu

utanpå

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udanpå utanpå

Mor håller går å hus på ben
— — — — — — — —
Ja tänker bara på min e'n,
som udanpå å ingante
e dominan å ljused
för alla här i huset

№ 539. N. L. Olsson, Nykommen
Holmby, Frosta hd. s. 55.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanpå

i udanpåu

utanpå

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
Udanpò . prep. . utanpå .

di hade Jörtor 2 udanpò klärna

Skeglinge

han kýbor 2 udanpò knöben .

Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Utanpå

Utanpåll

Je sedor utanpåu en_ad
han e engmari.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanpå

ùdanpaù (Stunstorp m fl. byar)

ùdanpaù (Råröd)

utanpå

I r 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanpå

udanpå

de e sytt udanpå

om nytt lagen halm
på gammalt halmtak.
M. O.

4810 Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanpå adv.

utanpå

"å jorar utanpå mä" kasle-
kjäppa --"

H123 : 11

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd
Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanpå

ùdan pá̰u el. ùdanpá̰

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanpå adv.
prep.

utanpå

"som tå nån gammel tröja
utanpå"

3739:6

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanpå prep.
adv.

udanpå

"ain hasp alla klukka udan-
på daren --"

S 759:15

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanpå prep.
adv.

utanpå

"gamla kåsesäcka utanpå
kärkorna om de va glatt"

2957:14

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanpå, prep.

... enngen hade såd
udanpau plussen.

10977:20.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanpå

Te sisst talde a slätta-n
skona udanpaa...

10977:2

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanskrift

de syns pau udanskreften

3715:7

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanskrift

sidanskrift. - en. - or. - na

Ja syns pau sidanskriften
va han gaur får.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanskrift

Lidanskrift -en

adress (på brev)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanskrift
udanskreften, -en, -na

de syns på udanskreften
va han gaur før.
det syns på utanskriften
vad han går för.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x utansocknes ~~utsockenare~~

ludansömmare. n. ludansöm-
mare.: person från annan
socken.

Se e ain ludansömmare.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ utansocknes

udanssäms

utsockens

här finns di gamle som ente ha vad udanssäms.
di tro se ente udanssäms.
nu behöver ende folk da udanssäms ätte nån deng.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanåll

udandé

udantill

Tösen va ende skäl de å lära läsan udandé.

annad skidt kan hun lära udandé.

viser lär hun kvickt udandé.

fader vaun ska di väl kånna udandé.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanfill

ùidantè

utantèll (om läxa)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ubandtill

udande

3717:25

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utantill

vidanté

utantill

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utantill

ud²dantes

udv: utantill

a da kan han ud²dantes

Åsbinge

Frosta hd 1927.

Gösta Björkfeldt.

№ 270

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut dan te utantill

utantill

vall gbad sider ut dan te

pan fä rug ar an

Svenskäp

Svenskäps sn, Frosta hd.

№ 528

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanke

ʷ²udantè. utanhåll, d.v.s. på utsidan,

utanför

dær sto en ²ʏzantè a en ²ʷudantè

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utantill

udanfé

utantill /

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanfill

ùdanfe

utantill (an läxor) (även ùtlanåd)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utantill

adv.

ùdantè = på utsidan.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utantill

udante

hon kånne alltihop udante.
Hon kunde alltsamman u-
fantill.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanför, adv.

Udanne blaungt – enngannte
traungt.

Talesätt

10977:11

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*utantills

ùdantes

utantill

kàna nåd ùdantes

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*utanåf

.

ùdanàd

utanfill

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɛ̣dan ɑ̣ud 'utanför' × utanför

han prɔ̣kar ɛ̣dan ɑ̣ud

№ 270. FROSTA N. Rörum

G. Lech 1916. L.-dh

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* utanåt

udanad

= utandill

... sin fenge vi lära den (katekjesen)
udanad.

3717:25

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanåt

2
Udanåd
adv. utantill

han læste op ad 2 udanåd

Åsping

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanåt

vidanåd

utantill

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utanåt,

lldanåd adv.

utantill;

kan kån ld lldan-

åd.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* utanåt

ùdanàd

utanfill

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanåt

ûdanâd eller ûdanâd, a dr.,

utanhûll.

Hammarlunda.

lesa ûdanâd.

№ 277 & 512.

I.Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanåt

ùdanád eller ùdanùd

lùsa ùdanád, utanbils

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*utanåf

Udanåd

utantill

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanåt

ùdanåd - te
utantill
ja kan ed udanåd
de gaur udanåd
ja ska känna ed udante - åd

№ 1705 Ö. Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ utanåt

ùdandåd = utantill

kon kåne lœsa lèksan
ùdandåd, èjan de kåne
kòna na. Kårol

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utsing

utsing. -en

person som kommit utefrån i utsocknes

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uthäring s. × utäring × utaring

utäring - en - a - na = ett per-
son som är född utom den
församling han vistas.

vi e utäringa.
vi äro utäringar.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utaring
utaring
(4)

udaring
= en som inte har
samma på platsen

udâ:rŋ

Ing Löfvist

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utarming

Udarmg:

= Från annan ort.

1000:9 S. 379

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utaning

Udaring:

= Utsocknes.

7000:72 s. 461

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utarmad

a.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ûdarendèrad, utarrenderad

so e hær rt torp som e ûdarendèrad.

Hurva.

i ålt e dær tiê a rt hålt tygelån
som e ûdarendèrada.

Hurva.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frösta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utamenderat

lédanandérad

/ejévanegåuan va lédanandérad

(om Höörs ggd).

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utarlig

ùdale, neutr. ùdalet (även ss. adv.)
= ytterlig. om föremål som stå el. ligga
för nära kanten av ett bord, hylla o.d.

Gårdstånga.

ja va réd ja hade sát kànan
for ùdalet. H. N.

5/10 1924 № 277 & 512. Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ùdast, adj. och adv., *utanst,

yttrast. Skarhult m.fl.

fllm. i Frosta hd.

Gudmuntorp
Ö. Sallerup
Ö. Hoppinge
N. Kivik
Munkarp

№ 277 & 512.

1. Augusti 1931. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utast

udast - e - a

ytterst.

stäst prigan lau allti udast, å mengst prigan engast
dän udaste skälle ju fäst opp.
de udasta laved i otacken e mulad.
di udaste laven blaj ju lid sälia.

.N 1705 Ö.Espinge. Frosta hd
Annette Sonesson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Offert~~ Utanst

Udast, -e

De e den som staur ud-
ast.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

utarst
adj.

ùdast, best. f. -a

yttre. yttast

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x utaut
adj. o. adv.

ùdast

yttest, längst bort

sáks tyzelán ùdast

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ utarst a. ~~yttarst~~

udast, -e-(a)

= yttarst

de e den udaste.
det är den ytterste.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utasad

ùdasad - a - re - st

utdröttad

människan e raint ùdasad.

di kom frau bedesteked å va raint ùdasada.

di blej väl ùdasadare engan de tryder

ùsaskraued sau ùdasadest ud, } sic!

Sådana böjn.-former förekomma näppeligen i målet 1. J—s

№ 1795

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"ûast superl.

udaste

'ytterste'

"så° skåue de udaste trea

au"

S810:3

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

utav

u´dan

di´ hade la´unt ne´b u´dan

mo´laren

Nr 4810 Borsjöklooster, Frosta

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*nidbalnad

nidbålnad

svälld

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utbasunad pa.

utbasunad

"så nåär e han utbasu-
nad överallt..."

3960:14

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nfblommad

nidblómad

nfblommad

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utblommad

úddblömad ; pl. úddblömada (y)

utblommad úddblömada (ä)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utbruten

útbrȯ̀den . utbruten . utflyttad : tägs

om stödena gården. som i enskiftestiden

blevo utbrutna eller utflyttade ur byn.

Ö. Sth.

de hade bled útbrȯ̀ded (nämd. stæ̀led)

útbrȯ̀ded

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˈudbrœn̩a(-n, -or, -na)

³ubst: böld, svulst

⁴ utbränna

hon̩ hạr fạud ẹn ˈudbrœ́n̩a pa ²nạ̄vẹn

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. G-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utbudat

udbåad-a útbáad
utkalled

di e udbåada de krigstjenst (utt. e)
nästan på haust ställe e nån udbåad.
töserna e må udbåada.

(i Bara hd: útbaadad.)

1795 Ö. Fspinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utburen

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utbygge

udbögged baganom kuved

10650:1

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ndbyte

va te ndböttes

10650:3

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utbytt

a.

útbýt . pl. -a.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utböling

utbólɪŋ, -sn, -a, -ana

utsocknes person

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utböling

udböling - en - a - na

otillgänglig person

här kommer en öxka udböling hid te oss.
dän udbölingen som sto i boen ha ja ente sätt för.
ha de e fåz nånna udbölinga alla.
di få la udbölingana gau.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utböling

udböling-en-a-na

utbörding

de sar ud som de vårre en udböling.

haur e dän udbölingen kommen i fau.

de e nåck udbölinga.

haur ska di udbölingana lanna de.

№1795:8 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utböling

utböling. en-a-ena = person
från annan ört.

ja ved enta va de e för
ain utböling.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utböling s.

udbölyg (-en -a -na)

subst: utsockens person

sana udbölyga de tror de ska

bestäma ed här i byen

Åsbo inge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

utbóling

ɯdbœ́lɛŋ -ɛn -a -ana

person kommen utsocknes ifrån.

ɯdbœ́lɛŋ de va ɑ̀ɛ̀n som va

kɔ̀mɛn ifra en à̀nɛn sɔ́kɛn

(sɔ́kɛn, syn. för sɔmn)

Nr 277 Ö Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ utböling

.

udböleg pl. -a

1950 Ö. Sallenäs. Gosta hö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uddragen pa.

uddraen

"för de va ente te nöd dra
praften va uddraen"

(u-dr-åen)

H123:16

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utrid

uddõ

nu e den slåjten uddõ

3700:13

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ûdø. utdöd. utdöd

die ûdøa. Gärdstänga.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utdöd

utdö - a - t

hela den släkten e utdö
hela den släkten är utdöd.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utdöd, adj.

Såna au dajj gamnle oren
nøttjas inú, männ manga
e rajint uddøa.

10977:1

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²ude. ute. Allm. i Frosta h:d. ute

di bode hær ²ude. Gärdstänga.

han e ²ude. han e hær ²udan om.

Borlunda.

han ha vad ²ude ätes! Borjöklosta.

e dar non kreg ²ude? Hammarlunda.

hun e äna ²ude i skóven. Ö. Sallerup.

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

Ude

ute

ute

Svenskög

Svensk[illegible]ps sn, Frosta hd.

№ 528 Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute

när han va ude i säckenbä.

3808:24

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute

han har vad ude får så mycken sjugdåm.

= angripanden

4065 : 13

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute
ute.

ude

Nr 273 b S.Rörum, Frosta hd

Th.Jeppsson 1918 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute

ìda

ute (adv)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute

ùde

kun e 'ẹ̀na ùde i skóven.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute sov.

ude

"en gang ut aur Rånngan
va ude på sjön ... "

S. 16

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute

ùde

nels nèls dan ùde .

Nr 6053. Gudmuntorp, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute II

ùde anv. om orter som ligga

vāsten ut:

han hàde et stèle hér ùde i

hósta (åstad)

Gårdstånga

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga ute

ligger ute ulls. av en del gamla.
obrukad jord

maerna ligger ute i aur.
han lar så mkn jor ligga ute.
di store oxagrana ha legged ute i flåre aur.
di skälle ju ente ligga ute.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute

äldre

stående liten äldre i kanten
?
?
gården ligger ute i kanten P. S.
(av byn).

№ 1072.
Frosta hd.
Nils Nilsson 1931.

Fullträffa sn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute

lède

anv. om västligare belägna orter:

han bòde lède i Ósle

Kårsö

Nr 4810 Borjöklooster, Frosta

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute II

Ljede anv. om västligare belägna
orter:

Ljede i västra strö

M. O.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd
f. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute:

Ìde anv. om väsentligare
belägna orter:

kon e fö'd dä'r Ìde va
bösarpe jä'r.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute

adv.

ùde

e' dan nor kvég ùde ?

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute

Enkedshusen de kan
vela va snögan

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute :

dær ùde ifrå sn⊙geæd

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute

ùde

han ha vad ùde èles

1927

277 Borjö klosters - F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute

om längre ut på slätten (och
inom socknen) belägen ort.

där va et pär som fjärta ude
på ängarna

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute

om sydligare el. västligare belägna
orter:

han fek bå ude va sålsbärja.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute

ìde.

da jège ìde bo nát o dâ.

(T. t. 94)

Tecken. & Toner

Munkarp

L. A. N. № 266 Fogta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute

ute

han e ute.
Han är ute.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ude

= ute

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute, adv.

ùte

spec. anv. om västligare belägna orter:

ja vá på ett stèlle dær ùte i

bèlabánja.

Nr 10245 Borlunda Frosta hd

I. Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute

Ude:

= Ute. Obs: Udanam. Udanfar,
Udante. osv.

1000: 9 S. 379

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Entearbete s.

ùdearbe - ed

utarbete

nu e ùdearbéed i full gang.

här blar mèed ùdearbe.

1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utearbete, s.

... narr enn ha kraft
må udearbe.

Se radhänvt

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ukehiggare
Udeliğare - en - ark - arna;

gammaldags järnugn. som står inhäll
skorstensmunen och eldas ifrån den öppna
skorstenen.

Skeglinge

(i Bara härad skåne. täthugn)

№ 277 & 512.

Gösta

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utelåst

ùdelàust ller (ynge) ùdelàust,

utelåst

en hél vika va vi ùdelàusta.

Gärdstånga. A.N.

1932.

№ 277 & 512.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utelåggare

Udelåggare:

= Ugn, att elda från köket.

1000:9 S. 379

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utet
adv.

wédad

bifomlje wed utan förändring i
betydelsen. Jfr dídad, hídad,
hénad, nórad.

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ı́ı̲dı̲ed . bı̲förm hı̲t ı̲ed . ut. + utet

Skarhult . Gårdstånga.

hon skola gan ı́ı̲dı̲ed i kam̲aren ,
2.
men hon kon̲e an̲te kom̲a ı́ı̲gı̲ed

Skarhult.

nan fr̲k lı̀gga der . a nan fr̲k ı́ı̲dı̲ed
a hı̀ra sı̲ ı̲g. Gårdstånga.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Foota

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ı́dded, adv. = ud, ut. × ulet

han for ı́dded. Gårdstånga.

... den som slo de råped, so ad
flaskan ramla ı́dded ... Gårdst.

№ 277 & 512. Frosta

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utet

Uded. Udedjur:

= Utöt.

1000:9 s. 379

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utevid
adv.

ùdavé

Nr 277 Ö.Sallerup, Frösta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uteök, s.

udeög-ed-en

di som alltid har udearbete.

di som e redia udeög trivs bäst ute.

udeögen stau se bäst, di e vana ve våred.

udeöged e van ve durerna.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta h:

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utfartsväj. utfartsväj
utfartsväj, -en -a -na = väg
som leder ut till större vägen.
Di ha ain dåm läng ud-
fartsväj.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utfartsväg

udfartsväj, -en, -a, -na

där e så väli udfartsväj.
där är så dålig utfartsväg

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utfattig

úd fatt

han ble úd fatt

P. J.

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Fulltafta sn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

útdfàti. utfattig. Allm. utfattig

sin ble han útdfàti. Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utfattig

ŵ́dfa_t_i

di hade bl_e_d ŵ́dfa_t_ia

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adj. utfattig

u̲tfa̲t'-or, '-a

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ud fat
utfattig

han blå maintud fat

Svenskåp

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utfatti-a utfattig

han blaj raint utfatti
så rig han hade va.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utfalla

utfallig

utfalliga

de lägga utfalla

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utfattig

nidfäte, pl. nidfäta

utfattig

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utfattig

nidfäkt

fotfalt kuinerad

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utfattig

utfatti, -a

han e utfatti.
han är utfattig.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utflugen

ut'flöjan, ut'flöna

utflugen (om fågel ur bo)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lidflön . pl. - a. utflugen.

bien e lidflöna . Skarhult.

№ 277 & 512. Frosta

I Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utflyttad

ùtflyttad. pl. -a. utflyttad (el. ùtflöttad)

Hurva. lè. stö

di ble ùtflyttada (näml. gårdarna i byn)

Hurva

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ud'fljètad, neutr. = pl. -ada. utflyttad

utflyttad.

Gårdstånga. Skarhult. V. Sth. Hurva.

dø ble gåarana n'ørrèvna; no

ble di ud'fljètada. Gårdstånga.

nån åar fårùd va gåarana ud'fljètada.

di e ala ud'fljètada. V. Sth.

Frosta

№ 277 & 512. Hurva. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgått

Udgået:

= Omdrevet.

1000:9 S. 379

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utfrätt

Udfrett:

= Oavbrutet.

1000:12 s. 461

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utfylld

undfgladar t.- fyl- t.- ld- etc,- t,-a.

Vanligast = utförd ss. fyllning.

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.

Nrp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utför

udfär

= ufäre e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utför

utför

de ha gått rätt utför
ma"en.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utför

vidfar

utför (motsatt inför)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta h:

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utför

úd-fär

utför (utsida) utåt

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjösteat 1936 - 48.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utför adv.

udfår

'utåt'

"de har ju trängan udfår på låsan" 1951: 7

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1933-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utför

utför

de har gått utför med en.
det har gått utförmed hon-
nom.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut-för-ett

ulforæt

adv: alltid

de va ett faselit jæbane ulforæt

Åspinge

Frosta hd 1927.

Gösta Gjörstedt

№ 279.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ut för ett

idfarät

jämt. ständigt

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udför ett * utför ett

Här ligger en udför ett
å bliar i taget å blongar.

N. L. Olsson, Må pilapiba

s. 39.

№ 539 Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut för tt

nä d far ät

för jämnan

da bloma nä d far ät

f–n.

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Fattoften m.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utförets
utförets: förjänt, i ets
hon te ente utan jeck
pau utfäret.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lid för ét, adv., "ut för ett."

oupphörligt.

Bosjöklosters.

han sov lid för ét.

sòva, nyare f. sòva

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Kosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lid for ét = bertändig ut för ett
Onsjö Fr.

266. Kall.-Onsjö
Munk.-Frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ut för ett

vdfrelle

= avbrukel e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut för ett
ord.

wid för ett

oupphörligt, oavbrutet.

de gå wid för ett, wid för ett

Nr 10245 Borlunda Frosta hd
I. Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utförligt, ado.

... ska ja prata holia
udførliff ænnu ded.

10977:2

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgammal

ûdgâmal

för gammal, gammal och uteliten, ugammal.

han ble eînt ûdgâmal

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgammal

udgammal

= mykel gammal

t. nu e han raint udgammal, han e
snart nitti aar.

3716:7

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ntgammal

nídgámal – pl. nídgámla

ntgamtal, mycket gammal

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ud gammal ock

ud gammel

"nä rodehåddarnas såldat va

ud gammel ..." 4047: 10

Munkarp

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgapad fra.

udgabad

a 'utskriften'

"han e udgabad i haila sön-

" 3960:18

nen ...

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ utgjord

udgjord - a - re - st
slutvärjat

en gammal udgjord höna e ente meed vär,
om ättehöstana e här gott om udgjorda höns.
i bäzken syns de vekken som e udgjordast.
di som fäller e udgjordare en hinar

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgreden

udgnéen - a - re - st

utelidet

läsningen i bogen e räint udgnéen.
den e så lavsad så oren e udgnéna.
på fjelen e di udgnénare en enge i,
där e en önka ra som e udgnénast.

Nr 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgravad
ìdgràvad. utgrävd. utjämnad

men dene lìen i jedege den va
mòld mòld vàrk; nù e den
mòld mòld
ìdgràvad.

Hurva

№ 277 & 512.

I Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgrinad

nídgrinad, pl. nídgrinad

utskrattad

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgrinad, -a = utskrattad

han e så utgrinad.
Kan är så utskrattad.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* utgropad

úd grø̂bad, pl. úd grø̂bada (y)
utdikad (om en mosse, sjö pl. úd grø̂bada (ä)
ett sankmarksområde)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*utgropad

ud grøbad

utdikad

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgräfd

i mudgravadar t.-er t.-ad, -e

dær laa en bàke fár, sam mum e

ráint m.; dai akte'n mud pa tyáred.

hásten hade faled når i de háled, dær

dai hade tad tar. naar dai feyén m.

kane han iinte stáa pa bainen.

№ 266 Onsjö & Frosta l:dr
kane han iinte ...
L. A. Nyrup.
Hall. & Menk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*utgudad

útgúdad, pl. útgúdade (y)
utspökad útgúdada (ä)
utstyrd

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgudad

útgúdad; pl. útgúdade (?)

utspökad útgúdada

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgudad, a.

udgúdad-or-a.
utstyrd
had di va udgudada.
hun e bra udgudad.
hånd ska hun bfaj udgudador
näck

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Anette Sonesson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgudad
utgudad, a = utkluttad

hon e allt på utgudad,

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgudad, utgudande

1 ûndgûddadar l.-er l.-ad, -e

d'e sækart, dæn gløten va sa u., sa de va ûnte liktl = utstyrd, utpyntad.

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.

Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgång

mdgóz -an

en mdgóz ta taægaan

J.W.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgången

útgången, útgångna

död

och i de útgångna

O. Å.

Härkeberga

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgången
adj.

ú̲dgaŋ̣n pl. -a

han fjø̲bor, nær anændaŋ̣nen
e ú̲dgaŋ̣na

1948 4407. Hörby, Fosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgången

útgaun

naur slá̱ten e útgaun

(släkten)

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgången

útgång, pl. útgångna

utgången

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Utgången

útgång ; pl. útgånga

ute, slut

daras få ha vad útgång

(om ett par personer, som drunknat nära stranden)

Nr 4.168 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgången

ú dgaŋ ; pl. ú dgáŋa

utgången (ur huset)

haŋ e ú dgaŋ

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ú̲dgå̲un, utgången:

arén̲dåurun va ú̲dgå̲una.

Gårdstånga.

han dø̲ rgan di̲ å̲urun va ú̲dgå̲una

Hurva.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgången

útgáun, útgáuna

utgången (ej brukas för tillfället

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgången

utgången - na

nan

skona blair bättor natte
di blair utgauna.
"
Skorna blir bättre när
de bli utgångna.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ulgången fra.

ulgåen

, i saknad av, nära nog

slut fra

va mæst udgåen fra bro

3213:10

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ûdhögen, neutr. ûdhögt, uthuggen

Jördtinga. Uuna.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lidhögen . neutr.-ad. uthuggen.

Hosjöhlosten

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Forsa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uthus

udhûs. -ad. udhûs. -en (före-

kommer mest i pl.f. uthus, hus som

icke är boningshus.

Gärdstänga. m.fl.

di fek lega ûde i udhûsen. Gärdstänga

ne e âla udhûsen nâirnêvna. Lyby.

№ 277 & 512.

Frosta.

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uthus

uthús. -et. pl. =. -en

nú e àla uthúsen núinnevna

Lyby. Fosta hd
1. 1. 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uthus

nidhus, -ed, pl =
uthus

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uthus

udhus' -ed, pl=, -en

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uthus

mdhus, -ed pl =, -en

uthus

Nr 4343. Fultofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

athus

i udhused va vöjnsport
o hoggebo

10650:5

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uthuslänga

udhúsláŋga ; -án , -or , -orna

uthuslänga

Nr 4168 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uthuslänga

ùdhuslœ́ga -an -or -orna

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uthuslänga

udhúslæ̀nga pl. -or

tvåu udhúslæ̀ngor a så

bòrnsnglæ̀ngan

(Fernaep) H.P.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uthuslänga

uthúslǽnga -an -or -orna

Nr 4518 Holmby, Frosta hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uthuslänga

redhúslaŋa, -an ´-or -orna

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uthängd

vidhängd vidhängt
pl. vidhängda

uthängd (om klätesplagg från o. d.)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uthända

uthända -a -ad

han kunne ènte uthända te kvæl.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uthärda

udharda, -r, -d

Här kan du udharda.
Hur kan du uthärda?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uthäring

se × utaring (udáirg)

Första hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uthäven

uthäven = förhand vid kortspel

vem har uthäven?

Vem har förhand?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utkäret

utkäred: den som har för-
kand i kortspel.

"
gjorna är nu, du ha ud-
käred.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utifrån adv.

udeifrau

[: utrikes ifrån]

10977:7

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut jord

ud jor

'på utmarken uppodlad jord'

3973:39

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utjämnad

lédjæmnad

sín ble bàken lrta mér

lédjæmnad.

Gårdstånga

№ 277 Frosta hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udkanterna utlaut s.

utkanterna, de mest avlägsna
gården

kan saulda mjöl åla

udkanterna

Svenskög

Svenskögs sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utkant

utkant, -en, -or, -na

de i i utkanten på sönnen.
Det är i utkanten på socknen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utkastad

útkastad

útkastad
?

kan klaj útkastad

A. N.

-a- ?

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Fulltofta sn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utkastad

útkástad, pl. útkástade (-i)

utkastad ~~utdagad~~

útkástade (-ä)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ukedd

uddjedd, -a = ulledsen

hon e snart uddjedd pau
aelihob.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utkedd

utkedd, -a = upp. - eller utb.-
edren.

han va utkedd au allihop.
Han var uppledren på allt-
samman.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*utkimmad, a.

udkjimmad - a - re - st

utröttad

hun blar raint udkjimmad au nom,
ja töss di skälle blj udkjimmada bägge.
hun blar udkjimmadare ex han.
han sar udkjimmadast ud.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udklepp, -a utklippt

di va udklepp au bogen.-
de voro utklippta ur boken.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

úd klèd. utklädd. utklädd

di jrk úd klèda. Hammarlunda.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ùdklèd. utklädd. förklädd utklädd

di jùk ikrìz på stålen å va
ùdklèda (nåml. om julana)

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utkommen

nídkómen, nídkómna

utkommen (kommen ifrån)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utkommen

nidkomen

utkommen (kommen inifrån)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utkomst

utkänst, -en, -or, -na

hon har sin utkänst

av de.

Hon har sin utkomst av

det.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utkramad

nidkrämad, pl. nidkrämade (y)

utkramad nidkrämada (ä)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utkrängd

utkränga, -a = utkänjd

stekekroken va så ut-
kränga.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utkrängd

udkrängd, - a = uttöjd

tröjan är så udkrängd.
Tröjan är så uttöjd.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utkränga

ukränga-er-de-a-t

vända

ukränger du tröjan blar du rätt vänd.
får skälle di ukränga slarvana naur di va vilse.
ukrängde di nån lasa hjalp de.
M utt.: di ska ukränga kommang så vitt
dom inte ha ukrängt den.

Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utkõra, vb.

Va møged emnte udtjørt
på vinndaren, fennge dajj
barrja mã ded.

10977:4

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utkörd

ûdzôrd, pl. ûdzôrda

utkörda, bortkörd

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utkörd

når så möged e udfjört så...

4127:30.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utkörd

útdzȯrd(or) pl. útdzȯrda

utkörs, borthörs

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Uddfjord (av fjora Uddf. utkörd.

men han ble åkri Uddfjord.

Gårdstånga.

№ 277 & 512.

I Ingers 1929. Frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utlagd

ûdlaad, pl. ûddlaada

utlagd

Nr 4343 Fultofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utlagd pa.

udlajd

"den vangen e udlajd i gra"

"den åkern är grasbevuxen"

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~ut~~lakad

utlagad, -a

Skövoren e ja utlagad.
Skövern är ja urlakad.
(När skövern legat länge på
skån och ot regnad mycke.)

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
ledlånad. utlandsk.

de e lia dant i 2 ledlånad.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utlejd

utlejda

bortackorderad

ex. di sa en va utlejda pau sönnen

e=ä"

37/15:15

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utlopp, s.

den groben där säla utläppsed
e kallas färr utläppsgrob. x/

vid rördikning

4127:24.

x/ Mellersta Leden repa-format.
J-s.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utloppsgrop, s.

den groben där säla utläppet
e kallas för utläppsgrop.

vid rördikning 4127:24.

Mellersta leden rep-formad. 1-s.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utlott, s.

utlåttor, ob. pl.

jordlotten belägna en bit från byn
t. ex. mosslotter o skogslotter. 4127:16.

Senare leden ung. pån.

Nr 6634. N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Uflyst

~~hd~~ idjust

sluflyst (för äktenskap)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utlyst

nidgjist

lyst 3 gånger till äktenskap

slutlyst

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

útlåunt . utlänsk. utlånt

Ö. Sallerup

2
der va många pléga útlåunta
po revársor .

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Övsla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x utlånt

nidlåent, pl. nidlåenta

utlånad

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utlånt

utlånad

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utlägg - ed, -en: utgift

här e så många utlägg.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utländsk

mdlænsk. pl. -a

1947 4407 Hörby, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utländsk adj.

... utländska or ...; ob. pl.

10977:A

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utländsk, adj.

... pau utländska

[= på utländskt språk]

10977:89

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utlåning

u'dlån:n-en, -a, -ana

utlåning

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utlåning

udlåner ~ udlåner, -en, -a, -ana

utlåning

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nflärd

nidlärdor pl. nidlärda

nflärd, fudlärd

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utlärd

nidlärdor) ; pl. nidlärda

utlärd

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ùdlèrd, utlånd. utlånd

Rosjöklosten

han va fult ùdlèrd.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utmagrad

ú:dmágrad ; pl. ú:dmágrade(y)

utmagrad úd:mágrada(ä)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utmagrad

úd mágrad pl. úd mágrade(n)

utmagrad pl. úd magrada(ä)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utmagrad pa.

utmagrad

"han va så utmagrad, så de
va gått han bara Rånne gau"

3739:34

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utmark

Lydby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

6. utmark

utmark -en

han e ute i utmarken

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utmark s.

utmark

Svenskåp

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utmark

udmark, -en, -or, -ora

där e ain del udmark säm
hör te.
Där är en del utmark som
har till.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utmätad

adj.

útmátad

lätt útmátad

H.P.

Nr 277 Ö Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utmattad

~~ú~~dmåtad

utmattad

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utmed

utmå̈ vägen

4127:15

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utmjölkad pa.

udmælkad

'som inte mjölkar nåjot

vidare'

"när hon blev udmælkad ska

ja ji på na ..." 3739:72

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utmärglad

hon va så utdmarjlad så de va bara sjeng över bainen.

4065: 31

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utmärkt

utmärkt, -a

de utmärkta raint utmärkt.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utmärkt

utmärkt

utmärkt

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utmärkt

udmarkt, -a

de va udmarkt.
det var utmärkt.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utmärkt

utmärkt

= utmärkt, bra

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utmätning

utmätning, -en ~ utmätning

" utmätning

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utmätning

udmåtnæ - en

utmåtning

Nr 4342 Lyby, Frosta bd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utom

ùdom

utom

àla som ùdom hàr

Nr 4343 Ful'tofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utomhus

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utomhus

~~Ridomhus~~

utomhus

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utomhus

ùdomhùs

utomhus

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utomhus

udånhus

han trivs bäst udånhus
han trivs bäst utomhus.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utomhus adv.

utomhus

"sjöda nåd utomhus"

4048:4

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ntomlands

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ud påtad [x] utspattad a.

adj. användes om en sugga, som gett så mycket di att ej mer finns kvar.

en gammal udpåtad sa

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utplockad

nidpläkada (ä)

nidpläkad ; nidpläkade (y)

utplockad (= fränplockad om de bästa äpplena, potatisarna o.s.v ur en stor hög)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsprickad

ú́dpråkad (ɛ>e) pl ú́dpråkade (y)

utsprickad ú́dpråkada (ö)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utpumpad

útpámpad

utslagen

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utpumpad

ú́dpämpad (ú́dpómpad)

utpumpad

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udpringlad - e. × utpringlet

= utsirat.

de va så udpringlad

Lillaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

útrest

útrèst. útrest. berest

Hurva

fa va méed útrèst

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utriden

nidrigen

utriden (om person som sidit bort från hemmet Till ex. ut på marknerna.

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utrikes

utrikes

utrikes

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utrotad

nidrötad pl nidrötada

utrotav

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utrota

utroda, -r, -d, -s

lagd får utrodas.
luket får utrotas.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utrullad

ùtdrø̀lad (perf. part. av rø̀la ùt).

utrullad; borttransporterad med

rø̀lebø̀r.

Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*utrymning

nödrém̃nn

pengar som en arrendator betalar för
att före arrendatorn skall få träda
arrendet före kontraktets tid

han ga nödrém̃nn på att
använda stäla på nödrém̃nn

Nr 4468 Hörby, Frösta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* utryssning

nedrämning (z>e)

ekonomiskt nederlag som en avsändare betalar för att få tillträde före lagstadgad tid

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uträknad

úträknad (perf. part. av räkna úti),

uträknad.

Hurva

sín bler de úträknad.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uträknat

uträknad, uträknad; ha uträknad

tåges om kusbjur, när den beräknade

drägtighetstiden är utgången.

N. Lörum.

jolten du ved ja köpte av

Anorsjöns kånsa Olof hade uträknad

igjår, a ja blar val tvungen te a vänja

över na te nöten igjen. № 277 & 512.

I Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uträkning
utdräkning - en: beräkning

Det kan allri bli nåd
för en, förr han ha fogen
utdräkning ma va han för.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uträkning

utdräkning, -en, -or, -na:
beräkning

de va mäck hans utdräkning.
det var mog hans beräkning.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uträkning, s.

Räkna sin säl ud va ja känne
va, naur ja barrja i Bäjjinde hus.
Höjjfåren ǿvarr dänn uträkning-
en ha allri kännad släppa.

[om sagesmannens ålder när han började skolan]
10977:20.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ulrâlla;

dråta, -ar, -a, dråt

han har âlri drât nod

i sin då;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uträtta, v.

urätta -er - e - a - tt

uträtta

en skälle väl urätta lid.

ja urätter ende mèed.

ja urätte engenteng i gaur.

nu ska här blaj lid urätt.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta h:

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uträtta

undrätta

di skola undrätta mad

A. T.

E. Sallenga

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

№ 1073

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsätta

udsáfa, -ar, -a, -ad

utsätta

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utråtta. utråtta: utråtta

di fek utråtta ålt.

Hurva

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uträtta

u̲dr̲ätta, -ar, -a, -ad

uträtta

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uträtta

orĕta.

de fasta hon ta se får o orĕta,
de skala vara te sól je nár.

Sv. L. II: 9, 74. Munkarp

Lm

M 266

L. A. Nyman 1881. Fosie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uträtta
orätta, -r, -d = arbeta

ja har uträtta något.
jag får orätta något.

jfr orätta ovl. Nyrup.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsatt
a.

Lidsät p.p.

döpelseköpen den ble lidsat
på Hörkegården.

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
l. Ingers 1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsatt

va hon allti e utsatt för meen
dålighed.

4065:13

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ùdsàt. utsatt

di va ùdsàta for raun (rån)

Ö. Sallerup

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Foote

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utschassi

udsjåsadel

= utslitsen, utkröf-

dade

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utse

udsäj-jr-au-j-tt

utse

de va min skann den rätte di udsau.

di udsajr såddna fjabba.

ha e ad nu di ska udsäj.

de va en redi drönteskådd di ha udsätt.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utseende
s.

sedsédana -ed

Rörd

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utseende
s.

udsæjene, -ed

de va udsæjened ålt
i'håb (dt va hennes
fråmsta tillgång)
J.H.

Nr 277 Ö Sallerup, Frosta hd
1.Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsikt, s.

där va sånn grann udsekt.

3811:6

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsikt, s.

du fann ende stan å sjönna
ndsekten.

3811:21

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsikt

udsikt. - en. utsikt.

2
en kondans fin udsikt.

P. Sallerup.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 sidsakt en utsikt s.

de e bra ~ den van

utsikt

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsikt

utsikt. en - or - na

där e så gramm utsikt.
där är så vacker utsikt.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskriken

ú̲dskrí̲gen ; pl. ú̲dskrí̲gna

omtalad, i regel baktalad

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskriken

Nidskrêgzen

utskriken (uttalad som snål t. ex.) s. 188

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskriken
utskregen, a = illa omtalad

di i utskregena i höjda
sönnen får di e så snaula.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskriken

Nidskriegen

berättad (i regel) omtalad

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskriken

a.

Vedskogen

utropad. reklamerad.

m. f. 1920.

Nr 7304. Harlösa, Frosta hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskriken

ú́dskrégan ; pl. ú́dskrégna

utskriken, omtalad (t.ex. som mål eller dylikt)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskriken

udskregen, -a = omtalad
egentl. ida brygktad.

hon e ensaul oä hon e ud-
skregen i hela sönnen.
hon är ensal oä hon är om-
talad i hela socknen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsbriken pa.

utskregen

"Han e ju utskregen överallt."

3960:18

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskriven

nedskrèven, nedskrèvna

utskriven (från sjukhus)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

útskrèven . neuth . -ed. utskriven.

di va fri for a faa útskrèved te krijs.

Hurva.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskriven

<u>ú</u><u>d</u>sk<u>r</u><u>é</u>ven

utskriven (från sjukhus)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~i~~ t. utskrida

Utskráda, f. vanl. pl. -or, ~~det samma som~~
~~bortfall~~ den vid sågning af virke
bortfallna ytterstycken af den runda stocken;
äfv. utskráda ibid.

Onsjö & Fr.
Halland &
Munkarp.

Gbb. Kall.-Onsjö
Munk. Frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskuren

Midskären sten. Midskärad,

utskuren, skulpterad.

Skeglinge

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ntskuren

nídskåran, pl. nídskårna nídskårad

ntskuren

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskuren

Lidskogen, pl. Lidskogarna

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd

L. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskuren

utskären, -a, -d

kagan e. utskären,
kakan är utskuren.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskyld
udsjäld, -en, -er, -na = utgift
-o-

han har dröja udsjälder,
han har dugga utgiften.

acc. t

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Utskylder
utskjäldor. I. - na: utpiskar. uppl.
bud. då ört gäller skatter. To
utskjäldorna blar ötare
får vart aur.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskälld

nidgäld, pl. nidgälda

utskäld

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskälld

ud Gald (or); pl. ud Galda

utskälld

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskämd

Údgand, pl. Údganda

illa beryktad

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskänd

nidgänd; pl. nidgända

utskänd, fördärvad

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskänd

midsand

den sista tillverken för ju

midsand

A. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskänd

utsjänd, -a

han e utsjänd i hajla
sönnen förr han ha båre
se ad på dä vised.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskämd

núdgänd

pl. núdgända

fördärvad
sutten

neutr. núdgänt

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskämd

u'dsjänd, -a

han e så u'dsjänd så han
kan inte visa se'r för folk.
han är så utskämd så han
kan inte visa sig för folk.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskänd pa.

udsjänd

'utskänd'

han e så udsjänd iblan folk

3960:18

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udfærdigelse. -en. utskänkning.

Holmby

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskänkning

~~nd~~ gäzkning, -en

~~nd~~ gäzkning, -en

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskänkning

utskänkning. -en.

utskänkning.

Gårdstånga. Hurva.

de hade inte veden utskänkning
och brännvin å bär. Gårdst.

№ 277 & 512. Frosta

I Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskänkning

utskänkning, -en.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utskärning

med gärnas-en

snideri å möbel

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. utskärning

nd gärn-en, -or, -orna

nd gärn-en, -or, -orna

två nd gärnor

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. utslag
domstols utslag

utslåv, -ed

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utslåvåld utslag s.

utslagat

da stå i utslåvåld

(domstols-)

Svensköp

Svenskövs sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utslag s.

udslåv-ed-en

utslag

lät eka väl blaj udslåv i mauled.

udslåved ha ende kommed i nu.

udslåven falla hånt som hälsd.

1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utslag

~~u~~dslår, -ęd

utslag (avgörande på ting)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utslagen, a

ùdslàn - na - (d)

utslaget

ha får do du dän urtan som ende va ùdslàn

ha dom seda de di blaj ùdslàna

dän urtan va ùdslàn, män där e

åt hänge som ende e ùdslàd.

№ 1795;5 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Utslagen

nidslån pl. nidsläder

nidslån pl. nidslåna

utslagen (om en blomma)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utslagen

ǘdslän ; pl: ǘdslänа

utslagen (om blomma)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Siöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utslagen

en hålk glöttana enge men di va
utslana.

4066:27

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utslagen

utslan, neute.-slad pl.-slana

1. utslagen (om väderlighet) 2. behäftad

med utslag. Skarhull

En gång när ja va päng, so ble

ja utslan po hågan, ja fek räktis

ekor.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut klitan

lédslédan pl. lédslédna.

sin lQ di àlri dóm ble
lédslédna.

O.M.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsliten

nidsleded

nidsleden pl. nidsledna

utsliten

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsliden

där e ente med å boda pau,
får han e så utsleden.

4065:12

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 **Exc.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsliten

vidsleden

Nr 4518 Holmby, Frosta hd

Ingemar Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utslaket

utslöjt (fra.)

utslaket, utbrunnet

"där e raint utslöjt i ovn"

3212 : 20

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utslaackt

Udslacked:

= Utslocknat

1000:12 S. 461

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsläppt

nidsläpt pl. nidsläpta

utsläpt

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ utslätad

utslätad . utslätad. utplånad. (neuta =)

de ble ente utslätad i bögen

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 sidslag

x utslätt s.

~ 2 sylen

utslag, finnar o. d.

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utslätt, s.
(= utslag, s.)

udslæt

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utslätt

utslätt, -en = utslag, ekzem

hon ha utslätt över hela

kräppen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Utslätt

Nidslåt

Utslag på kroppen

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utslätt

(utslag) s.

udslätt/-en

el. min tös fick udslätt över hela kroppen.

4066:3

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utslätt ~~utslag~~ s.

udslätt - en
utslag (eksem)

de va en räli udslätt du faud

kan du ende göra au mä udslätten

№ 1795;5 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. *utslätt
utslag på
kroppen

udslæt

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ud-slå-t -ɛd, = ,-ɛn 'utslag (på kroppen)' × utslått

Hör

№ 270. FROSTA

G-dr

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɯdslæt -ed s. 'utslag'

x utslått

ja fefj so meen ɯdslæt i høeded

Harlöja

FROSTA

№ 275 G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*utslått

udslæt

utslag (på kroppen)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utslått

utdelåt, -ld. utslag (på kroppen)

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utslätt

udslät. - ed. utslag, exem.

1. när di hade udslät så skola di
tvätta sig med svanens vån.

Skarhult.

2. iblån sa di: ja du har fyst
en gång, när di fick udslät på
mojlepana. Skarhult.

№ 277 & 512.

1. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× slått
utslag
s.

utslått (på huden)
= utslag

han hade en sort utslått på
kåxorna.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*utslått

utslått

utslag (t. ex. i ansiktet)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utstockare

utsökare, pl. =

utstockares person

Senare leden resp. påv.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsocknare

utsocknare, - nå=från an-
nan socken

de e utsocknare.
de äro från en annan socken.

Se nästa ledet upp. på.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsocknes = från annan socken

han e utsocknes ifrån. = han är från en annan socken.

Repr. på v. form.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udsot-en 'diarre'

№ 270. FROSTA

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. utsot
diarré

utsot - en

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsot
utsod - en = diarré.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsot

utsot, -en, = diarré.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsparkad

nidspärkad, nidspärkade(y)

utsparkad nidspärkada(ä)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsparkad

nidspärkad

utsparkad

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utspel

utspél, -ad

utspel (i kortspel)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ntspel

ùdspèl (~ udspél) -ad

ntspel (vid kortspel)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Utspår

utspår, -et, pl =

spår som leda ut från en skogs-
lunge eller liknande ut åt det som
man sinsat in (här om sjungning av visa)
Hå dra utspår? na! Ja e han
i hålet! varsen nämdy denne skåt man också

Nr 4168 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utspädd

ú dspäd , ú dspät

utspädd pl. ú dspäda

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utspådd

útdspåd

utspådd

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utspökad

úndspögad ; pl. úndspögada(y)

utstyrd úndspögada(ã)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utspökad

nidspögad

utspökad, utstyrd

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utstaka

udstaga-r-a-ad

udstake

di udstagar ju mèed konstitt.

ska di kènna udstaga nåd varr ve de som e,

här e väl nån ha udstagad ditta,

där va äjn får nåd sin som udstagar slutt mä kjöllen.

Måne icke inf. staga ùd

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd 2

Annette Sonesson 1940. 1.1.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utstoffera

udstafära - r - a - ad

utbrodera

när höjn kan då udstafära ha de e.

han udstafärar ad så meed de stäl.

han ha vad harre å kar de å kännad udstafärad

han udstafära de mögkjöred så de kikna (ha de ha vad. engentenga

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utstofferad

úd-sta-ferad úd staferad

= när damernas klädningar
hade band, spetsar, glaspärlor
eller annan montering
hinnes (hennes) klänning va (var)
så udstaferad

Nr 3534
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utstoffera d

Udstafferad:

= Pyntad, mycket.

1000:9 S. 379

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utstyrd

útstyrd , pl. útstyrda

utstyrd

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utstyrd

nidstyrd pl. nidstyrda

utstyrd, utklädd (alltför fint)

el. utspökad

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utstå

utstau, r. -d

de kånnor hon kute te
å utstau.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utstå

wdstáw . pres. wdstáwr

ja wdstáwr ènte

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utstå°

utstår, -r, -d

du utstår ed ente.
du utstår det inte.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utställning

udstǽlneŋ -en. Gärdst. Skeglinge

udstǽlneŋen i målme

Gärdstånge

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utställningen. -en. utställning,
exposition.

N. Rörum.

när utställningen va slut
so kalad.

№ 277 & 512.

Frösta

J. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsugad

udsuad - a - re - st

utsugad

sin jozen e udsuad blar där ende udan mög,
agrana blar udsuada om di ska bära fårhann.
backajor blar ju udsuadare om dän ende faur
dän som e udsuadast ska där holia te jössel.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsuget

ùdsuad - a - ra - st

attönd

hjelen a så ùdsuad.

bägge hjelana a saint ùdsuadas

di kånna då ente blaj ùdsuadares

sämjahjelen a ùdsuadast.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*utsugad

Nidsuad

utsugen, slut

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsutten

n. udsåded

som suttit i dryg väntan

ja män faur hun väl udsåded så länge som de dras.

ja fe udsåded ingan busen kom.

di komma te å fau udsåded de fårnäms.

a, nu ha di faud udsåded fåz nu kom busen.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsvulten

ú dsvältan, pl. ú dsvältna

utsvulten

Nr 4342 Lyby, Frosta bd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsvulten

utsvälten, -a

han sau utsvälten ut.
han sag utsvulten ut.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsylten
utsölten - a = uthungrad

den stackalen ta rainst
utsölten.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsåld

úd sål d

ut såld

úd sålt

úd sålda

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ùdsòld ; utsåld

utsåld

rèben va ùdsòlda.

Hurva

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Kosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsåning, s.

Hann sadde fjøbejøssel pau agrauna å va nåkk dänn fåsste ..., sånn barrja mä udsauning i ställed får å frāda.

10977:4

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsäde?

utsäde. -ld. utsäde.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsäde, s.

utsäde

4127:32

Inlånat i senare tid: det gemena
torde vara sèasè. 1–s.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsäde

udsæde. -ed. utsäde.
(linend)

F. Sallerup.

Mera genuint: sæasæ.

№ 277 & 512.

Fosta

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsäde
s.

udsæde, -ad

nyare ord i målet; jfr sæasæ.

vi plæjla åu som vi skole ha
te udsæde.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsäde

udsäde, -d, -r

de e nytt udsäd.
det är nytt utsäde.

Nyare ord i målet; de gamla
torde vara sådd. 1-s.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsövd

udsövd-a-re-st

utsövd

nu måtte väl kaffen va udsövd.

di kan ju blaj udsövda naur nätten e så lang.

fjäringen sir han behövde å va udsövdare,

ändras håkken au dom som e udsövdast.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ntsörd

nídsörd pl nídsörda

ntsörd

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsörd

nídsörd, pl. nídsörda

utsörd

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uttagen

nídtàn ; pl. nídtàna

uttagen (till nägot. fått en uppgift,

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Midtsån. uttagen. borttagen. uttagen

Gärdotånga. Skeglinge.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utfagen

útdtáad

útdtáan pl. útdtána

utfagen

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uttagen

ud tån

en almæ nig som e ud tån

te gunståg

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utfagen

nidtån nidtåd pl. nidtåna

utfagen (om kyrkstig över åker)

Nr 4168 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uffer

ǻ́dor -n ǻ́dra -ana

uffer

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utter

odor-en, odra-na

där va ain odor i bäcken.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ódor en ódra na. utter s.

utter

№ 506.

S. Rõũm Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utter

ödor - n, ödra

utter

* bossutter

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ufter

ódor - en ódla - ana

ætter

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utter;

ödor – ln s.

ödra – na;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oder

utten

= ukker. gjørē e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utter

ódor -n ódska, -ana

utter

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ulton

mé:ton pl. mé:tra

Reps-pär. form

dom nöra va Gön dom va di

kala mé:tra .

4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oder, -en, -ra, -na

utter

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utter

Oder:

= Utter, djuret.

1000:11 S. 433

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utter

Oder:

= Utter, djuret.

1000:12 S. 455

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uttenbo

útrabó

Rep-påv. form.

4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ullerfiske

ullorfiske

fiskce med ull(bräda)

delvis repa.

3263:13

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uttet

Ulled:

= Ylle, Tyg.

1000:9 S. 380

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utfjänt

nidgjäntor), pl. nidgjänta

som har tjänat slut

Nr 4342 Lyby, Frosta bd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utfjänt

ú̲d̲z̲e̲n̲t̲, pl. ú̲d̲z̲j̲e̲n̲t̲a

utfjänt

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut-torrad

~~uttorkad~~

utstård. - a = uttorkat

bäcken e nästan rent utstård.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ut-tonad

úd tónad . neuter . =

den ble àlri úd tónad om
sòmaren, men de fòjk rát sa
mòd

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ulla v.

ulla

'fiska med ulla'

Rep-form

1-s.

3263:13

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uttryck
s.

uttryck, -et, pl. =, -en

(inlånat).

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uttryck

nedtrök, -ad ; pl =, -en

uttryck, talesätt, ord o.s.v

anorspärsana de ha många
röka nedtrök → HP. = 2 gamla gubbar 91. 83 år

Nr 4.168 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

5 utstryck

ud-tríck - ud-tröck -ad

dar nære ha de da dasa i-ud-tröckad

(om utfalet av ordet Biskopsboda i Biskops boda (= biga-boa) och syftande utfalet med G-ljud.)

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uddrǫ́ka utbyteka ve

utbyteka

ja kan enda uddrǫ́ka

mina tǫ́kar nǫd fint

Svenskǫ́p.

Svenskǫ́ps sn. Frost hd

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uttröskad

ha uttåsked,

ha avslutat tröskningen.

2019 Hallaröd, Onsjö hd
Munka. Torna hd
Helga Persson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uttröskat

Utfäskad

uttröskat, slutfröskat

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utfröskat

nidfäskad

utfröskat, slutfröskat

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uttröskem

udtöskem, mest i reuta. udtöskad,

uttröskad. färdigtröskad.

de kom vära te udad på

framtidane, te slutet på mars

månad; då skole dær va

udtöskad. Skarhult (Ola Larsson)

№ 277 & 512.

I Ingers 1929. Frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utdröftad

hon hade gaud pau å sleded, så
hon va raind udfrättad.

4065:12

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utyda

pret. utyda

han utyda sél.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utvakad

úidvágad pl. úidvágade(y)

utvakad úidvágada(ã)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utvakad

utvagad, -a

han sau så utvagad ut.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utvilad

úd vílad pl. úd vílada (y)

utvilad pl. úd vílada (ä)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utvinad

udvinad - a - re - st

utstående kindben

hun e enda räktig gramm hun e så udvinad.

di blaj braja i synen naur di a så udvinada,

a di dannalösa blar di udvinadare,

skengad snarjer åd di som e udvinadast.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utvisad

nidvisad nidvisad

utvisad (t. ex ur ett tivoli)
om person som ej är nykter

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utvecken fra.

udvägen

'julvecken'

S. 104

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utväg

utväg, -en, -a, -na

där blair väll nån utväg.
Där blir väl någon utväg.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utväg

utväg-a

= utväg-are

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 1
ud rat t

utvälja. Ve

utvalt

hun hade 2 udvalt en annan

Svenskögs sn, Frosta hd.

№ 528

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utvändes

udvändes, utvändigt. utvärtes.

Gärdstänga.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Kosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledvändi. adj.. utvändig.

Höör.

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utväändi / utväändij

utväändi, -a, -t

där e snöggt utväändi.
där är snyggt utvändigt

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utvändigt

du kånne väll va lett udvändit anständi

= Byggt klädd 3808:23

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nfrärtes

advärtes

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utvärtes

utvärtes

de tt utvärtes bruk.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utvärtes

ud vártes

ut värtes

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utvärtes

ud värtes

utvärtes (adv.)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utvärtes

udvartes

de e fe udvartes brug.
det är lill utvärtes bruk.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utväxt

nidvöjst(or) pl. nidvögste

tillväxtlight växen, fullväxt

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adj. utväxt

vidvaxt

de e enta vidvaxta vun

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt

udad

di e långt udad.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt

udad på mården

han kom ute hem på gården udad
på mården.

3702:5

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt;

lidad pryl. o adv.

ofta "åt väster".

han fått lidad

han skåla ti

hàmalöga.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ud̨ad adv. 'utåt'

utåt

de lin̨a vænd̨e ud̨ad

Harlösa

FROSTA

№ 275. G. Lech. 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt

udad

= i västlig riktning

Lillaröd

Hammarlunda,

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt

útdåd. utåt.

Gärdstinga. Holmby. Hurva. Ö. Sth.
Skarhult. Sheglinge. Borlunda

ret útdåd. Gärdstinga.
nämnor útdåd inod log. Gärdsl.
de vara te útdåd mit i mars maunad.
útdåd i märkorna. Ö. Sth. Holmby

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt

av.

ú d a d

1. i rumsbetydelse, vard. = västerut.

2. i tidsbetydelse:

de vàra te ú d a d mí t i máns

mèunad.

Holmby.

Nr 277 Frosta nd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt

ú dad

ú dad slœ́ten

han va a jà va dom ú dad
à grana .

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt

nådad

utåt

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt

ûdad (jämte ûdad)

om tidsbegrepp:

så kom di ijän ûdad

kvälen.

Nyby.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Wdad

Klåb

Wdåd slekten Onsjö & Fr.

14 unkarp

266. Kall. - Onsjö

Munk. - Frösta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt

udad

ska du raisa udád.[2]
skall du resa utåt.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ulåt

vadal

= väderut e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt

Udad:

= Västerpa°.

7000:9 s. 379

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöt

kvarn fick änte sälja vdad

10650:6

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt

barra nånna fjed udad väjen

10650:6

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår

följa må som vad slåtten

10650:14

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utät-för

ùdedfår
utför

snyploen e au ùdedfår.
udedfår ska ende va så mèen sny-
di ha pload mär udedfår.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

útåtför

útadför eller útadför, adv.

× útåtför, útål. áv. = västerut.

ak. útadför mod svénstorp, där va
rèktia stòra bòzka. (näm.-åtchógar)

Skarhult (gl. Buna)

№ 277 & 512

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåtför

udad for & sa bruga dac udad for
t. udadt & udad for e de swaurt o fa
dauna hus (åt Halmingborg
åt Malmö) från Ekenkarp
Onjo & Fr. räknat
ude ve Gådmantarp, udad va G.

Munkarp. Fr.

ude etc. beyärker i allm. slätten, utom
Lista Lint ofta ofvanför el. Åsnärchamm om-
fattningar, som betecknas med NOR el. nar etc.
Skåne, Halland & Blekinge.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåtgående
udadgår = ut mot släktbygden
och
de ha flättad udadgår.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utälifrån.

utadifrau : vara från slåt-
teygden.

han kåm utadifrau.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt-ifrån

adv.

úddadifrå

åv. = västerifrån

fjärrtåga

han va bönasön dær úddadifrå

nærstens.

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåtifrån ~~utifrån~~, adv.

utadifrau

e han utadifrau? o
är han utifrån? (från an-
nan ort.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåtikring

ndadikreng mã

10650:2

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nkåkering

akte ndadkreng o saulde bir

10650:7

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ia, iam, ia = nv

uv(e)

10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

va v.

va = vådja = skärpa eggredskap
med en vastäjjn.

Nu pe ti å va ijén.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaba

Vabba, Vabbeha:

= Vad behagas.

1000:10 S. 382

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rackelsinnad

rackelsinnad, -a - ran-
kelmodig, frihägen

han e då rackelsinnad
så han ved inte va han
vell.

Bestämmelsen form av
x begelsingad 2 J-S

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vackert
adv.

vá̲kort

lån fr. sup.

... läga vá̲kort i skåpet ----

Rimsö

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad

Ö s.

oen (vad)

noten

(Ö = stor fiknot)

S2C 9:20

Nr 6002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

o; vad
s.

å, i en s.
å a, - na i not;
vi ska dra å;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad

s.

ǫw. b.-f. ǫ́wen. m.? f.?

fisknot.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad, s.

Qv. -en

not. vad (fiskeredskap)

366. Hall. - Onsjö
Munk - Frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad s. 2

va - éd, pl =

vadställe

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad
s.

va - ed - en

djup

de e ju nyoelitt mä vann som där e stora va i.

ångana hade när kommed ud i vaed.

här e manga va ve rengsjön.

där ha manga blejd i di vaen.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad
s.

pa

= padslälle e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad s

va, -ad, pl = -an

vad (över vattendrag)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad 2

1.

va, -ed, pl =

vad (i sta° vad

slag vä om

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad 1
s.

va, -ad ; pl = ; -en

vad vadställe för vattendrag

allvaad (vadställe mellan Mäuskär och Timan)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad s

vå, -ad

vad

hala vå

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad

vå. -ld. vad. s.

(vadhållning)

Skarhult

di slo vå ad di skole löka - en
te a fjyra.

husbönan vant våld.

№ 277 & 512.

J. Ingen 1929. Kosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad, s.

Vad. ed. n = vadhållning
att vadställe

vi hålls va.
vi hölo vad.
gau oor vaed.
gå över vadet.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad s

va (i förb. hala vá) -ad

vad slaŋ vá

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad

vad

= vad, hålla vad =

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad, s.

va - en

vaor - na (kroppsdel)

den fösen ha så grana vaor.

3809:48

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad s:

va, -ad, pl =

vad, vadhållning

hala vá

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad:
mon.

ja vil ejäntelien ènte si'
håfor et stæla de vå' mæ
N.P.

--- ella had han vå' for nød
A.P.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad:
mon.

--- ela had han vä' for nod

A.P.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad
pron.

di hade sögt ha de vä
for ein

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad
pron.

a'k had hä'r e vä'rmt
e gó't!

A.P.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad
pron.

had e de di hède nué?

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fr. pron vad

pron.

ha

há e dé for nåd ?
há e ad de vöjsor pau ?
blìnjaknåga há e de ?

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ha haf (framför ord, som börjar med d) ≠ vad pron.

ha kŏstar¹ rullen²?

ja ved haf de va

№ 276 vad

FROSTA

Ö. Salleruf H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad
pron.

hɑ̄ ellɛr hɑd̄ ellɛr

hɑt̄ (framför mening som börjar med d)

hɑ́ ɛ́ dɛ hɯɛn hɛ̄dɔr?

hɑt̄ di hɛ̀dɛ ɛl̄ɑ hɔ́k̄ɑ di vɑ̄, dɛ

kɑn ɛ̀ntɛ jɑ mɛ̀jɑs. N. A.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ha vad

vad

pron.

ha va ad hedr

vad var det han (ni) hette

Svensköp

Svenskörps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ha el. va fråg. pron. 'vad'

vad
pron.

ha tar han se te

Harlöga

№ 275.

FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

had

pron. vad

vad

pron.

had e dær, ja tøte nr sa dar va nad had? (när vedeb. ej hör.)

Åsping

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad

pron.

ha

vad (interr. pron)

ha e dé?

vad är det?

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ha

vad

pron. vad

pron.

ha har hon sajt

du kan ta ha för ögn som helst

Hälsy

FROSTA G. Ch

№ 267 G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad
prov.

ha

Lyby. Kosta sn

1.1.1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad 3

pron.

ha 2

fråg. pron.

ha vå de dån han hèdde 2

Nr 4168 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad

mon.

ha

pǿ̀n, mɛ́ŋs du nǿd? – jǻ –.

ha mɛŋs du dǿ̀?

1950. 4237. Hööa, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad

mon.

ha

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad som.

va

"va e de för smälk där e i mälken?"

3973: 4

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad
prom-

ha

ha kòstan tó̲k̲an a̲i̲n ?

1950. 4407. Hörby, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad
pron.

va; vat ffr ord som

böjas med -d.

en äzka, a la vat de e.

Nr 4518 Holmby, Frosta hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad

pron.

hå eller vå

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad
mon.

ha lôstlig form/ ellen va
lôstlig form/.

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå. interrog. pron. = vad?

Hurva? Bosjöklosten? Lyby? Tallemp

hå va de han hädde? Bosjöklosten.

hå e de hun hédon? D. Tallemp

vå (–): Gårdstånga, Skarhult, Bonlunda.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

va

vad
pron.

= vad, präga e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad

mon.

ha - had
vad

ha i all varden ska här blaj au.
ha skälla hun nu i väj ätte.
had e ditta fåz nåd!

.M 1705 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

va

vad

mon.

va vell du?

Vad vill du?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad
pron.

ha som è,
vad som är
en fåur ju tia mä ha som è.
kunsar ju ha som è fårätter.
han e den som kan sno opp ha som è.
han tar nötten au ha som è osse.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad II

afsnöd pron.

= vadfärnäget

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad
prov.

ha
(–)

ha va de han hède?

1927

Bosjöklosters

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad jum.

va

"ad de skåle rauslan va de

skåle jöra ...

3960:21

(va)

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad pron.

va

-- va du har skåtad jort"

2951:23

(va (-))

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad (pron.)

Va:

= Vad. Va e de? = Vad är det?

1000: 10 s. 382

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad s.

Va:

= Vad. Halla va = Halla vad.

1000:10 s. 382

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad s.

Va:

= Vadställe. Vaed = Vadstället.

1000:10 s. 382

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ha?= va? vasa?

vad
pron.

hasá?= " "

há

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad för en

håfaren

pron: vilken

kan ante håfaren mænga sam helst säta

en pamp

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Carl Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå'for ain , ha'for-nåd , ha-for , vad för en

pron: vad för en

hun fraugar val ante æte hå'foram

hun far fat ?

ha de far domhedor , ha'foram ?

ha va de forren slusk dær sto ude

va va de for nåd

Åsping

Frosta hd 1927.

№ 279. Gösta Gjöstedt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad för en

háfor am

pl. háfor

krúsalag æla háfor lag?

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadför pron.

vofår

"vof-år en råv eller lur han
har bak öra"

2950:5

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad för en

håfor-åin

pl. håfor

vad fös en

håforåin?

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadför något

håfornåd

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad för något

håfarnåd

han klaba må håfarnåd som hälst

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vad ändå:

had i dån
utt. vad ändå

ja had i dån om ente han fe reda prau ha som ja. au.
om där skölle va en niba mär en ransonen så had i dån,
hun rännde ju å dramsa om ed män had i dån.
had i dån om han ha fad prau na, hun e lia go fæ̆de.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vada, v.

vaa - ar - a - ad
vada

där e ente anned en vaa ye.
vi vaar te knäen.
får feck di vaa naur di hösta.
ja ha vaad å båred meed gräs.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vada

vad. r. d

di fenge vada över får
åk va så med dam.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vada

vå̲a, -as, -a, -ad

vada (i vattendrag)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaˀa vada ve

vada

ja mo̲te dra ha̲ˀsan o staˀ̲

a̲ˀ me o va̲ˀa

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
vaa ~ ~ d vada vb

vada

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vada
v.

vå̀a

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vada

vå̀a

vå̀a i våń : gå i vatten på markerna.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta h

Einar Mårtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

va. -r. -de -d. vada.

hon tyte hon jek a vade i van,
men so jek hon ope po länsvägen

Järdstänga

di for nor i grøben a sto a väde dær.

Skarhall.

№ 277 & 512. Frosta

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vå. vada II.

kun jik me jèrana yji knæna a
vàde i Jon. Karlösa.
kun mote ga nær te fiskarehüsed
två da i ra a Hrk ènte på
vèjen sedan jik i Jon a vàde.
Karlösa.

№ 277 & 512.

5. Augus 1930. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vada v.

vå/a, -ar, -a, -ad

vada

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vada

vå̄a (inf. i övriga former ej hörda),

vada.

Högsrd

jau a vå̄a i va̱n

№ 277 & 512.

Första

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vada, v.

vàa

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vå:a ,:-d v. 'vada'

vada

Hör

№ 270 FROSTA

G.-dr

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vada

vaa

= vada e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vada

vàa/a , -ar , `-a , `-ad

vada

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vada v.

vàa, vàa, vàad

vada

en jek vàa

de jek o vàa, Gökänten

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vada

vå, -r, -d: över flöt

han vå över.
han vådde över.
vanned vå över.
vattnet flöt över.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vada v.

vaa

"nå de skalle vaa över..."

4047:7

(vàa)

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vada

Vaa:

= Vada, över.

1000:10 s. 382

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadd s.

vad, -en

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadfalls

Vafalls:

· Vad befalls.

1000:10 S. 382

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadförnågot

Vaffernad:

= Vadförnågot.

1000:70 s. 388

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 valman

vadmal s.

vadmal

№ 506.

S. Rõõm Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmal, s.

vàlmal

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmal

vallman, - ed

"vävor du vallman te

karuklär".

Nr 3296 N. Rörum, Frosta h

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmal

vàlmal

S. O.

Lyby m.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmal

vàlmal

R. M.

Härlunda sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vål mål - en 'vadmal'

vadmal

Hör

№ 270.

FROSTA

G. Lech 1916.

G-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmal

MFBA 1947

vàlmàl - en

vadmal

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmal,

vàlmàl, - Ln s.

han fèfj et par

bòjsor au vàlmàl.

Hunneberga i Harlösa Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmal

vålmal . vadmal nuta.

Shegliuge

Skarkult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 vålmal . vadmal.

vadmal

Holmby . Skoskatt.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmal

vàlmàl

Nr 4339 Holmby, Frosta hd

John Friberg 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmal

vålmad, bifform till vålmal,
vadmal.

Även vålman

Skeglinge.

våva vålmal eller våva vålmad,
en gammal tånglek.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Gösta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmal

vallman

= vadmal, lyge

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vallmall, -d, -en

vadmal

Väver du vallmall?

Väver du vadmal?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmal

Vallman:

= Vadmal, Allmänt begagnat tyg.

1000:10 S. 384

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmals-
lyror

vàlmalsbòjsor -na

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vålmalsklöer vadmalsbläder

vadmalsklädder

vålmalsklöer

Svensköps sn. Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmalskläder

vålmalsklär. -na (pl. tant.)

vadmalskläder.

Skarhult.

i vårdeslöv do hade di vålmalsklär.

(gamla kvinna)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Foote

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmalsklädet

vallmanaskläd.

3808:23

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmalsklädd

på vålmansklädd

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd

Le Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmalsklänning

vàlmalsklänn - en

vdmalsklänning

S. N.

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vålmalsklang vadmalsklädning

vadmalsklänning

hun hade en mörk klänning

vålmalsklang

Svenskköp

Svenskköps sn, Frosta hd.

№ 528

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmalsverken

vallmalsvarken - ed

vadmalsdyg

gammeldas vallmalsvarken va stard.
di vo ju säl vallmalsvarkened.
di hada ju mèed vallmalsvarken.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† vadsten

.№ 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

vastäin - en - a - na

vädjesten.

di som hösta mèed hade allti en bra vastäin.

di va rädda om vastäinen å dän ente slos au.

i en vädja som va ude naur di slo, va flère vastäina.

naur di va manga de å slau, räckte i blann ente

di feek vänta ätte en an, å nökka vastäinana de.
vastainana

*vadsten

vastajn -en, -a, -ana

brynsten

Nr 4168 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vastẹ́n (-ɑn, -ɑ, -nɑ) × vɑbsten

subst: slipsten

"gɑk ɔ vɑ̈gz dɑn pɔ vastẹ́nɑn"

Gudmund Torp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vasten, -en, -a s. 'bryntörn'

v vabsten

Harlösa

FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2
västan en ~a na + Vadsten

brynsten för lie

M 506.

J. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vadsten

vå'stèn -en -a -ana. brynsten.

kurva

vi skola did a fø'ra vå'starièn a
sli'bastèna a vå'stèna. N. Svensson
(häml. å Hörby marknad)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vadsten s. ~~vässten~~

vässtain - en, -a -na = en
mindre sten som använ-
des att slipa med
ta hid vässtainen.
se mig vässtenen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadsten, s.

vastájjn, -en, -a, = sten att för hand skärpa eggverktyg med.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vae

vaq - en - a - na

lagring

en räli vaa mä mög där a å gau å dra i.
di kånne vältalid au dän vaen väch.
bå ude å enge a där vaa au all deng.
där ble en stor bånzke om alla vaana skövlades i hob.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagel
s.

se vagle

Fosta kl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vagen

b.f. vånen

häll. riktning

tät ve ezgoojen te fjönkan, nan

man komon dene vånen ifrau.

...

A.C.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta

I.Ingers 1950. Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van (en - a - na)

× vagen

subst: riktning (på andra sidan)

ala na vana = i alla riktningar

hon van annan = på andra sidan ån

det e den vanan an = i den riktningen

ää

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279. Ester Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

va n

x vagen

han ha nok bled nornt, anars
hade han kömed dine van

håll, sida

№ 506.

J. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vagen

van, -en vàna

sida, håll, riktning

ålå va vàna

hin van åuen

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vagen
s.

(= sida, håll) se även × van

Frosta hf

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagen

vån, -en, -/, = håll (om läge pl. riktning)
sida

trin vån åmm
dinne vån(-en) åmm

Ifjor laggar dinne vån Bosjö-
klåsstar, månn Inogare
laggar trin vån åmm.
Gakk trin vån! (=anta hållet)
Gakk trin vån floen, så
klar du runte vaud.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagga, s.

vàga

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagga

vàgg|a, `-an, `-or, `-orna

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagga
s.

vàga -an

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagga 5

vàgk, -an, -or, -orna

Nr 4343 Fulltofta, Frosta h:

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vàga -an. -or. -orna. vagga.

fllm. i Frosta hd.

de skole ènte va bra a la vàgan gàn, nar ènte bànned va i. da fek di ènte sata vàgan i gàng.

Skarhall.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagga s.

vàgga, -an, -or -orna

vagga

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagga v.

vàgk, -ar, -a, -ad

vagga

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagga v.

vàgga, -ar, -, `-ad

vagga (ett barn)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaggepiga

vaggepiga - n - er - na

skötа vaggan

de va då kjessamt å va vaggepiga.

den stakkals vaggepigan fe seda ve vaggan närstan

smaa döser fe va bärte å va vaggepiger. allti:

vaggepigerna sjang å vagga de glöttera sömna.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vaggängel

vàgejäzal-en; vàgejäzkä

vaggmes

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vagle

vàjle -ən -ə -ənə

sittpinnen för höns

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vagle

vàgle -en

sittpinne för höns

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagle

vàgla, -en, -a, -ana

hönspinne

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vagle

vàjle, -en

hönsens sittplats.

Jr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Märtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vajle;

vàjle, - ln s.

silpinnar fō hōns,

Hunneberga i Harlösa Frosta hd

Nils Bengtsson 1932.

№ 1062.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vajle, -en. vajla, -ana=vagel. x vagle

stång på vilken hönsen sitta i hönshuset.

Hurva

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
vazLe (-n)

x vagle

subst: hönspinne

1 2
hönsen e plɔna pa vazLen

Hörby

FROSTA

№ 267 G. Lech 1915. G.Ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vagle ~~Vagel~~

vå)le, —-n
(sittstång för höns)

A. J.

Korby. kö. Sallerup

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagle

vàgle -en ; -a -ana

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vɑ̊ɾlɛ-n-a-na 'hönspinne'

vagle

Pör

№ 270

FROSTA

G. Lech. 1916.

G-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vagle

vàlla, -an, -a -ana

lönspinne

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagel

× vagle
s.

vä̀ile, · en = stång varpå höns sitta och
sova.

klyva pau vä̀ilen användes även skämt-
samt om människor i betydelsen "gå till stångs".

Munkarp

№ 266

L. A. F.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagle

vå̲jle, m., pl.-a.

(sittpinne för höns).

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vagle

~~vaale~~

vàale 1) golfbjälke. 2) hörnjärn.

Onsjö & Fr.

vàale Onsjö

vi boga pa broen ma stàlpar@ vàilar

a ala gòda nàilar

go aftan i kvel kamor krisfalked/ra

den ofan ost kamor ska slagas i vär gryda.

ga po vàilen (i vild) gå på vallen Onsjö

266. Kall. - Onsjö

Kvad. Finja

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vagle s.

väjle

'sittstång för höns'

"får en spegla upp ain väjle"

8739:22

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vagle

pl. vàjla (sg. vàjla)

stäckana säm plankorna leggor
på kallas fär vajla älla
brovajla.

4127:25.

Se planka!

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaila n vaila na × vagle ~~vagtl~~ s.

sittpinne för höns

J

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vå̲jle (-n̲ - å̲ - n̲a) vagle ~~vagel~~ s.
s

subst:

ja sænde hønsen nær di sad på
vå̲jlen

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vagle

vaʃle

= sittplats för höns.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagle

Vasle:

= Hasens sovplats

1000:10 s. 383

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vɑ̄jn, vɑ̄jnen Läs: vɔ̄jn

vɑ̄jnen stɔ́ hær

20.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vɔ̀jn, -ˊn, -ˋana

ja kan sìta tˊly òp ˈn vɔ̀jn

Lˊs vɔ̀jn

O. Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vǿjn. -en. -a. -ana.

nú ska vi klá hela paalans vǿjn.

1927 277. Bosjöklosten - Fr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vɔ̄gn, -en, -a, -ana (ä.)

vagn -en, -a -ana (y)

vagn

Obs. vɑ̄gn är en nordlig och östlig, vɔ̄gn en sydlig form; alltså ingen kronologisk skillnad.

Nr 4.168 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vajn[1]-n.,-a[2] 'vagn'

N. Rörum, Pör

№ 270 FROSTA

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vajn kn ~a na

vagn s.

vain ent. H.P.

vajn : Th.J.

vagn

№ 506.

J. Rõrum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vɔ̂ɪn ɛn ²~a na

vagn s.

vagn

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vɔjn, -ɛn, -a, -ana

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn,

vojn, -en s.

vojna, -na,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vɔjn¹-ɛn,²-a,-na s. 'vagn'

vagn

№ 275. FROSTA Harlösa

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vaɔ̄n ~ vɔ̄gn, -en; -a, -ana

vagn

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vɔ̀jn, ˈɛn. ˈa, ˈana

Nr 270 B N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1950. Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn s.

vajn/-en

4064:1

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn, s.

1. vöjnen · b. s.

4127:3

2. vajnen, · b. s. 4127:5

1. är sydligare och västligare form, 2. är nordligare. 1–s.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. vagn

vaŋ,-en,`-a,`-ana

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vɔjn, -ɛn, -a, -ana

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vɔjn

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vöjn. ¹en. ²a. -ana. vagn.

Borlunda. Skeglinge
Gårdstånga. Holmby. Skarhult. Hurva
Ö. Sth. Vreijöklosten. Ö. Sallerup

1. dø gørk vöjnen nør. Hurva. 1927.

2. di fik imén vöjnen a førde. Ö. Sth. 1927.

3. den staun fyd a brø på vöjnen.

Skarhult. 1929.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Forts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vöjn. -ln. -k. -ank. vagn.

Högsnöd.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Torka

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vagn, -en

Nr 3395 Högseröd, Frosta hd

L. Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg e

= vägar e

väg

väja

Hammarlunda

Hammarlunda

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vo̲gn - vogn, -en; -a, -ana

vagn

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vägn, -en, -a, -na

dra ut vägnen.

dra ut vagnen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn s.

vagnen

'vagnen'

"som en båt bag på vag-
nen ..."

3759:58

Nr 5037 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn s.

vägn

"göra rätt ang mä"bä"ög ä"
vägn

3739:7

Nr 6057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn s.

vɔjn, -ən, -ə, -ənə

Nr 10245 Borlunda Frosta hd

I. Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

Vǭn:

= Vagn, Åkdon.

1000:10 S. 399

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

må fånggaena vöjna

10650:4

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vägn, -en, -a, = vagn

№ 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn, s.

... ällas hade-n länngar vöjn
å redia häkka...

10977:4

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 vänbänk en 2 a na vagnbänk s.

bänk på en vagn

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnbotten

vöjnbo̱n, -en -a -ana. vagnsbotten,

bottnen i ett vagnsredo.

Dosjöbloster.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vojnbän·sn,·a·na 'vagnsbotten' vagnbotten

Hör

№ 270. FROSTA

G-dr

G. Lech. 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnbotten

vo:nbån, -en; -a, -ana

vagnbotten

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. vagnbössa

vagnbäs-en, -a, -ana

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vagnbössa

vagnbóssa -an (i hòstavöjn)

Nr 4169 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaɑlnbǫ̊sa

vagnbössa

vagnbössa, den del av kåsan som stången sättes i.

Svenskå̊p

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sv. vagnsbössa

vagnbóssa, -an, -or, -orna

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnbössa.

vagnbösa, -an; -or -orna

vognbösa, -an; -or, -orna

vagnbössa den del (av klassen)

vilken stången sättes

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnbösshilla

vagn bössehilla, -an, -ar, -orna

järnband runt om vagnbössan

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnsfjäder

vöjnafjär-en-a-na

vagnsfjäder

pàugana sàde på haur sin vöjnafjär å akde.
de ha allti vad glöttas tur å hänga ätte på vöjnafjärarna
vöjnafjären liasom ga ätte naur di hängde på den
sämma vöjnafjära va stiva.

Nr 1795 Ö.Äspinge **Frosta hd**

Annette Sonesson 0. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vsjrtgyva-n-or-na

x vgnkyva

№ 270. FROSTA

Hön

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnmakare

vagnmågare, -en, -a, -arna

vagnmakare

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnmakare

vagnmakare, -en

vagnmakare

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnmakare

vagnmågare, -en.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

L. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnmakare

vagnmakare - hu - ark - arna.

vagnmakare.

Skeglinge. Boulunda. Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnmakare

vagnmágark (vǫgnmágark) -en

vagnmakare

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vagnmakare

Vagnmágare

vagnmakare

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Vagnmakaraffären

i Vagnmagaraffärerna

meddelaren N. Nilsson Nyåkra 89 år som själv
varit vagnmakare nämnde på att i
"Vagnmagaraffärerna", d. v. s. i allt som
hade med fabrikation av vagnar där var han
väl hemmastadd

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnmakareskola

vǫjnmágareskǫ̀la, -an

vagnmakareskola, - lära:

vi betálte for en i vǫjnmágare-
skǫ̀la i Ǿsle.

Skeglinge.

(Knuti Lars Svens vm en fosterson)

№ 277 & 512.

I.Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnäkel

vöjnsajsel, -en, -a, -na

vöjnsajselen bröd.

Vagnsakelu bröts.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnsaxel en

vagnsaxel s.

vagnsaxel

№ 506.

J. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnshjul

vǫ́gnshjúl -ed, pl = -en

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vagnshjul

Vǫ́pnsjúl -ad, pl=

vagnshjul

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnshjul

vǫ́gnsjúl ~ vágnsjúl -ed, pl =
vagnshjul

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnshjul

vǫ́gnsjùl, -ál, pl =, -én

vagnshjul

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnshäst

som osse va vöjnshästa

9996:7

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnskorg

vǫ́gnskär, -en; -a, -ana

vagnskorg

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnskorg

"Vöjnskåp, -en, -a, -na

ja ska ha ain ny vöjns-
kår te lantvöjnen."

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnskorg

vöjnskär. -en. -a. -ana.

vagnskorg. vagnsrede.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnskorg

vǫ́gnskår, -ǻn, -a, -ana

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnskorg

vöjnskår, -en, -a, -na

har du ny vöjnskår.

har du ny vagnskorg.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vagnskrick

väjnaskreck - ed - en
vagnskrälle

de va ett eländitt väjnaskreck han hade.
de väjnaskreeked sau ente ud de å hålla
de han kom hem.
di gamle väjnaskreecken a ente de nåd nu.
manga väjnaskreck ramla iku au se väl.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnslast

vǫ́gnslast, -ar

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnslast

vöjnslàst -an -or -orna

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnslast

vǫ́gnsläst -en

vagnslast

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnslast

vǫ́gnslast, -en; -or, -orna

vagnslast

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnslykta

vägnslöjtor, vagnslyktor

H 646 : 13

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnsport

ä. vöjnspö̲rt, -en

y. vä̲zspö̲rt (sup. pär. form).

Bosjöklosten

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vegnsport

vä'gnspört, -en; -a, -ana

vegnsport (~ vögnspört)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnsport

i udhused va vöjnsport
o hoggebo

10650:5

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnsputa

vöjnspluda-n vöjnspludorn-

na: vagnsbyná.

ta ud vöjnspludorna.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. vagns stång
fistelstång

vänstaŋ - en

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vagnstjuga

vojnsyfva, -ån

Den del av vagnen, i vilken man sticker in stången

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vagnstyg

Vógnstog -ed

diverse Ting i virkesväg, bräder m.m. i nyd
av bok (som skulle användas vid tillverk-
ning av vagnar)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnsstång

vágnstáŋ -an

vagnsstång

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnstång

vámstaŋ, -ən (~ vǫ́mstaŋ)

fistelstång

Nr 4343 Fulltofta, Frosta h:d

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagntyg

väjntäj-ed

åkdon

de e nyselit å komma ud mä så döllit väjntäj.

de väjntäjed e ju så döllit i alla änna.

han ha enged väjntäj å komma på väjana mä.

Nr 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vak

vag

dän e ain vag i'isen

3701:15

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vak, s.

vag-ed-en

öppning (även ett sår)

Där va ett stort vag.

Ajta så där ente kommer

nåd i säla vågedn.

(rents. även i lydk.)

№ 1795:4 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vak

vag

= vaken

i vad bet. ?

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vake

Vag:

= Vak, i visen.

1000:10 S. 383

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaka
v.

vàga -a -ad.

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaka ;

vaga, -ar, -a, -ad.

han tolar inte

a vaga ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

M 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaka

Valga. r-d

han e dålli så di vagar
över en.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vå²ga -ar-a -ad. vaka. Allm.

ja blar vel två²gen te a vå²ga över na
te nó¹ten i¹jé¹n. N-Rönn.
vi ¹Jùtes te a gau a vå²ga. Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaka II

min kvinna hade vad den
a vågad om nåten.

Gårdstånga

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaka, v.

vàga

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaka

vàga, `-ar, `-a, `-ad

vaka (över någon)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaka v.

vàga -ar - `-ad

vaka (över t. ex. en sjuk)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaka v.

vàgga, `-ar, `-a, `-ad

vaka (t. ex. över en sjuk)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaka
v.

vå̲ga -a -ad.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd
I. Ingers 1955-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaka

vàga .

... daj skulle vaga ívor ain kå, tåm skulle blaj lått.

Sv. L. II: 9. 72. Munkarp

L. A. Nyrup 1881. M 266 Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaka

vaga, -r, -d, -s

vagar di över en.

vakar de över honom?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaka

vaga-r

= aaka-re

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaka v.

Vaga, Vagen, Vagna:

= Vaka, Vaken Vakna

1000:10 s. 383

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaka in

vaga sv, -ar sv, -a sv, -ad sv

vaka in (t. ex. ett nytt år)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakans

värkáns

överlopps

ja gaur de värkáns i da

de staur de värkáns.

№ 1795:4 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaken
adj.

vågen

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaken, a.

vàgen - na
vaken
hun va ende vàgen.
där va. enga vàgna.

№ 1795:4 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaken

vàgen , vàgna

vaken

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaken
adj.

vågen

ja va vågen flèire gånga

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägen vaken a.

vaken

Ud o lag de se du kan

stan rygen op i morn

Svenskög

Svensköps sn. Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaken

vågen pl. vågna

vaken

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baken

vagen vagna

e nu vagna?

ja lau vagen ta länge i
nåt.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakn

vågohn pl. vågna

G. A.

Hörby sn.
№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägen vaken

vaken

ja vaken vägen om natten

-b-

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakan

vågen

vaken (adj)

vågna (pl)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vågen. vaken. vaken

mon hon kan tit vågen om nätorna.

Skarhult

di skola snaka om pasjon for
di skola hòla sk vàgna.

Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaken
adj.

han kaʉn ènta hʊla se vägen.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaken

valgen, -a

e du inte valgen?
är du inte vaken?

M 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaken av.

vagen

"hade han ente vad så vagen
å kvack..."

3960:33

(vägen)

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaken

vagen

= vakense

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaken, a.

vågen

Nr 10245 Borlunda Frosta hd

J. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakna, v.

vägna

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakna
v.

vågna

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakna

vàgna, -ar, -a, -ad

vakna

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vå̲gona, vå̲gonar, vå̲gona vb

vakna

klokan tå̲l vå̲gona kan

Svenskőps sn. Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatna, v.

vagna

Nr 272 b N.Rörum, Frosta hd

G.Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagna - r. - d

vakna

kan du inte vagna?

Nr. 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakua

har hon ente vagnad te liv ?
= åtafå medvetandet .

4065 : 18

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vågna ~ ~d vakna vb

nu far du ~

vakna

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vɑ̄gna ,=,-d v. 'vakna'

vakna

Harlösa

FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakna

vågna, i ar

han vågnar sau tila

han vågnar sau tila M.P.

№ 1072.

Frosta hd.

Fulltofta sn.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakna, v.

vàgna - ar - a - ad

vakna

hun vàgnar ende au se säl.

hun vàgna de sist.

ha du nu vàgnad?

№ 1795:4 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaka
v.

vågna -ar -a -ad

han vågna, när han prega te'
som ma håven
om en kyrkovärd som väckte en sovande
kyrkobesökare.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vågna -ar -a -ad. vakna.

Gårdst., Skarhult

han hade sömnad å vägna lita i fortid

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Kosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakna v.

vagna (pret.)

'vaknade'

(vågna)

3980 : 29. ...

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakna v.

vagnad (sup.)

'vaknat'

"--hade vagnad a forek ätte dom" 3960:69

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakna

vaqna-r

= vakna-r e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ulrika

när anra vagnar så
kvar kan va di sägner
äl.
= säges om en kant
knallar e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakna, v.

vågna, -ar, -a, -ad

Nr 10245 Borlunda Frosta hd

I. Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakt s

vǭft, -én

vakt

ga vǫ́ft (ön old t. ek.

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s valet

vøft, -en

di fjæ ga vøft ye nom

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakt

vȯ́yt, -en

nåla vȯ́yt

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakt

väjt - en
vakt

här e så manga ude å staur väjt.
di e kjea au dän väjten.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakt

vøyt, -ən

vakt (abstr)

gau vøyt yə nən

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vait, f. vakt.

vakt

Munkarp (Nyreps)

№ 266 Frosta hd. A. Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakt

vait, f.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta (r. vakta -d)

valeta vb

verb: vakta

Åpinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Göstorf.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta

vöjta -ar-a-ad. vakta (kreatur).

~~Hemmadtrakta~~.

Gårdstänga. ~~Holmby~~. Skarhult. Hurva
ö. Stri. Borjö klosten - N-Rörum.

dær va en vöjajinare som fick a
vöjta krégen i bjen. Skarhult.
(Lars Nilsson)

vuta. x ö. Sallerup.

№ 277 & 512.

Forsta

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta

vöjta - ar -a -ad

(vakta djur)

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta
v.

vöjta -an -a -ad

(om kvasten)

ja skale vöjta rekstiina jédon.
M. f. 1847.

1927 277. Borjóklosten, Fr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valeta, ve

vɔ̄ta

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta

vöjta, r, -d

han vöjtar kregen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta

vɛ̀jta, -ar, -a

ja vɛ̀jta gæ̀sen

G. R.

Lär vɔ̀jta.

Hörby sn.
№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta

vöfta, -ar, -a, -ad

vakta

ja ha vöftad o slèdad

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta

vɔ̀kta, -ar, -a -ad (vanligt)

vɨ̀kta, -ar, -a -ad i södra delen

av Lyby s:n

Söderton

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inf.	pret.	pret. part.	vakta
vi²ta	vi²ta	vi²tad	v.

po dan tiden fek
vi gado o vita
hedo dan uden o
fado en bid mad.

№ 276

FROSTA vakta

Ö. Salling H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta

2
vakta - ar - a - ad. vakta (kreatur)

P. Sallenup

(fr. vöjta.)
i v-delen av k:det.

1. vakta, valla djur.

2. vakta i allm.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta II

ja ka sat kvinan te a
vuta kasaskabed.

b.p.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaɨta ~ ~d vaketa

vakta

№ 506.

S. Rõun. Frosta hd H. Areskoug 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta

vöjta, -ar, -a, -ad

vakta

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta

v.

vöjta -ar -a -ad

(om kreatur)

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta.

vöjta, -as, -a, -ad.

han jäfs a vöjta jäs.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta

vöjta -ar -a -ad

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta

vå/ta , — , -d

vå/jta

Nr 4339 Holmby, Frosta hd

John Friberg 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vɔ̄ʃta ˌ= ˌ-d v. 'vahta'

vakta

Harlösa

M 275. FROSTA

G. Lech 1919

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v akta

v ɛ̀jktɐ, -ˋar, -ˋa

vˋɔjta

p. J.

№ 1072.
Frosta hd.
Nils Nilsson 1931.

Fulltafta sn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta

vöjta, -a. -ad.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

1878 L.A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta v.

vöjta

vöjta kregen

vakta kreaturen

2951:8

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta v.

vöjta

"å tin fenge vi ble där å
vöjta hela natten..."

4047:21

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta v.

vöjta (prät.)

vaktade

"som vöjta fauren fa tädan"

3739:19

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakla

vöjtas au nåen staddår paug

9996:8

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta

vöjta

= vakla ~ valla ~

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta

Vöjta:

= Vakta

1000:10 s. 399

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta v.

Vojta = vakta

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakte s.n.

vöjted,
det' vaktningen, vaktan-
"den stackals praugen hä"va
så" tje ad de vöjted" 3739: 44

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vakte s.

vøjte = vakt (-göromål)

Varr ja va pang hade ja
med gausavøjte.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vaktebod

väjtebo - en - a - na
en bod som vaktcherde hade

naer kråcaren va ude hala sommaren hade hören en
väjtebo som han lau i.
i väjteboen va lid bås som han lau i.
på di stora ställen som va stora fäladen, va väjteboa.
i di väjteboana fe hörana hålla de hala sommaren.

Nr 1795 Ö. Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaktehörs (-n, -a, -na)

× vakteherde I

subst: vaktepåg

Hörby

FROSTA

№ 267 G. Lech 1915. Q-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaktkörka. -kn-a-ana. vakthende

vaktpojke gosse som vaktar kreaturen.

P. Sallerup.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 vaktkarl n a na

Du kan gå bort å
2 vaktkarlen ma mål
o käfe; kören 1/
2 tid - 1 1/2 timme.
kören 2

H. Areskoug 1924. vaktpojke,

FROSTA

Ö. Sallerup № 276

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaktherde *vaktgjörka

vöftahörk -en -a -ana

vaktpyke

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vaktherde

vòytahörja, -an, -a, -ana

vaktpojke

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vaktherde

vöjtehöre

= vaktherde = vaktpojke

Nr 3534 Frosta hd

Lidaröd

Ludvig Fredriksson 1938.

Hammarlunda.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaktherde,

vøjtahøkk - kn s.

— a, — na,

vaktpojke,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
vɔ̈jtɛhørɛ-n.-a-na s. 'vahrpajhe'

Vaktherk

Harlöja

M 275 FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vaktherde

vȯ̀ftehȯ̀rska, -en, -a, -ana

vaktpojke

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaktkerde

vöjtehöne -en -a -ana.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vɔ̊ftahɔ̀re (-n̊-å-rn̊a) vaktherde s.

subst: vaktpojke

Åspringe

Frosta hd 1927.

Gösta Sjöstedt

№ 279.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaktherde s.

vöjtehöre

'vaktpojke'

3739:45

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakthund

vȯ̀ktahȧ̀n -en, -a, -ana

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* s-akthöre II
-hende

vöjtahöra

vaktpojke

S. M.

Lä vöjtahöra.

Jfr. vättahöra; båda formen torde förekomma; den senare är sydligare.

Hörby sn.
№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakhöre

vöjtehöre, -n, -a, -na = vakt-
pojke.

vöjtehören e på fåladen.
Vaktpojken är på fåladen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaklöjke

vöjtepaug - en - q - na

ja kom ud som vöjte-
paug nar ja va åtta
aur!

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vaktgjäk

vöjtepäjg, -en, -a, -ana,

vaktpojke (som vakten hecatur tom

gi på bete).

Skarhult. Houlunda, Ö. Strö

ja gjänte ude i gryby i ja va

vöjtepäjg. Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vaktepåg

vöjtepåg -en

vallgosse

den va en lé vöjtepåg

på tölvan.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vaktepåg

vöjtepaugen
vaktade djuren

3700:19

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakt ~~på~~ -ing

vägtapp

-g-

P. J.

Fulltafta 24.

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vaktpåk

vȯ̀jtapa̱u̱g, -en, -a, -ana

vaktpojke

vȯ̀jtepa̱u̱g et. J. P.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vaktpåk

vɔ̀ktapàjg, -en, -a, -ana

vaktpojke, vallpojke

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vaktpåk

vȯ̲ftapåug, -en, -a, -ana

vaktpojke

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaktpåk s

vöjtepaug, vaktpojke

3739:45

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaktpåk s.

vöjtepaug

"på en del ställe hade di
ain vöjtepaug ... 3739:18

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaktpåk

vöjtespanga

'vaktpojkar'

"vöjtespanga bruga a ha ma-
dakmyde må se ..."

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vaktepåk

vöjtepäug. - en

vaktpojke. vallgosse.

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägtspaus < vaktspår

= vallgasse

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaktspråk

Tostepang :

= Tallgosse.

1000:10 S. 400

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vaktepåkabit

vòftapaugabíd - en

liten bit

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Vaktepåkaskiva

Vöftapaugaĝivk, -an

bödskiva, liten brödskiva

(Ö) *figgeskiva, *friareskiva

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaktepåg abit

väjdepràngabid - n - a - na

~~små bider~~. (gam. utt) liten vaktepåg.

de va då en liden väjdepràngabid du ga me.
hem blar mätt av den lelle väjdepràngabiden.
såddna väjdepràngabida vanka där får i tien.
gu välsine di smaa väjdepràngabidana.

Nr 1795 Ö. Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vaktepåga-bod

väjtepàugabo-en-a

liten bod för herden

en väjtepàugabo va inte större en hören kånne
ligga där.
hören feck får de mästa sål asa i hogn väjtepàugaboen
di väjtepàugaboana e får länge ain frödi.
en kan säj lik ramlen ätte väjtepàugaboa.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

vaʉtɐ tɔ̀s (-ɐn, -or, -na)

Vktetös

subst: vallpiga

Hörby

FROSTA

M 267. G. Lech 1915.

Ɣ-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakttös

vɑ̀jtatɵs

A.M.

vɔ̀jtatɵs.

jfr vùtatɵs; både formerna
torde förekomma; den senare är sydligare.

Hälby sn. I. 1-s.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

val 1

val, -ed; pl. = , -en

val (riksdagsmannaval, o andra val)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

val s

val, -ad

t. ex. riksdagsmannaval

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

val

val -ad, pl =

riksdagsmannaval (och liknande)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

val s.

val -en, ` -a -ana

val (djur)

: B. högo lags, för kärl som användes vid valfångstexpeditioner

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

val 2

val, -en, -a -ana

djur, valfisk

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

val

ål -en, -a, -ana

val (80 st.)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V

val

Ol-én-à-na

val. 80 stycken

ja skålle ha en ol sill

hå manga òla e där

№ 1795:3 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

val, s.

val – en – a

80 st.

ej genuint! jfr al

ja köpte en val sill

ha e ad får vålen (vad kostar vålen)

hå manga vàla e där

№ 1795:4 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

val

ol ål

= val, soolyckan et. dyl.

kring Löberöd

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

val 5'

val, -en, -a -ana

80 stycken (om sill)

Lån fr. ryss.? Ofta en mera genuin form ål i Väst-Skåne samt i några belägg fr. Frosta hd

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vala v.

vàlja, -ar, -, -ad

rinna strömma (om blod o.s.v.)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vala

vàla (-ar - ar)

strömma, kisna

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˊvala v.

vàlla, -ar, -a, -ad

flöda, kvälla fram: för mycket

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vala
v.

vå̀la -a -ad

vålla, strömma.

Nr 273 b S.Rörum, Frosta hd

Th.Jeppsson 1918 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vala v.

vala - r - d = rinna över

falla år

den va full så de vala över
den var så full så det rann
över.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vala v.

vala (pret.)

'ran (starkt)'

2732 : 14

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vala v.

vala över

' ' '

* Valborgsafton

Vàlboràftan

Valborgsmässoafton

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× valborgsafton

valborgsaftanerna.

valborgsmässoafton.

valborgsaftan va grann i aur.

sämma valborgsaftna ha de vad å kalld.

dinne valborgsaftanen va ovanlitt grann.

ja mengs di valborgsaftnana som här ha vad any.

Ö. Täpinge.

№ 1795

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordstäv. Valborgsafton

så långt poggorna
skriger ingen vallbor
afton så långt tior
di ätte.
= detta betydde att det blev
kall väderlek efter Valborgsmässo-
afton.

Nr 3534

Lillarör Hammarlunda.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valborgsafton

gamla valborgsaftan

= valborgsmässoafton

3702:21

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Valborgsafton

Valborgsmässoafton

Vàlboràftan (30 april)

Valborg förekom endast i denna
ska. men användes icke i äldre
tid som öppnamn bland allmogen.

1.1.

№ 3236 Svensköp, Frosta
Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

walberda

dagen Walborg

walborgdag

Svenskőps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 valbordan

Valborgdagen

namn på den 1 maj

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 vålbordaskörn vårbygdagsleorn s.

Korn som sätts den
förste maj (2 vålbordån)

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x valen
adj.

vål̲en

kall, okänslig av kyla.

Nr 273 b S.Rörum, Frosta hd

Th.Jeppsson 1918 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valen är.

valen

'mycket saktfärdig'

3392:4

Nr 5314 Harlösa, Frosta hd

Tilda Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vaken, a.

vàlen - na

frusen

ja va så vàlen så ja

kåme ente ta.

№ 1795:4 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* valen

vàlen pl. vàlna

frusen

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x valen

valen

= valhänt av kälder.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valen, a.

valen

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Valen

Valen, Valens-fruen

di stackals gläfana

sau å Valens hund

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

vaken

han va så fårvaken så han
blaj näck fårtjyld.

= matt, trött

4065:13

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valen

vàlen vàlna

frusen, kall

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x valen

2
Valen, adj., = försvagen, utmattad,
svag. fllm.

Skarhult m. fl.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

> valen

vå̄len, -ed, -na = kall, frusen (subjektivt)
vå̄lenar etc.

ja sto dær ssside, sa ja blai v.

ünte vå̄len aa se = som ej lätt fryser.
t. som är flink i rörelser.

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr Hall. & Skunk.

L.A.Nyrup. Näp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Valen

Valen, - a = frusen

Han sag så Valen ut.
Han såg så frusen ut.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Valborgsnaddar

Vauber nadda:

= Frostnätter omkring första Maj.

7000:12 S. 462

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valen a.

Valen:

= Valhänd. Fusen om händerna.

1000:70 S. 383

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valenpjpa s.

valenpjiba

'person som är sakt-
fäldig i sitt tal'

3392:4

Nr 5314 Harlösa, Frosta hd

Tilda Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× valenröv

valenrävv-en-a-na

frusen person

de ska va bra hitt om en sådden valenrävv ska dro se ud.

den valenrävven dror se ende au eduan.

sådna valenräva tål bra varme.

di valenrävana fau ende får varmd.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ valenröv

valenräv - en - a - na
innesittare,

de va ente gott fär en valenräv å komma ud i dinne vinter,
valenräven tror se ente au stuan.

dellia valenräva färhuas bara di ska ud å pissa,
solen kan väl måga ud valenrävana.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valentuta s.

valentuda

'sakfärdig person som även talar sanning'

3892:4

Nr 5314 Harlösa, Frosta hd

Tilda Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x valentåda

valentåuda-n-er-na

känslig för köld

sekken valentåuda han kan ente ha närvana au lämmerna

de gaur ente å ha den valentåudan de nåd.

tellia valentåuder kan ente gau au stuan.

de eka va bra jäzked om valentåuderna aka åro se ud.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× valet

adv.

vå̀lad

matt, svagt, tyst

han snå̀kar så vå̀lad

2019. Halland. Onsjö hd. &
Munkarp. Frosta hd H. Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valet a.

Valed:

= Tvång. Olustigt att göra det.

1000:70 S. 384

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valhänt

de e faselit va han e valhänd nar han ska sjöda nåd.

3809:40

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valk s.

valk, -en, -a -ana

valk (t. el. i en hand)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valk, s.

han hade sånna hacka valka i
nävarna:

3809:42.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valk

Valka:

= Upphöjningar i huden efter slag.
Arbetare har valka i händerna.

1000:10 s. 384

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Valka

valka - r, - d = när man
trättat gärn eller nya strum-
por, brukar man tynda
dem på en s. k. valkeflake.
Ja ska valka hasorna
så blar di starkare.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valka
velka - r - d - vagga med
kroppen när man går
hon gaur å velkar om
sin an älling.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valka

valka - ar - a - ad

fildra

får valka di håser å vanta på en valkeflage.
nu e här väl engen som valkar nåd.
de ble jäzkedare sin de va valkad.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valka ,=,-d v. valka

valka

man valka hasorna for dr skalę blę mjugarę

Harlöja

№ 275.

FROSTA

G. Lech 1919

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valka v.

vàlka -ar `-a `-ad

gno mkt Fråtsmord

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valka

vàlka, -ar, -a, -ad.

valka. gnida.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valka

vallka

= välva åt båda hå-

-dar

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valka v.

Vallka:

= Vagga med överkroppen vid gående.

1000:10 s. 384

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valkeflake

valkeflagel-n valkeflaga-
na: en träfläke som an-
vändes att guida skrumpor
och garn på. /se flake./

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valkeflage - n, -a s. x valkeflake

filebräda för tvätt

FROSTA Harlösa

№ 275. G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× valkeflake

vàlkefläga, -an, -a, -ana.

redskap af flätad vidjor, hvarpå
skuror och stickvidjor valkas.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valked, -a: gå och vagga

han gaur å valked.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valkig

valked, -a

näsnan så valkeda.
händerna äro så valkiga.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vall

val -en

han lå på våren

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vall

val, -'en, `-a, `-ana

vall, jordvall

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vall

val, -en, -a, -ana

jordvall. upphöjd jordremsa, som utgör gräns el. stängsel

björken på vålen
a ålen på pålen (talesätt)

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vall

val, -en, `-a `-ana

gråsvall, dikesvall (gröbaväl)

+/ Nyare bruk i denna bet.

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vall

val, -én, -a -ana

vall, gräsvall

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valle

Valle:

= Vassla, Ystmsjötk.

1000:10 S. 384

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vallekodda

vàlakada, m. pl.

gärnahöst, mjölkkärlen hos gärna.

Nr. 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t valleri

vàlleri - en - er - na

handväska

gamla behövde ingen vàlleri, di hade stor lårnna.

di sa, där kånne ju ende fau plass de mèed i vàlleriem.

di tödde kiavål de va grannt mà smau vàlleries.

manga gaur ju å tabar vàllerierna.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x valleri ;

valeri ; - ad s.

" , - an ;

handväska ;

hör e valeriad ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vallmo

pl. valmöor, -na

Nr 4407 Hörby, Frosta hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vallmo s.

vallmùa - n - er, - na

vallmo

där va vallmùer i kjårkan.

där va äjn mårkrö vallmùa.

dän vallmùan va så levanes gramm,

vallmùerna vesna så snart di e ud blommada.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valmo

valmsja, -an, -or -orna

vallmo

Nr 4169 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valmo s.

valmúa

subst: vågvalmo (Papaver dubium)

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Grönfeldt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valmuja (-n, -or, -na)

vallmo

Subst: vallmo

Gudmuntorp

FROSTA

L-ch

№ 267 G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vallmo

pl. valmo

Gårdstånga

1945. 277 Kosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Vallmoa

valmoja -án -or -orna

vallmo

Regn. pär. form

jfr valmúa

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valnöja -n, -or, -na s. 'vallmo'

† Vallnöa

Harlöga

FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× valna, v.

vàlna – nar. –na(dɐ)-nad

beli kall
ja ble raint fårvålen
di vàlnar räktitt
ja sto de ja valnade

№ 1795:4 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x valna

valna-ar-a-ad

frysa, känna sig frusen.

fösen staur raint å valnar.

ha får sto du där å valna,

gack ende ud å blaj stäunes å valna.

ja hade när valnad män ja va ätte vann.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valnötsträd

valnö"dasträ"-ed, en

där e ett valnö"dastra".
där är ett valnö"sträd

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valp

volp. -'en. -'a. -'ana

hö̲gen har fad vö̀lpa i hö̀ga hö̲ed.

3390 Hammarlunda Frosta hd

Hilma Olsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valp

valp, -en, -a, -ana

valp

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valp

valp, -en, -a, -ana

valp, hundvalp

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valp

valp, -en, -a, -ana

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*valp

volp - valp, -en, -a -ana

= slånagarn (se vefta ord)

Förde fin en vagn

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valp (-ɛn, -a, -na)

valp

subst: valp

Gudmuntorp

FROSTA

M 267 G. Lech 1915. G-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valp

valp. -en

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valp

valp, -en, -a, -ar

kärnen ha valpa.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valp, s.

valp

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valp

vålp, -en, -a, -na

det är bara ain vålp.
Det är endast en valp.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valp

vålpa

'valpar'

4046:9

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. vålp

p. vålpa

= valpar

valp

s.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valpa

vàlpa, -ar, -a, -ad

få ungar (om hynda)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valpa v.

vàlpa, ~ar, -, ~ad

få valpar (om hynda)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valpa;

vȯlpa, -ar, -a, -ad;

kunan kar vȯlpad,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valpa

vàlpa , -ar , -a , -ad

på valpar

Nr 4343 Fulltofta, Frosta bd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valpa v.

valpad (sup.)

'valpat'

"hänen har valpad..."

3789:77

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valpa
v.

nållpa

= föda valpar e

kring Löberöd

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† valp-sprängsel
s.

vòlpa sprǽngsel

förakll. om dålig dryck, t.ex. öl eller
dricka, som man mår illa av.

27/1 45. 4407. Hörby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vals

vals, -en

vals (dans)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vals

vals. ¹en. ²a, ²ana

so tå di en brå váls.

Skeglinge

1927

277. Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vals

vals. ¹en. ²a. -ana. vals (en dans)

och musiken därtill:

di gàmle vàlsana, di holt di fjèra

Bosjöklosters A.C.

(so tå di en brå vals. Skegliga).

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vals s.

vals, -en

vals (Jms)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valsa

vàlsa, -ar, -a, -ad

dansa (vals)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vallsa v.

Vallsa:

= Få vallsa: = Få stryk. Vallsa må de = Ge stryk.

1000:10 S. 384

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valskvarn
s.

valskvärn

(inlånat)

Nr 6053. Gudmuntorp, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† valka s.

vältra, f. spår af att en häst, hund
~~[illegible]~~ vältrat sig. Onsjö s. Fr.
Munkarp

Hvem voltning enl. H.P.

266. Hall. - Onsjö
Munk. - Frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× valtra, v.

valldra - ar - a - ad

dumba om

de sar rälitt ud naur ög valldra se
där legger dvau å valldrar se i höed.
di valldra raint när stackana,
där ha di vad å valldrad se.

1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*valtra, v.

valdra - ar - a - ad

väldra

ögen legger å valdrar 6e i ängen.
di va ude i gaur osse å valdra dom.
di eka ud lid haur da å valdra dom.
där ha di valdrad dom mied.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vältra sig;

vältra sk, -ar, -a,
-ad; = vältra sig

sån vältra sk i
kören.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valtra, -n, -d × Vältra

äged valtra se på
hasslis så de måtte
kuta va kryss.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× valtra

valtra

= rulla runt på

marken

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Y Valtra
V.

vàltra, a, ad

eldre wàltra

vàltra stakken annan!

valtra se. hær legor du a vàltran
de i svölen o maur gàt-
hær ha et og valtrad se.

Örsjö Fr.
Munkarp

266. Hall.-Örsjö
Munk.- Frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" vältra v.

vaåltra se (prat.) -a- el.-o-
-o- ' vältrade sej '

" om oxen slo sina vaåltra
se ... "

4046 : 10

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valtra v.

vaåltrad sa (sup.)
-oo- 'vältrat sg'

3739:50

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* valtra fram , v.

= vältra fram

valtra främ f. vältra främ

framvaltrares f.-are, framvaltrador

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr Hall. & Mmk.

L. A Nyrup Növ 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*valtra sig

vàltra sk

vältra sig (om hast)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^ vaaltring s.

vaåltring

-o-

"flats lår låst vålta at mig"

S 739:50

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. *valvskiva
vändskiva
på plog

valgjŕp -an, -ór, -orna

valgjŕvan vàlda fórvan (forvan)

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ~~vron~~ van

s. s.

van, -n

håll, väg

den vägen av

det hållet av L-n.

№ 1072.

Frosta hd.

Fulltofta sn.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vån(-en)

× Vån
S.

subst: sida

ham hin vån (el. vånen)[1]

G. Sallerup

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. Q-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van, dan vän austa × van s.

den vägen, det hållet

da i vita sau tät en hamne

dan vän austa

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x van sida, håll s.

Van

røgen jek ned sama vån o sa rat op i skostainen

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* van

s.

van.

sdan

hm van stån

andra sdan sladen. S 8

Cyfly sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van, -en = håll van s.

han jeck den vanen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× van

s.

hinnan

= andra sidan

el. di gamle fange flätta ena i lilla-

stuan hinnan fästan.

3715:19

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x van
s.

vån, -en

håll, sida, riktning

dån vånen ha de tåd mér

(om ett regnväder)

1947. Hörby, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x van
s.

Van, -en -a, -ana

håll. sida

åla vårdens våna fråg kanna
fålk få märkas

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× van

van, m., pl. vana, -ana

håll, riktning.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Vem

gaukiravaren s.

= gå andra hälleta

hin vänen

Kring Löberöd

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van

l.f. vánen

= hållet, st: det hållet

= den vánene

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van, a.

van

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ van

van, i uttr. på hin van

van = sida, håll.

På hin van åen
du ser en luda

N. L. Olsson, Må pilepiba

s. 41

№ 539. Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vån

vån. -en = håll. riktning. väg s.

ska han gå'u den vå'nen !

Skarhult (gamla Bona)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× van
s.

van, 'an = sida, håll

vi skola dan vånan

dee onjafåi di komon dan ándra
vånan.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*van

s.

van

sida, håll

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*van

s.

van -en, -a

sida

bin van ågan (på andra sidan ån)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van, -en, -a, -na: håll s.

där va fålk fra alla vå
vana.
där var folk fra alla håll.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van s.

vana

å 'vågar, häll'

"ad alla via vana"

'at alla möjliga häll'

(vàna)

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van s.

van

(vån) "väg, riktning, håll"

"Känne en vånnå'd mod den

van där ute vangen kom

ifrån"

3739:24

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 EKS

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin vån - en
andra hållet

ja så kånne du gaud hin vånen
ude på hin van om bröden

№ 1795;5 Ö. Esringe Frosta hd

Annette Sonesson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× van

s.

(= sida, håll) Se även × vagen

Fosta hl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van oj.

van

"men en va ju inte van
ve båtor"

3739:1t

(van)

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Etn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van
a.

vánfor ~ van

pl. vàna

van (adj)

hon e ván vé ad

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van oj.

van

"Sånn kann alltid va van"

s. 16

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van
adj.

van

en va sa ván va de gòa
hèmabågada bröad
a

Nr 6053. Gudmuntorp, Frosta hd
1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van,
a.

Vän adv.

han e åpa tiara
hn vän,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van a.

van

van

vi ha vad sau? van ut

o trälad

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dan
a.

den sjugan en e vand ve dör
en enke an.

ett utt. som anv. om en person, som alltid
jämrar sig för sina krämpor.

4065:4

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vän = vanligt

vanlig
adj.

de jeck fortare en vän.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

van

a.

ja förstå ad där va måd sjukt mållom dåm, får di va emte såm van.

som vån

= vanligt

4065:3

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van
a.

vánor (van) pl. vàna

van (vid något)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van

adj.

se även **vand**

frosta ht

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vana s.

vå²nà (-²n -²or -²na)

subst: vana

de a søy o væyà gløta saman vå²nè

Kpinge

Frosta hd 1927.

№ 279. Gösta Gjöstad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
vanh n

vana vb

en lag ~

vana

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

vàne

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vana

vàn/a, -en, -or, -orna

vana (ful vana t. ex)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vana

vane, n, vanor, -na

jön ente på järn de

ken blaj än kåli vane.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vana, s.

vane

4127:24

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vana s.

vàn/a -en

vana (bruk)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vana
s.

vàne

au gàmal vàne sa sàte hon
~~sina~~ tóflonna i fàestuen

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara * vare

s.

vänk, — —n

vana

de l vänkn som jär de

M. P.

№ 1072.

Fulltofta sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vana *vanl

s.

vàn̄k, ˋ – n

vana

ˋ

da e vàn̄kn

dɛt är vanan (som gån dit). A. M.

da e en laj vàn̄k

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vand

vàne.

O sa hade ja fàued sàden vàne,
sin ja va lìden. (T. t. 91.)

Munkeg
Frosta

M 266

L. A. N.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vana s.

vane vàne

"på en del ställe ha de ju
får vane a' ha Rallen i
stuan"

3739:25

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vana s.

vane

"åla Ran de kaj ain rali

vane ..."

3960:57.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vana s.

vane

"ja ved inte va de e för
le vane att hon ska gan å
eka mällom maulen --"

386 H: 2

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41 Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vana

Vane:

= Vana

1000:10 S. 384

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanartig

vanárte, pl. vanártra

vanartig

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanartig

vanärti ; pl. vanärtia

vanartig

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vand

vända

dd i vc sau vända ve

det äro vi så vana vd.

M. P.

M 1072.

Frosta hd.

Fulltofta sn.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vand

vända

di ska vända på ed

de vore vana vid det.

P. IV.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vand
adj.

vand = van

en va sa vánd vé-ad dá,
sa tägta vi ènta páu ant.

A.P.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vant adv.

vand
adj.

som v: 'som vanligt, som hittills'

ja ska ha min sø som vant

de sa hamrèren (= hammarherren)

Harlösa

FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vand

vand ell vändor „adj. vand. vän.

dær va nån som va vändor te a
fjölna.
2

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vand pa.

vanda (pl.)

'vanda' 3864: 8

"di e så väl vanda, så dem
ska ente tro ad di eda udan
di jaur bå sul a smör på ma-
den" Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helge Persson 1960 41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vandra v.

vàndra -ar = -ad

vandra

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vandra, v.

vanra

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vändra

vanra

= vandra e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vandra II

vanrans

= vandrare

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vandra

Vanra:

= Vandra

1000:10 s. 385

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vandrandes

Vanrares:

= Vandrare.

1000:10 S. 385

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Vandrandeskvinna

Vàn·dran·es·kvin·na; -an, -or, -orna
(ɛ>e)

kvinna som gick omkring
och sålde diverse småting

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjösteat 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vandrarhem

b.f. vandrarhemmed

relativt nytt ord & begrepp; än

inhyst i en byggnad, som förr

kallades bomhúsed.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vandrarhem

b.f. vändrarehemad

(Relativt nytt ord å begripa)

A.C.

Nr 4810 Borjökloster, Frosta
I.Ingers 1950. Exc.gr.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vandrarhem

b.f. vandrarehem

Relativt nytt ord & begrepp
(1930-talet)

Nr 4810 Borgjöklloster, Frosta
I.Ingers 1950. Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vandrarhem

vàndrarahèm -ed

Relativt nytt ord å begrepp

di' kala bom hùsed dær

som nù e vàndrarahèm.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vandrarhem II

mit hem de va nästan
som vandrarhemmed e nu.
Om en gård i Nyby, där landsvägs-
fararne plägade fritt härbärgeras.

L. M.

4810. Boxholmsbygden. Östra härad.
J. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vandring

vàndring - en, -a, -ana

maskin (drages av hästar) som ilrar
sl. tröskverk

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vandring

vàndrɪŋ, -ɛn, -a -ana

maskin varmed man driver en Tröska
(ett par hästar vandra runt o dra)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vandring

vàndarg -an

h. = tröskvandring.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1950. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vandringsman

vandringsman

Ut i gan va hāi ain vandringsman
å velle sälja vävsjeor å skåttor.

3715:6

kringvandrande försäljare.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vanka v.

vàŋk/a, -ar, -a

består

de vàŋkar omòj

Nr8054 Skarhult, Frosta hd
Viktor Welander 1920-40

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanka

vä̀ŋkka. ˗ ar. ˗a

hær vä̀ŋka inte mad.

S. G.

× ˋ

ell. v. vä̀ŋka

J. J-s

Cyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanka

vanka - n. d

Pärrög ente pärr dä
vanka här smäll.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vɔ̀ŋk/a, -ar, -a

× vanka, v

barlås

dɛ̀r vɔ̀ŋkar brɛ̀nvɪ́n

Nr7922 Harlösa, Frosta hd
Viktor Welander 1921-40

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanka

vàŋkka (a>ɑ) -ar, -a, -ad

vanka, bjudas på, ställas fram.

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vɔ̄ʒta, var, vɔ̄ʒta vanlea de

vanka

kan tɔs dær vɔ̄ʒta en te

med

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vɔ̊ʂka, vɔ̊ʂkar vanka de

vanka

fɔ̊lkɔna plɑ̊a sɔ̊ʂa se

dɑ̊r sɔ̊m vɔ̊ʂkar nɑ̊d

Svenskőps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanka

vanka, -r, -d

här ska vanka andra bål-
la.
Här skall vanka andra bul-
lar.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vàzka - ar-a-ad. vanka(s)

Norjökloster

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanka

Vanka, Vankar:

= Gå av och an.

1000:10 s. 385

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanka

vanka(-s)

= erhålles, hjuds e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanka, vb.

Männ naur ja føllde mä far
te møllan å va léapaug,
vannka darr ennte nåd
te annkau.

[ankau var en sparbössa]

10977:18 9

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vankas

Vankar:

= Byuds . Erhalles.

1000: 10 s 385

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vankas v.
dep.

vaåankas (pret.)
o
oo 'vankades, bastoks'

Nr 5053 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanlig

vànle

vanlig (adj)

vànlit

pl. vànlia

vànlare, vànlast

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanlig

vanlia aur

= vanliga årder

4127:8.

Nr 6634. N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanlig adj.

vanlit

'vanligt'

"de va rätt så vanlit ..."

S. Rörum

1960:72

Nr 5098 S. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1941. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

A 1946

vanlig adj.

vanlig

'vanliga'

'vanliga blåa ällla gråblåa"

3810:6

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanlig

vànle neutr. vànlet

vanlig pl. vànlea

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanlig

vänl, vänl. art

A. M.

Höby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanlig

vànk, vànkt, pl. vànka

vanlig vànkare vànkast

de ìgen vànk föfa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adj. vanlig

vànlig, -or, -a

vànlad

vànligare, vànligast

Sàmen da e et fràmstø pa en àgevan dàn e fìnare àn et vànlad fòrestø (nö)

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanlig

vànle, vànlt, vànlia (pl)
vanlig vànlare

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanlig adj.

vanlia (fpl.)

, vanliga

" vanlia pannejarn "

3213:17

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanlig adj.

vanlare (komp.)

'vanligare'

"de va liksom vanlare för i varden ad de stöle og ..." "

3960:68

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanlig adj.

vanlig (pl.), best. f. pl.
'vanliga'

"mållom di vanlig-e forretidorna"

3739:28

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanlig

Te sisst bas på jillesmad
sånn vanlitt, ...

10977:18.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanligen

Vanlit; Vanlien:

= Vanligt, Vanligen.

1000:10 s. 384

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vanskal

vanskål pl. vanskåla

oksynig, som hoppar över (om djur)

de e vanskåle

Nr 4469 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanskal

ady = skal

† vanskal

den koen e vanskal

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vanskall, a.

vanskall-a-re-st

ostyrig

koträlled e oå vanskall.

de e farlitt må vanskalla kråatur.

kvierna e fåz de mästa vanskallast.

di e vanskallare om di ha dällit bajde.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanskapet, -a vanskapad

de skackalen e så van-
skapt.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vanskeli - a. f. vanskelig

de kan va vanskeli å
näck.

de e ain vanskeli dag.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanskelig

vànskeli - a - ke - st

vansklig

säen e vànskeli å dras mä fåz dän drösla.

pannkåfflerna e osse vànskelia.

sin di faud lid frösk e di vànskeliare.

allt skröbligt e vànskeliast å ta vare pau.

№ 1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanskelig

vanskeli-a,-t

de e ett vanskeleš företag.
det är ett vanskligt företag.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanstark

n. vanstark-a-re-st

ohållbart

töjed e vanstark, de e ju tönt så en kan jenom ed.
håserna blej vanstarka där e tad i hala maskes
di blar ju vanstarkare, de e tvånned,
de som e vanstarkast e ende nåd å seng la paus

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1980.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vanta

v.

vanta - r - a - ad

smälla

han vantar te naur han sar sitt tehåll.

han ska gärna vanta te.

han vanta te ångana.

han ha vantad holia te.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänta
v.

vantar - a - ad

slår

han vantar åt naur de befaller se.

ja män vanta han åt na.

ska han behöva å vanta åt.

han ha allti skällad vantad åt.

Nr 1795 Ö.Fspinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vante

Vanta:

= Vantar.

1000:10 S. 384

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänte, -en, -a, -ana. vante.

Gårdstånga, Skarhult.

mäja gäja to di häsor a vänta av
a sète på ägen, för di skole kona
gån, när dæ va glätt (näml. ún
i shalka i den s.k. jèdrgelien)
№ 277 & 512. Gårdstånga, (Nils Fors)
I. Ingers 1929. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänte, ~ lm, ~ ana vante s.

vante.

Svensköp

Svenskö̊ps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson i

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vante, -n, vanta, -na
vante

jör (ekcker) du vanta.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vante

vante-n vanta-na: dålig
och kraftlös karl.

den vanten e väll lätt
ä lätta.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vante

vante

= skrå, *sjätte

3715:2

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vante

vänt/a, -ì -ana

han fik träj på vänta

S. G.

Cyhy sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
vɑ̃ntɛ-a-na 'vante'

vante

№ 270. FROSTA

Kön

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vante

vàonte

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
vånte . -en. -a. -ana. vante.

Hurva, Skeglinge.

di hade vånta me tvåu tòma i.

2
vånte. Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vante:

di' dæ vàntana au
jýzana a træde pa bénan
pa hèstana (– nämd. för att de
skulle kunna gå i fetingeliden vid ilgata).

Nr 7538 Skeglinge, Frosta hd
I.Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vånte n vånta na vante s.

vante

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vante

vänt/le, -en, -ana

de ska dra väntana på

M. P.

№ 1072.

Fulltext av. Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vante

vànfa, -en, -a, -ana

vante

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vante

vànta, -en, -a, -ana

vante

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vante

vante, -n, -a, -n = kan även
beteckna en karl där ej är
nu

Ja vantana på.
Tag vantarna på.
de e då ain vante te kar.
Det är en sådan vante till
karl

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vante s.

vå̊nta (pl.)
-å- 'vantar'

"te å̊ jöra håsor a vå̊nta
au ..." 3739:7 t

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vante

vanda, m.

= vandare

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vante

Var sad vandra
i bred
= gjärd Runkurs a

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vante, s.

... slau vantana i bored.

Talesätt.

10977:X12

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vante, s.

... så ja önnka varkliem
ve nånnm naur hann
måtte slau vanntana
i bored.

Se han.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vantrivdes vantrivas de

vantrivdes

de vantrivdes ösk

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vant-to s.

vantado-ed

ull till vantar.

får geck fattia å tögde vantado.

di hade au vantatoed de håser osse.

de känne ju i blann slåmpa de holia vantato

1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vantato s.u.

vantato

' ull lii vantar '

2951 : 21

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vantato

vàntafò -ad

ull, som man tänker använda för
förberedning av vantar

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vantaväder
vantavär, - el: när det är
kallt
i dal är vantavär.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanvŕti . vanvettig.

Borlunda.

rént vanvŕtit.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanvett
= vanvett, oregerlig.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanäla, a.

vanäla-re-ast-e

dafatt

de e så vanäla så de kan onte nöd

de va nästan den vanälaste

människa ja sätt

e hun vanälare så bevars väl

№ 1735 Ö. Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vanäla, a.

vanäla (t) - re - st.

tafatt

faselitt skrau så vanäla.

hun e vanälare ex en glött.

ja ha knappt sätt så vanält.

han e vanälast au dom.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våpen. - ed. våpen, - en. vapen.

Skarhult, Hurva

Kopp. Lån, uppt. i denna form.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vapen

vapen

vapen s.

en gudale mänska tan

enda aftan vapen

Svensköps sn. Frosta hd

№ 528

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vapen

vapen, -d, -en

de e ett parlet vapen.
det är ett farligt vapen.

vápen

Rspr: ord. upptaget i denna form.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vapen

Vaben:

= Vapen.

1000: 10 s. 382

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vapenhus

vàpenhùs -ad

förleden resp. på.

I r 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vɑjnhu:s, -ɛd, pl.=sg.; -ɛn s. 'vagnhus'

vagnshus

(+ vakenhus)

(genuin form)

Harlösa

№ 275 FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

5. vapenhus

vapenhus - ad

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vapenhuset

vapnhuset

Timan

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 vapenhus ed vapenhus s.

vapenhus

Kyrk. päv. form.

№ 506.

L. Rönn Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
vapenhus. -ed. vapenhus (i kyrkan)

Skeglinge

Hurva

Högsrid

Repr. päv. form.

№ 277 & 512.

Gosta

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vapenhus

Vàpenhùs -ad

Vapenhus (i myrka)

Från ursp. lånad form!

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vapenhus, s.

vapenhús

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

C. Loeb 1916 E.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vapenhus

vapenhus, -et

i väsa vete i vapen-
huset.

Nyare form: i vapenhuset
i ålder betägg.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
vå̄penfjè̄nst. -en. vapenfjänst.

vå̄rnplikt.

Hurva

ja jȫre min 2 vå̄penfjè̄nst på tvedȫra.

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers. 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hall, S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

vaur, -ed, -en = dynvar

s.

stoppa fjär i vaured.
stoppa fjädern i varet.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
s.

vaur, -ed, vaur

dynvar.

dd va lina vaur

dt var var av linn.

S. G.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var,
s.

vaur

= lunn dynde, dynor.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Var 5.

Var, -ed

Repr. Lin!

var (i sår)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var s.

Var:

= Dynöverdrag. Dynovar.

1000:10 s. 386

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var s.

Var:

= Röta i sär. daneord. Målets egna ord är röda

1000:10 s. 386

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var. adj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× var, adj.

~~bli vase~~

× var
adj.

i förb.

blaj vår = bli vase.

1. fisens far blar fisen fast var.

(ordspr.)

2. mæn sa blai ja da var, ad de blai
far drojt. (T. t. 91.)

L. A. Nyrup 1878.

№ 266 Hallarød - Onsjö
Kyrkeby - Forsa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bal. mon.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

1. vær. neutr. vært. pron., var. varje pron.
o. N. Röing.
Gärdstånga. Skeglinge. Borlunda. Skarhult. Holmby. Hammarlunda. Hurva.

2. var. Hurva. Ö. Strö. jfr. haur och haur.
va vær sia. Hammarlunda.
fa gaur did vær söndа."
di skolе gaу trе gaza po vært vis. H.
dær va ombytе vært aur. Borlunda.
en timе vær da. Skarhult.

№ 277 & 512

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~di hade vär sit mäke. Hurra.~~

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var II
pron.

di hàde vær sít mærke.

Hurva.

dær va en læyk i vær àne.

Holmby.

tvæu fameljer bàde på vært
(sc. hus)

Gårdstånga

1. Ingers 1929 № 277 & 512. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår. pron., var. varje

var
pron.

Hurra. b. stö. ✓Borjöklosten

di ha en a var lia möen rætihéd

✓ Borjöklosten

ve var sia ✓ "

dær sad Gu på var bænk. b. stö.

I Skarhult både var och vær.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Forts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var.

var - t pr.

di va var po

sit hol.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hår pron. 'varje'

var

pron.

hår gång han hår vad hær

östligare form än vær.

Harlösa

№ 275.

FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

hɑ̄n, nɯtɯ · hɑ̄nt, pron., var. varje

Högsnöd, Lyby.

hɑ̄n hɑ sit ɡɯ̄tɯ · Högsnöd.

hɑ̄n, nɯtɯ · hɑ̄nt, ö. Tallmyr.

№ 277 & 512.

Sv. vår och var.

I. Ingers 1927 Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4237 Höör, Frosta hd

I Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var jon.

var

'varje'

" en hole i var "

(var) var

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vat

pron.

Saut

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916. Fra.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hausen

var sin

var sin

mon.

di lle ju̇la ma hausen

gilla

(här: var sin av två systrar)

Svensköja

Svenskops sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vær-t 'varje'

var
pron.

han fe arn sypn i vår stu²a

N. Rörum

№ 270. FROSTA

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæur . pron . . var . varje var pron.

Ö. Sallerup.

hŏndra tynelän te hæur

sĕkstenedĕl.

häun kän

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
mon.

haun a ain fe laisa
et stika.

ynge: haun
so fe han nona øie au haun.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var fem.

vart (n.)

'varje, vart'

"hade de med ma" hamle på"

vart låue" "

#124:1

(vart)

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var fram.

"var å ain"

'var ock en'

(var - - -)

H124:9

"ullan var å ain bröjde jaite säl"

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haur, haurt

indef. pr. var vaye

de slås haur då

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haur o ám
haurt o át
haurt o áit

indef. pron.
sjölvt (var)
(varje)
var och en

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

mon.

haur

var. vaje

277. Lyby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
pron.

haur

= baje

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var pron.

var

'varje' var

"et hål på var sta på ta-

jek ..."

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

prov.

var var

"et trä ämne var arm--"

S. 15

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van

mon.

vær, neutr. vært

va vær sia

ja gaun did vær sönda

di skole gäu tæ gänga på vært vis

kammarlunda

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var. pron.

var
pron.

haun ell. var (yngre)

så blaje dej sams am o ta haun-
sin jörna (ell.: vársin jörna)

Munkaq

haun faur va gå far se (för sig) ordsp.

L. A. Nyrup 1884.

M 266 Fooda

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haur

vär

pron.

de ved haur å en.
det vet var och en.
haur ska du gaa?
Var skall du gå.

hår ill adv.

var.

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var fors.

var

var 'var, varje'

"

"anne var aarm--

3289:16

(var)

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var prom.

var

var ' varje '

" i var stua "

(var)

3230:1

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var pm.

var

var 'varje'

"Faast han slidor var sända"

faast

3960:6

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var fem.

vart (n.)

vart 'vart, varje'

"vi nöd samma lätt ve mad-
lagen åsse må fria man i vart"

4047: 23

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var prn.

var
var 'var, varje'
"var jär se"
'var för sig'

2951:20

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Holger Rasmusson 1935-38. Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
pron.

haur

varje

háur gáz

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
mon.

haur

dær va en pál av haur sia

A. T.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
pron.

haur, haurt

var (indef pron.)
háur dá

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår

vår pron.

vår

= vardera

Mer genuina former:

Lech ant. kaur i Gudmuntorp 1915.

Ingen ant. vår i Hammarlunda och

kaur i Högsrör 1927.

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

pron.

vår, n. vårt

di ha én a vår lia mæn rætihéd.

ve vår sia

1927.

277. Borjö kloster.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

mon.

vær

dær va en læzk i vær ène

Kolmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
mor.

haun

di hade tvaun järnbän om
haun kvarnstén.

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var pron.

var 'varje' var

"var höstskräu skälle os-
ten va enge på bord"

H123:18

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
pron. var med tin

vårmesin eller vårmesin.

var med tin, namn på en tun i kadrillen (då var karlen dansar långsamt runt med sin dam, varefter man åter ställer upp sig till „stöden“).

Skarhult.

i Bara och Torna h:den vårmesin,
i södra Åsbo hårmesin.

Frosta

J. Ingers 1929. № 277 & 512.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vu var och en
pron.

hâur o âin, hâurt o ét

vr o en (indef. pron) varje

Hörby, första bl
G. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

pron.

var och en

háur-áṇ

háurta-ét

var och en (indef pron.)

Nr 4343 Fultofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

Var och en

mon.

háur o áin

var och en

háur o áin hade sin brön

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~va~~ var pron.

varsin pron.

varsin vár-sin

"flöttana åsta fange var-
sin mad direkt au näven.."

3864 H: 13

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

var sin

hon.

hår sin

hår sit

hårsm

hårsit

var sin

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var prou.

Var:

= Varje ex: Var au dom = Varje utav dem.

1000:10 s. 387

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bar joon

vatoajn mantalskreven
jorbrugare

10650:3

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

sau ble de vävegille o haus ajn
bid töj te lagen

9996:10

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var, prov.

... narr enn slidar vår da.

Se dråu, s.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var, peon-

...häsa-d te-n liden häs
på värt ställe.

10977:5.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var, prom.

Tie par satte-n i vår trave, ...

10977:18 4

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var, prm.

... ha de rājnat mässt
vär da...

10977:1

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var, pron.

... vär sitt nävagreb hpr

. - .

10977:1 8

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var, pron.

I sjömmningen vär da
brugde vi...

10977:2

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var, pron.

Did jekk vär firastyvarr
sånnn ja jekk . . .

9
10977:18

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var (sin),
pen.

Vi hade... bara vär sitt

pg...

10977:3

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråg. adv. var

haur

háur ska dú gáu
háur ha dú vád (var har du varit)
háur pa láv

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

dv.

haur

haur en vila

l-m.

№ 1072.

Frosta hd.

Fullt upptaget.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
adv.

hår
hår ska du hän

= var skall du hän

= var skall du gå

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

adv.

haur

hòza di e hòza háur di e.

J. P.

4402. Hörby, Frosta hd.

1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
adv.

hår, rumsadverb. var. varest. vart

Högsrörd

2

ja vet enter hår.

hår ska du gå?

•

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hår . adv. . var.

var
adv.

Gårdstånga.

den han fick jo hår han vill.

hår ska de tås ifrå? Gårst.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frösta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
adv.

kaur

var. i förb. kaur pa lav

var någon städes

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
adv.

haur

haur hie ǫlǫ́tan au?

S. G.

Lyhyen.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var ov.

haur

"haur ha du vad men du
e så båsed på råcken?"

3973:4

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
adv.

haur den finns ved engen

4127:18.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

haor adv.

haor l dn pdog.²

№ 276 FROSTA

Var.²

Ø. Sallerup H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
adv.

kaŋr

nu sedor di kaŋr som kælst
k

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
J. Ingers 1950 Fma

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

adv.

haur en skålle hen

4066:16

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Var, ev.
hår, haer. (båda uttr. anv.)

hår ska du gaa?
haer å han?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var. adv.

haur.

daj sam fjøra me sil. fau bäida,
haur daj vèla. (Hesitt)

L. A. Nyman 1878. M 266 Hallarör-Onsjö Munkarp-Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haur

var

adv.

haur e du?

Var är du?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haur, haz fråg. 'var'

var
av.

haur har du vad

Hör

FROSTA

G. d.

№ 270.

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var, adv.

har adv.

här e han hèna?

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Har adv.

haur

"en Ranta som haur en

vall"

S 739: 1

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var adv.

haur

"haur en velle"

4048:7

Munkarp

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Paulsen 1942-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var adv.

haur

"haur han dar fram--"

3900:6

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var adr.

haur haur

"så en Dan ta den haur en vell"

3789:48

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var adv.

haur

"å nosa öpp haur han va"

3960:33

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Var ovn.

hår

"falk ska kämna flyg hår

di ren --"

3960:4

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var adv.

var (vaːr, yngre än haːn)

"så han slaun a° sparkar

dom var han Ran Romma te"

(vaːr)

3739:2

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

här, adv., var

var
adv.

Holmby.

så vid änta här den häften stämar ifrån.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Gösta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Var

dv.

Var

Bosjöklosters.

vår e dén ifrau 2

yngre för hau.

Nr 277 Frosta hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
(vart)
adv.

haur

= var ! el. vart !

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
adv.

hån ska jå fan hål-ifrån?
(hylla)

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaxt)
adv.

haur

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
adv.

Dår

= var, är det

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

Svar då

eller.

= var, då e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var, adv.

varsomhelst
adv.

varsomhelst vår som hélst

"å sin Kåme de kängas opp
varsomhelst"

S 810:6

(var...)

FOLKMÅL

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var (som helst),
adr.

... huan kånne-n kassta
haur sånnu hällst.

10977:20.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var (som helst)

De va strajs ätte de-n
fekk pläkka fritt haur
sämm hällst.

10977:15.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vara, S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara, s.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara s.

vàska -an. -or -orna

vara (varuslag)

sämon våra.

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vara
s.

M. Våron

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
s.

pl. våror

prostorjäkopsen fjorda ta åskarad
ata våror.

(om en lanthandlare)

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vara s.

vàra, -an, -or, -orna

vara, handelsvara S. N.

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara s.

vå̀rka, -an, -or, -orna

vara, handelsvara

Nr 4343 Ful'tofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårå . endast i förbindelsen ta vårå på,
tagu vara på .

Hurva.

di skolå ta vårå på fåvorna.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
s.

: förb. ta vàra på

taga vara på

han kan inte ta vàra på nåd

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara s.

i allm. "ta vare på"

(vårt) 'taga vara på'

S 212:21

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara s.

i mitt. ta vare på (vàiu)

'taja vara ja'

"å de va bra å ta vare ja på dè

te hòusen ..." 3739:27.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

s.

får i varden to di ente vare på de.

i förb. ta våre på

4127:30.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårk, ta vårk på vara

taga vara på

dan ta di vårk på

Svensköps sn, Frosta hd.

M 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

: förb. faga vara på

fa vàrk pa
to vàrk pa
fad vàrk pa

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vare

; förb. ta vàra pàn
taga vara på

han ta vàra pàn ad

Nr 4168 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* varl

vårk

vara

vi ta vårk på jären

S. G.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Vare
s.

vårk vara

de tå de vårk på

G. P.

Hörby sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

№ 1073

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vala, v.
= duo.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

vå:ra -a -ad

pågå. räcka (lat. duro)

de vå:ra de i flä:ra då,
tä:ed.

A. P.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara, v.

= räcka, fortgå, nå, räcka.

vära (lat. duro)

de skala våra dån ud.

Hunkarp

L. A. Nyrup 1881. M 266 Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

vå̲ra pret. -a

= lat. duco; räcka, fortvara

de vå̲ra lé́ʒor an nä̲

i:gudstjänsten. 14.0.

Nr 4810 Borjökloster, Frosta

I.Ingers 1950. Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

vàra -a -a -ad

= räcka, räja

de ha vàrad nærstan hèla
jùli màŋnad

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

vå̀ra -ar -a -ad

(=lat. duo). råcka.

å̀rlihéd vå̀rar lǽgst (lodsp.)

1927. 277 Bosjöklosters

vara
2
våra - ar - a - ad. vara. pägå. räcka

de våra te üdåd mit i mårs
2
månad.

Holmby. (s. Fl.)

2
ärlihèd varar längst (ordsp.)

✓ Bosjöklosters (n. Fl.)

2
gamla hus, när di holes ve
2 2
lige. so kan di våra läze. Borlunda (v. Fl.)

Frosta

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

vàra = räcka. räja.

de kaue vàra te han va
tvau = till klockan var två.

Uppsala.

Nr 6053. Gudmuntorp, Frosta hd
1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

v.

vå̀ra -ar -a -ad

pågå, räcka (lat. duro)

de vå̀ra te ú̀dad mit i mårs

må̀nad

Holmby

Nr 277 Frosta H.

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara, varar, vara vara

vara, dröja

da vara hel vara

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vara v.

vårfa, -ar, -a, -ad

räcka

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

vårja, -ar, -a räcka

da våra i tre då på sträk

A M

Härbergsn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

vàrpa, -ar, -a, -ad

vara, råcka

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

vàrka vàra vàrad
vàrka

vara, råka

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

e

= Är, du där?

1000:3 s. 72

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

Vatt, dan:

= Varit dan.

7000:10 S. 388

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

Va:

= Var där. ex: Han va där arse.

1000:10 s. 382

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

Va:

= Vara. ex: Han ska va här = Han skall vara här.

1000:10 S. 382

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara V.
= esse

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
våra eller va. e. va. vad. vara.

Gärdstånga. Holmby. Hammarlunda.
Sheglinge. Borlunda. Skarhult. Hurva.
Samma former. även men imperf. va: V Bosjöklosters.

hódent de 2våra maw. Sheglinge.
han skole hat vad 10 2fåselia stark
(han skulle ha varit ete.) Hurva
de kan nok våra (vi kan nog hända)
Gärdstånga. Första

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara II

va é dær = vad står på?

va é dær, mæn du sær

so bläg ud?

Gårdstånga.

№ 277 Frosta hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vàra el. vå, e, vå, vad. v., vara

Lyby. Högsnöd. ö. tallemp

hun vå ènte gàmal prèsts.

ö. tallemp

la vå. låta vara, låta bli: di kan

ènte barja se a la vå. ö. tallemp.

Impers. pl. vårå: vors hörd i ö. tallemp

№ 277 & 512.

Tosta

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara, v.

va – e – va – vad

vara

ja va där enge i da.

han e däi nu.

ja ska va häi lid.

ha du vad häi länge?

№ 1795:4 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

Konj. vårre
vore

da vårre ende varre en de lo se gräa å gau diad,
ha vårre han udan hinne,
ja vårre fres de å drya åsta.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

va (vā, vād) även va (inf.) vara
e (pr.)

verb: vara, befinna sig

hæur ha du vād
hæur va du i gæur
dæ grant vær o va
ude i i da.

Östpinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Sigrid Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inf. pret pret. part vara

va l. vara va vad l. varad

pres. imp.

l va

2 pl. ln

2 2 1 2 2 2

vara
v.

vàra el. va, pres. e, (2pl. en)
pret. va, pl. va el. vàre, vad.

hun va ènte gàmal prèsis.

la vå, låta vara, låta bli.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara II
v.

hónt ded é

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

vàra el. vå., pres. e,

pret. vå., sup. vård.

(i västra delen av Frosta hd
heter pret. vå)

Lyby. Frosta hd
1. 1. 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

va

dat faŋ vi la vā

dat fā vi tāla vara. S. G.

Lyhegy sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

v.

pret. vå

i sömars vå

förra sommarn

S. O.

Lyby sn

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

vad (sup.)

'varit'

"min far han hade vad ma" ve

Saljaboacken, Hörby ..."

3960:73

S. Rörum

Nr 5098 S. Rörum, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

va va, va vad vara ve

e, e gl. även vär

vara

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

va, va (~va) vad

va (imperfekt)

v. vara 1
= esse

han va i kärkan

han ha vád dar

va snäl nu öla

vel du va snäl

de ha vád om färla mänga

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

va, va, vad

kågezärrzen hön jek zkrin, vi kåla na
for båkaånan (Bäcka-Annan) nar vi våre
glöta
ja fror ni(vår) ude o hösta i gåur
ni vå val ude o skären fór i gåur
ni ván lia gåmla

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vi sk, va vi sl vara vi

vara ängsly

ja i sau vi mi sl

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

vad (sup.)
'varit'

"så han har vad jorden rått"

(vad)

9373:1

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

va

"de fek ente va får gjort"

(va)

S 810 : 1

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

va, e, va, vår a, vad

dar va un kår has na,

dan hada ja vad a dyfft a

G. A.

dan vår a di te a bo klåca

å L.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

våra

vlan blåmar te
våra sa te dan åbnast

A. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

vàra, hända

déd kan nók vara

det kan nŋ hända.

Köby

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

va (e) { va / va } vad

vara (hj.verb)

ni ên så gàmla

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara.
~~Bara~~

sup. vad

haur ha du vad.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

å sie va di ihoba letta

= bodde —

4064:3

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

... när hon va må na .

= havande med

4065:32

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

han feck ta blaj å va pau flar hyss.

= .... hitta på fler hyss.

3717:17

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

v.

vàra el. va, e, va (-), vad

= lat. esse

jfr vàra

va àuratàl de vá, de tæzkon en
èntə pá. J.P. Kolmby

Nr 277 Frosta m l

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara II
v.

(= esse)

de kan vå'd såsom de é'

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara ;

va, e, va, vad ;

han sa sam de

va ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

v.

vàra d. va, pres. e,

va, vad (= lat. esse)

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

e (pros.)
, " ,
är

"du e stark, du, sa I Rnös..."

S. 14

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

vad (sup.) vad

'varit'

"nan han hade vad dån ...

s. 15

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

va (prat.)

'var'

s. 14

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

va

så Råne Rnös va i låra

hos smen i träi aur

S. 18

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

pret. vå'

jå'. de vå' han.

Nr 6053. Gudmuntorp, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

pret. konj. vöre

ja de vöre fördlit, nént
fördlit.

Nr 6053. Gudmuntorp, Frosta hd
1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

de va gó't vi' va ö'ver

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
l. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad

v.

vad

= varit, et: här har

du vad: varit.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

imperf. va

= var, hvar där e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

vård

= varel

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

vå̀ra el. vå, pres. -e,

pret. vå el. vå, vad.

pret. konj. vå̀re el. vå̀re

pret. vå å en västlig, vå en västlig

form. (vå i Råd)

1927. 277. Borjö klosten.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

va

'vara'

"..skälle osten va enge på
bord..." 4123:18

(va) Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd
Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

va (prat.)
'var'

" " "alla om där var jule"

4123:14

(va)

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd
Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

va (prat.)

(va) "å den va fad å go"

H123:1

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

e (fres.), „är"

vad (sup.), 'vait'

"kåsån de hade vad smör" "

H123:16

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

vad (sup.) ' varit '

"de ha inte vad brugelit tär"

H 123:4

(nåd)

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara II
v.

pret. sing. konj. vära:

de vära sýg a skám

J. W. Lindh.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

pret. konj. vöre

de vöre behövelit

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara 4
v.

(= eee)

ja de kan väl våra

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

pret. konj.

de vare bäst a la de vå.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

de vare rålit, så kan.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

vém va de haa vá? —
ja fornám pá me, at daa
vá nán.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vare v.

va, va, vad

de va urémelit, va han bejär =
det är orimligt, så han begär
Men: d'e uremelit, va han bejär =
det han begär är orimligt.

№ 266 Onsjö & Frosta l:dr

L.A.Nyrup.

Hall. s. Mank.
Nyr 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

va, va, vad

am dær e nan, sam kámar ¿ee

am någor kommer

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr. Hak.s Mmk.

L.A.Nyrup. Någ 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

va

va e dær? = hvad står på? är ä fär-

de, sker

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Hall. o Mask.
Nrp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

va, v. vara

Vara, v.

pl. e (2 pl. i en), impf. va (2 pl.

Övrigt 2 Fr. (Nyrup)

266. Hall. - Dryd
Mank. - Frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

6

vara v.

e (gras.)

, " ,

är

1732 : 1

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara u

va (frat.)

, var "

" va han va au

(va)

2732:2

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson, f. 85 29. Enc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

8

vara v.

vad (sup.)

'varit'

"som där hade vad en heet

kämpane må" knajta ..."

40H7:3

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

11

vara v.

vad (sup.)

'vait'

"

-. allt vad en kåsa "

(v̲ad)

2951:23

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Ferlson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

12

vara v.

vad (sup) 'varit'

"ja har vad jär"

'jag har varit (ute) jör'

1951:10

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

vad (sup.)
'varit'

"Den har vad bänka bränd"

3213:29

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara, v.:

vara något

vå nad.

matro nu loke du, du e nad = nu
är du självbelåten, egenkär, nu högmod
du

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Menk.
Nöj 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

inf. pres. pret.

va, e, va

dær væ let o væ, vad

där var lett aü vara p. l.

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Fullstafta sn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

var så artig

i: va så' arti a' ta!

3703:10

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

var så god

i: va så° go'!

3703:10

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

(var så god)

i: var nu så goa å tan!

3703:10

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara
v.

var så bra!

i: va så bra!

3703:10

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vara av

va áŋ

va áŋ , va áŋ , vad áŋ

vara åstad , vara borta

hon va áŋ o va hàràmila ...

Nr 4469 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vara av med

va aŭ ma, va aŭ ma

vara av med, sakna vad aŭ ma

han vela va aŭ ma de störa fraad

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara med
v.

va mä

deltaga, nåvara

en fek va mä i lögälan, nar
di agta ig.

Nr 7538 Skeglinge, Frosta hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara med

va mæ

= deltaga, närvara

Borjöklosten.

dé ha já vad mæ pa. H. C.

ja ha vad mæ tít pa Gön .... H. O.

Nr 277 Frosta hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara med

pret. va mé

var tillstädes, närvarande

han va mé a jälp me i
nöra åar H.L.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta
I.Ingers 1950. Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara med

sup. vad mé

deltagit, närvarit

14-0.

Nr 4810 Borsjökloster, Frosta

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara med

man får va ja mé

= tillstädes.

O.H.

den föste gåzan jä va mé ---

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd O.H.

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara med

va me' = deltaga, närvara, medföljа

ja ha vad me' i småulan

tvåu gånga J.H.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vara Tiio

va te', va te', vad te'

existera, leva

sin vi' ha vad te'

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

va till

de va ègan jå va té

= existera. finnas

J. H.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

pres. e, pret. va

Exc.

Nr 8527 Gärdstånga Frosta hd

K.J. Lyngby efter Gustaf Körner 1858

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara, v.

va i fål; - gris; - kal. = vara med föl, - gris, - kalv

va må fål, - grisa, - kal = - - - - - -

Man bara: va må gifft.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara, va.

...farrenn räjned ståb nar
sånn ånn alla läkkar
våre obena.

10977:7

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara, ob.

Enn faur sjånnga mā
dajj fulana enn e.

Talesätt

10977:110

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Varande s.

våne - ed

vara (stanna)

hun talar allti om sitt våne.

ja bröt me ende om ärt våne ånga, udan gaun

de därna manga vånedd e ende de nåd. nu hem.

1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Varandra

haurándra

varanda

Nr 4169 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varandra

haurándra

varandra

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varandra

hauråndra

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

varånnk . varanka

Högsnöt

vi fälp varåna

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frösta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varandra

Varranra:

= Varandra

1000:10 S. 387

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varannan

verån, varannan.

Gårdstänga.

ver a verån hade so kalad

vedornàmn.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Varannan

haur an - en - ed

varannan

ja gaur i kjörkan haur an sönda,

haur annen sönda ha de vad bäst.

haurt annad aursmaul ha gröen vad bra.

№ 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Varannan råtan.

vartannad

'vartannat'

"nätt å jämt jo" ain jed vart-
annad aur" 3973:16

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Varaman

varan

han e där var å varan

da.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harànen

harànen

hàu a harànen dà.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varannen

varannen

Fra sicker å gulnat pantofflefan
de skener i var å varannen have.

N. L. Olsson, Di fåste fjeden.
s. 55.

№ 539 Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varaman

Varán:

= Varaman. Uttalas även, Varánon

1000:10 S. 387

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var och varannan

var a varán

i ullr. vár a varán då

Nr 4339 Holmby, Frosta hd

John Friberg 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varannan

pron.

varàn

di skola vå varàn då va

gåan .

(näml. dagsverkstorpare)

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varannen

varàn̲an

dɛ̲ va de fràn̲gan om ɛ gɔ
i fjorkan varàn̲an hàljadɔ̀.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Varennan

varán.

Hallands. Onsjö
Munkarp. Första

№ 266

L. A. Nyrup 1877

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neutr. varannan ~~varannat~~

haurfanned gammalt ubry

de e haurfanned aur.
det är varannat år.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varaman

varan, - nen

Je e bara varan.
Det är bara varaman.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varannan räkn.

vartannad

'vartannat'

"vartannad aur"

3739:50

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varas vid

varas ve - des - ds
vaknar till

nu varas ju nåck folk ve,
ska di varas ve nån gang ska de va nu,
ja varades ve naur smällen do,
då kånne hem som hälst varads ve.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varas vid

varas vé - des - ds

vakna till

folk börjar å varas vé nu.

di varades vé holia naur kriad bröd ud.

de a ju kvånned di ska varas vé.

här e ju di som varads vé lajnt får dikta.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaaras vee (vaarades vee, vaarads vee

verb: vakna Tin

haade de vad fraugan om ad haade

ja vael vaarads vee

Aspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varatagen

Varetan:

= Sparsam.

1000:10 S. 386

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardag

i utt. "te vardas" te vårdas

'tie vordags'

4123:13

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardag

hávrdåa -n or orn?

vardag

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardag

håurdå -n

vardag

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardag

vä'rda . yngre vå'rda . -au.

vardag.

Skarhult.

de'n som gau om vå'rdan gra'n,
dau gau om sö'ndan som han kä'n.

-ø-

ordsp.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardag

i nätt. te vardes

'tis vardags'

"Sån en brukar å ha te vardes"

H124:3

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardag

hår-da

= vardag = söckendag.

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardag

värda

= söndag e

jfr. pron. var.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardag.

haurda, - en, - ena (genus)

torn

i da e de haurda ijän.

i dag är det vardag igen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardag

haurdes (gammalt ~~och~~)
från

ska du ha du klämingen
te haurdes?
Skall du ha du klämingen
en lie vardags?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardag

vardana (best. pl.)

" "

om vardana

'om vardagarna'

3864:10

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardag

Vardana:

= Vardagarna.

1000: 18 S. 462

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardag, s.

. . . te vãrdass

10977:6

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardags-

vårdas- - - -

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardags

vardes

den ska bara va fe vardes.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagsarbete, s.

Åmm annad värdassarbe
kann ja si...

10977:3

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagsbyxor

vårdasböjsor, -na.

men nam ja kam når i dragahused
a skala ta vårdasböjsorna pöu, sa
vare dai blaina far snära ye bölen,
sa ja kane inta knäpa, uden mate
seta häzk. (7. t. 99)

Munkarp

L. A. N. M 266 Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagsförkläde.

vardesförkle, -d, -r = manskil-
de noga på vardags- och sön-
dagsförkläde. (Ouv. uppl.)

ja ska båa vardesförkle.
Jag skall båa vardagsförklä-
den.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vardags-kalle

håurdas kalle - n - a - na

vardagsplagg

de e engen nohed, föz de e bara en håurdaskalle

dinne håznada håurdaskallen e snart oboda.

de blar håurdaskalla au de mästa.

håmpalars kan snart fåu diese håurdaskallana.

1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vardagskalle

vardags|kälk, -en, -a, -ana

vardagsdrägt, vardagstyg

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagsklädd

håurdasklädor)

pl. håurdasklädda

vardagsklädd (adj)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagsklädd

håŋrdasklädor

pl. håŋrdasklädda

S.N.

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagskläder

hårdagsklär - na

vardagskläder

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagskläder

hårdagsklär

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagskläder

hårdasklär, -na

vardags kläder

Nr 4343 Fultofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagskläder

hårdeklär, -na (gammalt
~~eller~~) form

få hårdeklärna på.

Tag vardagskläderna på.

ifr yngre vårdesklär

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagslag

häurdaslav - ed

vardagslag

i häurdaslav e de ju ende så nott hänt de e.

häurdaslaved å jilleslaved e ende ätt.

häddanst ska de va i häurdaslav naur di ha brått.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagslag

i häundaslåv

N.P.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagslag

vårdeslåv ellen vårdeslåv,

vardagslag.

Skerhult.

i vårdeslåv do håde di dom ènte

(nämt. de s.k. spedetröjorna)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Foss.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardeslav vardagslag

Fråcho de e don
å gå i vardeslav må.

N. L. Olsson, Nykommed
s. 38.

№ 539.

Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagslag

vardeslav. - ed

den klämningen e fär
gram å ha i vardeslav.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagslag

håŋrdaslå̲v

2 håŋrdaslå̲v

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 vårdeslav

vardagslag

Sspr

da hådk dag 1 ~

vardagslag

№ 506.

Frosta hd H. Areskoug 1929.

S. Rörum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

vardeslav-s. 'vardagslag'

vardagslag

för

№ 270. FROSTA

G. Lech

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagsslag

håŋrdaslåv

ǫ håŋrdaslåv

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagslag

haurdeslav / gammaldanska form

de e i haurdeslav.
det är i vardagslag.

yngre: vårdeslåv

© 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagslag

vardeslav

"en hade ju inte gaffel i vardeslav..."

3864:15

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagslag. s.

i värdasslav

10977:6.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagsmat

háŋr dasmåd - en

vardagsmat

Nr 4343 Ful'tofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vardagsrulle

hårdasrålk, -en, -a, -ana

vardagskostym

en kan inte kama i sårkan med hårdasrålan

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagsrock

háundasrók – en

N.P.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värdagsfluga

värdesflug.n, -or.na = vär-
dägerum

di har ain stor värdes-
skla.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagstyg

vardagstyg - ed

arbetskläder

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardesvana vardagsvana

Mera mad å gver mad,
– – – –
hör de våra vardesvaner.

N. L. Olsson, Mä pilepiba

№ 539 Holmby, Frosta hd. 1873.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
vardare (-n, pl. -ina, vardarna)

× vårdare

subst: stor t ur. rova

2 2
vardaren va stor som en liten örtapotek

Gudmuntorp

FRÖSTA

G-ch

№ 267 G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varenda

varènda

ja reste i varènda lé

O. A.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Varenda

Howenda

Hall. Halltra

Första kl V. Welander

№ 275.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haurenda, varenda.

Ö. Sallerup

hun kan si på dåtoen haurenda
flyt som e fyd i hared: hon kan
täga på datumen vartenda barn som
ä fött i Herrid.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vorænda

varenda

æ̲ asnårporna snårpa ~ kvæl

varje, varenda

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varenda
pron.

varinda

varinda gå'g ja fyla å'u ---

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
l. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varenda

haurènda

vrenda

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× varetagen

varetan - a - re - et

noggrann

Tösen e ryselitt varetan.
De e bra naur di e så varetana.
Di va nåck varetanare får en nu.
Di samle gräzke di som va varetanast.

1705 Ö.Fspinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varetagen;

vårtån a.

taga till vara;

han e vårtån:

han tager till vara

på allt.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varetan

vårtån, spassm

för se sål å för sin Ola sled
hon å va varetan.

N. L. Olsson, di fårte fjeden

№ 539

s. 54.

Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×väretagen, a.

väretan, - a

sparsam.

hun e så väretan au se.

di som e så väretana ska ju
kånna reda se.

№1795:8 Ö.Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× varetagen

de e en varedan kar

= det är en sparsam

karl e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varevigtig, adj.

Hören säl i da å läsen
i varevia tining! . . .

10977:89

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoofor el. hafor

varför

adv: varför

Hörby

FROSTA

№ 267 G. Lech 1915 G. dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varför

háfor

varför

háfor ska ja ha dæn blúsen páu

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varför

varför

varför är du så?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varfoi

vafår

406 s. 20

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varför

haſar

haſar skole han ded

varför skulle han det.

S. G.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varför

háfor

Nr 4342 Lyby, Frosta bd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varför ett.

vafår

"vafår kladdar du mör fö
de visd ?"

3973:7

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varför

håfor

varför

hafor de? (=varför det)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varför

häfor

ja vēd inta häfor de ha jōrt ad

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varför;

vafor adv.

vafor kam du inta?

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

Nils Bengtsson 1931.

R 1062
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varför

hafårr = gammal ~~& ebbr.~~

tom

hafårr dr?

varför drt?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varför

håfar.

sa fråukte ja-n. håfar dai håda-n
sa hånad. (T. t. 93).

-a-

Munkarp

M 266

L. A. N. Fogsta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varför

vaffår

= varför e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varför

Varför:

= Varför

1000:10 s. 383

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varför

Vaffår dan

10650:18

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varj, varjen varg

varj (varj)

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varg

varj, -en ; -a -ana

varg

Nr 4342 Lyby, Frosta bd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Varg

varj, -en, -a -ana J. H.

varg

Enl. J. H. fick Jöns Jacum (Jens Isasson) några
Månsskåp, vilken skjöt den sista vargen i dessa
trakter (på Kiss mosse) "med åly av kåsan"

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. varg

varg, -en, -a, -ana

han ble ylbéden av vårja

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaj. -ˊen. -ˋa. -ana. vaj.

Skarhult

№ 277 & 512.

J. Ingen 1929.

Kosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varg

varj, -en, -a, -ana

varg

Nr 4343 Fultofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Dag, s.

Dárjan

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg

väj. -en -a -ana

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Varg

varg, -en, -a, -ana

vrg

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 8.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varg
s.

vanni. pl. vanja

Exc.

Nr 8527 Gärdstånga Frosta hd

K. J. Lyngby efter Gustaf Körner

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Varggap

vàrjagåb, -ad

varggap

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varggrop

vàrjagrȯ̲p -en

varggrop

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vargamalle s.n.

vargamålle

'stort mål mat glupskt

fötärt'

3864:1

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vargskinn

vårgaggad, pl = -ar

vargskinn

han spränt o vista vårgaggad

Nr 4469 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varifrön

haurifrau

haurifrau va hon?

varifrån var hon?

№ 2079 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x varig

m. och f. vare

n. varitt(at re - t

varaktigt

de ha vad så varitt må kjöllen.

såmma vintra e de variare en såmma.

kålla vintra e ju allti varia.

en töss ådminstone di e variast.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× varig

vari - a - re - sk

varaktig

ja räkna prau, dän ludan skälle va vari.

disse, hådderna ha vad varia.

au stain blaj di variare.

di gamle jorbòana mä svärtag va variast.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårlark

långvingare

varig a.

ja trada da skola de.

lida variare ma tjänare

Svenskőps sn, Frosta hd.

M 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varigt

n. vårt

hålbort

da gamla va vårt

A. T.

Höby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vartrans — ala varken

varken - eller

det vartrans för de

ala 1 klär de pan en

krona 2

Svenskeps sn, Frosta hd.

№ 528 Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varken
korj.

vårtfen

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varken -

vårkans — ala

varken - eller

du vårkans hår ala sår

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Siöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varken

vårken, varken, d. v.s. antingen.

Gärdstänga

vårken di hade sät ed ela öj.

även vårkan:

vårkan de va vinton ela sömar.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
varkans 'varken'

varken (s)

N. Rörum

№ 270. FROSTA

G. d.

G. Lech. 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värken varken

~ mad ela päja

varken

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varken

varken
konj.

= varesig

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varken

varkens.

de fe ja sai de ja ali ha sat
varkens far ela sin. [7. t. 95]

Munkarp

M 266

L. A. F.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varken

Varken:

= Varesig . ex: Varken du eller ja. =
Varesig du eller jag.

1000: 10 s. 388

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varken - eller

varkan - eła

han varkan hørde eła svåra

Munkarp

№ 266

L. A. Nyrup 1880. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Varkens

Vårkans

varken

de djur vårkans fe hö ola-ansad

Nr 4469 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varlig, a.

varlia - are - dd.
varsamt

en faur dras varlia må säen.
en kan ende gau varliare åd ed.
vi dros så varlitt må ed vi känne
en faur gau varlitt te väja.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1936.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varm

varm(or) varmt pl. värma

värmare värmast

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varm

adj.

varm

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varm

vårm(or)

varm/adj

varmt

pl. värma

värmark

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adj. varm

varm (m. o f.) varmt

värmare värmast

du får köga värmt vän

sen slöa du ligg vän på

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Varm

Varm (för), varmt, värma

varm

de e nästan för - värmt

(Kärröd) Tillägg 1956

Fr 4566 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

I-S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaim

vaim, n. vaimt

ák had hæ̀n e váimt
a gó't!

H.P.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varm, a.

varm

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varm

varm, varmt, värma

S. O.

Lyby sn.

№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varm, -t, -a 'varm'

FROSTA Harlösa

№ 275. G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varm
a.

varm

Exc.

Nr 8527 Gärdstånga Frosta hd

K. J. Lyngby efter Gustaf Körner

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varm

vårm = varm.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varmt

varmt

en fågel har legat varmt där

i gården

O. Å.

Härlunda sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varmt adv.

varmt

"å så dreeksr en ck så

varmt en kan - - "

H123:5

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varma

v`ärma, `-ar, `-a, `-ad

varma

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Varna

vàrna, -ar, -a -ad

varna (någon)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varnagel

varnágel

Kgs. Lån.

Nr 4169 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varnagel

varˈnågel (-ˈed pl. lika -ˈen)

subst. varnagel

de e at rækˈtit varˈnågel

gau te varˈnågel eller varˈnågels farˈfolk

Köpinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Göta Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varnagel, s.

varnágel

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lindh 1918 Ekc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
vårnagl

varnagel s.

han ɟk lær som et ~

varnagel

№ 506.

L. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
varnogl

2

varnagel s.

varnagel

№ 506.

Frosta hd H. Areskoug 1929.

S. Rörum.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varnagel

varnagel, -el, -en

han fick gå(n) sån(n) el(l) var-
nagel.
han fick gå som el(l) varna-
gel.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varp

varp

vi ɧöpte tviɧad várp

R. M.

Hörby sn.

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varp, -en varp s.

varp

dän. på mål. vår

Svensköp

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varp

varp, -en
uppräfning till en vår

Nr 4.169 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varp

varp. 1 kn.

Nr 273 b S.Rörum, Frosta hd

Th.Jeppsson 1918 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varp s

varp, -ɜn

varp (i vɑ̃r)

Nr 4343 Ful'tofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varp 5.

varp ~ varp-en

sådning i vår

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varp

vorp. ! eu. varp. (yngre varp)

Hurva, Skarhult. Ö. Strö. Höör.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varp

vårp. en

ska du ha vårt vårp?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varp

c
vårp, -en

ska du ha vid vårp?
skall du ha vit varp?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

o varpa

varpa - n. or - na s.

varpstol

vi faur sätta upp ver-
pen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vorpa (-n, -or, -na)

Subst: varp
2

varpa
s.

varpstol 2

Gudmuntorp

FROSTA

Q.-dr

№ 267 G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varpa
s.

vörpa -n -or

Nr 4339 Holmby, Frosta hd
John Friberg 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Varpa 5

vàrpa (~ vòrpa) `-an, `-or, -orna

varpa

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varpa s.

varpa-an

A. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

№ 1073

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varpa s.

vàrpa -an -or -orna

redskap med vilket man vàrpar

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Varpa s

vàrpa ¯an, `or, ¯orna

varpa, redskap som användes vid
varpning Tia vät

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varpa

varpa, -n, -or, -na s.

sätt upp varpan.

Sätt upp varpan.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varpa v.

\
vàrpa -ar - ad

vàrpa gärn

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varpa;

vorpa, -ar, -a, -ad.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

NM 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varpa
v

vörpa -, -d

Nr 4339 Holmby, Frosta hd

John Friberg 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vǫrpa ~ ~d varpa vb

~ garn

varpa

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varpa v.

vàrpa `-ar `-a `-ad

varpa

Nr 4343 Fuktofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 varpa

vo̲rpa -ar -a -ad, varpa (garn.)

yngre va̲rpa.

Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Fösta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Varpa v.

vårpa - ar - a - ad

varpa

pärsas vårpar där inge kan ja aj.
di ska vårpa te bäjsetäj.
di ha vårpad haila dagen.
fruntömmern brugar å skuttas de å vårpa.

№ 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värpa

värpa-n,-d

Nu ja vi värpa gär-
ned så vi kanna kän-
na igen å våra.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x varpklaff

S.

vörpeklåf -en

Nr 4339 Holmby, Frosta hd

John Friberg 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varpning

vàrpniŋ -en

varpning

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vars

ass.

vens.

vardera.

de va so dålit me bröd,
sa vi fek vens en liva
fint bröd.

14./.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårs

vårs „vars“, vardera adv.

Gärdstånga. Borlunda.

vi fick bränevin a vårs rt stort

stycke mad. Gärdstånga.

di hade vårs femtan tjugelån. Gl.

di va ólorman vårs rt år. Borlunda.

di gå vårs fänti åre. Borlunda.

№ 277 & 512.

Frosta.

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vars II

vi hade vårs hàla skorstènen

Gårdstånga

277 Frosta hd

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vars
adv.

vaas

vardera, var sin

sa stæla di o/k va vaas en
sia

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vars
adv.

vås = vardera

di fek vås en bid fläsk ósa.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vars:

vars an fon.

vars an

'vars an'

"a ji tjöna vars an"

3759:80

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vars (distri-
but. räken.)

Varrs:

= Vardaŕa ex: Varrs tvâ°. Vardaŕa tvâ°
stycken.

1000:10 S. 386

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vars en

pron.

vars en

"en kade vars en sje"

3864:17.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×

varsen pron.

varsen

"fenge vi varsen Gjæsmor-
mad.. "

4123:11

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bli varse

ja blej inte varse ad de va han,
för de va nästan halvmåst
i stuan. 3811:7.

vårse

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varsel, s.

varsel - en
förebud

hörés här varsel båar de dössfall.
ändras hem dän varselen e får.
varselen väntar nåd.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varsel

vársel -ed

varsel

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Siöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varsel s.

varsel

4064:6

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vasel

vasel, -el, -en

de va mäcke att vasel.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varsel

vársel, -ad

vrsel

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vasel, s.

vǻsel.

Se vidare under förebud.

266. Munkarp. Första hd.
Hallands. Onsjö hd.
L. H. Nyman 1907

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vása gø. varsågod.

vása gø a kom ey a fau lita mad!

Skarhall

vása gø a kom ey a ed mida.

Skarhall

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vase-go

Vase-go å ed!

N. L. Olsson, Må pölepiba.

S. 5

№ 539 Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vart

...ndan värt slavs my
klääläse älla an fåfäng-
lihed faur leda nåd
ammerikannska.

10977:7*

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vart, ador.

... vart fjére älla fämmte aur.

10977:4

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Varulv s.

Varul-en -a. -na: ett sagodjur som tröttes vara en lik djur omskapad människa som hade till sin huvudsakliga uppgift att söka hitta ihjäl havande kvinnor och dricka deras hjärtblod.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I.

varúl -en -a -ana, varulv.

Skarhult.

di ble hòzja om nètorna, nar di va
varúla. di hade èute mer en
tè bén; de fjèra va rómpa.

(J. P. Lindborg, Skarhult)

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929.

Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varalv II.

varul.

di tåla öre om ad isman gröt hade
bad ude a höstad; a han fik ifrån
dom. di så då ad nu ska han ud
på nad åran. "nu blir han varul."
men dån åtr kom han jän a
va rèven i sýnen.

Skarhall

Frosta.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varulv

varulv - en - a - na

övernaturligt väsen (utt även marulv)

får sa di åd här va kara som va varulva.
här va en räli slajtare i hörby som di sa va varulv.
naur moren kröb i jenom en fölahamme ble di
bå maran å varulven va äjnsedana, varulva.
men varulvana ga se prau fruntömmer.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1942.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varulv

varulv - en i a. m. = ett
mystiskt väsen liknande
en hund med röda ögon
och tunga.

formen med slutande -v
ej genuin!

Ifr varwél, belagt i N. Kåreus
och Billinge.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varulv

Varäll:

= Vampyr. Människa om dagen, späke om natten.

1000:10 s. 386

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*varv

vaur -ad -en (genus vacklande)
virvel i borsten på en gris
dar e en vaur på ryggen

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varv

varv, -ed, pl -- en

omgång, varv

Lån fr. ngn.?

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varv

Varv:

= Omgång ex: Plöjt ett varv = Plöjt en omgång.

1000:10 S. 388

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*varvel

vàrvel, -en, vàrvla -ana

fläck på ryggen på djuris

= xvarv (varr) se detta ord

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vas

vas, -en, -or, -orna

vas blomstervas

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vas s.

vas, -en a

vns

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vas

Vase, n, Vasa, -na

ja fick ain ösm gram
vase i födelsepresent.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vas s.

Vas, -en

blomstervas

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vasa, v.

vasa - az - a - ad

lägga underlag

där geck att hailt lass de å vasa mä.

vasar di dällist e de ignelitt å gau.

på brädelävt behöver di ente å vasa.

där som va fårlav på gällen ble ente

vasad haurt aur.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vasa

vàsa -ar -a -ad

lägga materlag i snick tersäng, t.ex.
av sis, enris även mosse eller kärr
även med klöver över hyällesåsar
Sen fék en vàsa mæ klóvor

Nr 4.169 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vasa

vasa ' lägga väg av ris
över kärr '

× vasa
v.

vàsa

N. Rörums sn, Frosta hd,
Malmö l.

3296. Erik Johansson 1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vasa

vasa, -r, -d: att lägga
bröar av ener och grenar.
"

vi faar vasa över den
gröben.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vasa

vasa/r-d.

= ~~vämma~~ lägga en bro av stockar och ene.

et. vi ska vasa, så vi fann ain bro över groben.

4044:17

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

vasa

e där så vått så di ente kan tjöa fram
fåi juken sjänker nar så vasar di över
ställed så di kånna tjöa.

se vasa II.

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

x

vasa

idan fann di vasa får å känna
över graben å fjärr.

grenar av en läggas som en bro över
de mest uppbetatta ställena för att hindra
att hjulen sjunker ner = vasa. 4044:15.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vasa v.

vàs/a , -ar , -a , -ad

göra väg över ett kärr genom att
lägga ris först över mossbottnen

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vå²sa (-r², vå²sa² -d)

× vasa vb

verb: lägga hö över gällesåsarna tjockt så att man knuk gå därpa

ni faur gå²u o vå²sa överallt dar hø dyor knapt o vå²sa ma

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Göta Ljöstad.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Vasa v.

vàsa, -ar, -a, -ad

lägga pis o annat på sank mark,
så en körväg möjlig gåes med vissa
som mudelog

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. vasa

vàsa, vâsa, vàsad

vasa lägga ut ris och grenar m. m. på
sank mark för att denna mark skall
kunna bli möjlig att köra på med
fordon

ex vàsaängen = Vasaängen, Svenskögs by,
Svenskögs s:n

vàsahölfad = Vasahultet, skarplult, Svenskögs
s:n

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vasa 'vasa' 'förse med ris' (av väg över kärr)

× Vasa v.

vàsa, vàsa, vàsad verb. Utlägga ris
o. grenar m.m på sank mark
för att denna mark skall
bli möglig att köra på med fordon

el. vàsadàgen (Svenskåp, Svenskåps s:n)

Svenskåp. F.

G. Sjöstedt 1936

12 26

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vässa, vässar, vässa, vässad

vässa, lägga spår- eller gängväg

på sin knarke

kröken sålde den och så vässa

de. kreaturen synko med i gytt-

ja och så lade man ut sin ordent.

så att djuren skulle få fast

mark under fötterna.

Svenskögs sn. Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Vasa, v.

Vasa, -r, -d = om det finns någon sänk mark där det är svårt att köra, brukade man lägga ris över eller gran där man skulle köra så att hjulen skulle sjunka ned. Detta kallades att "vasa". Man lade således ut det lämpliga material och detta kallades att vasa för en bro.

Munkarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

vasa v

vasa

'lägga stakar över bjelkarna
och flåta ris emellan (för att
därpå lägga hö") i ladugården'

3739:17

(vasa)

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939 41 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vassa ?

Vassa?:

= Vad sades?

1000:10 S. 388

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vasl s.

vå̄se (-n)
subst: tjockt lager med klöfver

ja dær fær va en gôk vå̄se æla sa
trær n ygenom

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Greta Gjöstorp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. vase

Vàsa -en, -a, -ana

vase en samling risknippor, enruskor
m.m. uflagda å sank mark och bildande
en bädd över den sanka marken

Vàsakrógen Vasakroken Karlslult Svens-
köps s:n

ve fa gàn pa vàsed ỳa

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vase 'vase' "sisvåg" över häst × vase s.

vàse, -n, -a, -ana S. en samling sis-
kvippor m.m. utlagda å sank
mark o bildande liksom en
bro över densamma

et vàsakrògen (Karlsk. Svenskåp)
vàsahòlted (" ")

Svenskåp

G. Sjöstedt 1936

12/16

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vask

vàsk, -en, -a, -ana

något som man lägger över sänk
mark (för på på eller köra på) t.ex en-
sis suska, ell. liknande, även klöver-
borda, som man lägger över hjällesåsar
när man kör in klöver m.m. en fek
läga en säk vàsk o ha o gå pa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vase, s.

vase - n - a - na

underlag

på dällia jälla fe va en fjack vase.
de va långt å gau i dän vasen.
va där ende bra vasa såk di i genom.
naur vasana ble dedrödda va di bra.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vase

Vase, -n, -ar. sa: en
klar ler som lades av
ris och grenar.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vase, s.

vasa, pl. vàsa

ett slags bro eller underlag av
ene- eller grangrenar (ruskor)

4127:28.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vase

vàse, -en, -a, -ana

liksom "risväg" över kärr, en samling risknippor, enkelspiror t. ex. lagda å tvärs så att de bilda en bro över det sanka området

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vask s.

vask.-en; -a, -ana

vask (i kök)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väska ~ ~d × vaska vb

~ aʊ kåran

diska

№ 506.

S. Rorum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaska v.

vaska sc

'tvätta sig'

2732:3

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaska

vaska

= tvåtvälda

M 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaska

Vaska:

= Tvätta. Obs. Användes sparsamt.

1000: 10 S. 388

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaskbord

vàskabȯr, -ed, pl. =, -en

vaskbord

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaskrör, s.

Honn snor sämm enn fis
i ett vasskarpe.

Tales-ätt

10977:12

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* väskasnårra

väskasnårra - n. - er. - na

diskerska

de va en liden väskasnårra här e,

hauz ha vi dän stora väskasnårran.

de e får lided mä så emau väskasnårrer.

di emau väskasnårrerna fau va fri.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Svensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

. + Vaskasnurra

vàskasnårra - n - er - na

diskerska

de e ende allti de bästa å va vàskasnårra.
på jälle ha vàskasnårran rälitt.
på Åsa jälle faur va ett par vàskasnårrer,
vàskasnårrerna fau va i röckning.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+vasksnurra, s.

vaskasnårra-n-er-na

diskerska

jösker fau di ingen vaskasnårra te de jilled.

vaskasnårran faur töla vann.

vaskasnårrer ha ente de bästa.

de e bara de å hëva allt på vaskasnårrerna

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vaskeluta

vaskatuda - n = avlopp rör
från vasken genom väggen
och ut på gården.

där e fått i vaskaluden.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaskatuta s.

vaskatudan

vaskaduten

2732:42

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vass

Vas

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vass s.

vas, -en

vass (väkt)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vass s.

vas, -en

vass (växt)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vas̲ l̲n

d̲a̲n̲ t̲r̲i̲z̲k̲ ² ¹l̲n̲ k̲a̲²l̲a̲ d̲ı̲

s̲æ̲v̲

vass

№ 506.

S. Rõõm Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vas. ¹en. ²a. -and. vass.

med vass bevuxet vatten s.

Rosjöhlorter.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vass
s.

vas. 1-en

vás me sé pe

(sé hån = hon)

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vass

vas

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vass

vas, -en, -a, -ana

Ett slags blocktyg, som, jämte "trisar" användes i väfstolen, då vissa slag mera konstigt tyg väfdes.

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr Hlak. & Munk. 1899 Nyp

- L.A.Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† vassa

vå²sa, -na plur. tant.

Väfkonsten: en inrättning af pinnar under
väfstolen, hvilken anordning var nödvändig,
så snart man väfde med mera än "fyra
skaft." "Skaften" bundos då undertill i
vå²sana

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr Hall. a Mnsk.

L.A.Nyrup. N:p 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vass o7.

vassa (pl.)

"så satte en på na ain grim-
ma må vassa Raån tor öor
nosen"

3739:43

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vass

= skarpa e

vass
a.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vass

vass
a.

om
= för skarpslipa

№ 3260 s.Frosta hd .

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vass
adj.

vas

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vas̲ pl. ²~a

vass a.

a̤n ~¹or kn̲v

vass, skarp

№ 506.

S. Rör~ Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vass

a.

vás(or) ~ vas

vast

vass (om kniv, lie o.s.v.)

vàsa

vàsare vàsast

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vass
a.

Vá̲so̲r, va̲s vast, vàs̲a pl.

vass

fi̲na ra̲ka vàs̲a ba̲i̲n
sò̲len stè̲ko̲r sa vá̲s̲t

Nr 4.169 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vass

vast

da va san vast o råled.

L. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vass

vå̲sor (vas̲), neutr vast
vass (adj) pl. vå̲sa

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vass

ōvven e så vassa så hon e
nåck enke lätt å tass må.

3809:25

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vass

vass, -a, = arg

hon e vass.

hon var vass led.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vass, adj.

...så-n kånne halla
lajjen vass.

10977:4

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vasserna tri

se sena tri

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vassla s.

vàlla, -en

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vassla

vàlla, -en

vassla

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vassla

valle - n

vassla

får va här så gott om valle.

nu hade de vad bra å hatt lid au dom mange vallens

naur di osta fe di valle i balavis.

bå fålk å få feck valle.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vassla

vàlp, -en

vassla

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. vassla

vàl̲a-n

vàl̲a ble dar̲ 2 bò̲na gàu̲rana hau̲r
gá̲z dr jò̲r ást

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vassla;

vàlla, – lm s.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

M 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vassla s.

vallen

'vasslen'

"där vallen rannde ut"

H123:14

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vassla
× valle s.

valle

= vassla = avfallsprodukt

vid ostillverkning

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 vål n vassla (× valle) s.

vassla

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vassla
+ valle

valle

= vassla c

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varula

se valle

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vasse

valle - n

du kan jo vinen valle.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vassle

vål, -n

vi kåtta kåmgryn

i vål.

P. J.

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Fulltofta sn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaˀlɛ (-n)

vasle

subst: vassle

valˀen han du ta te valˀa grøˀd

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267 G. Lech 1915.

Q-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vassle

vå̲le -en

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vassle

valle, n

slå vallen av. !
slå vasslen av.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vassbygröt s.

vallagröd - en

gröt av vassle.

får kokte di tiff vallagröd.

där va ha får stavs gryn som hälst de vallagrödens

gamla som sad ajna fe mèen vallagröd.

№ 1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vasslegröt

vallagrädd-en
gröt av vassle

de e länge sin en fick vallagräd.
vallagrädden gick gott an å äja.

№ 1795 Ö. Espinge, Frösta h:d

Annette Sonesson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vallagröd - en = ett slag
gröt lokt' av vassle och
avredd med vetemjöl
vill du hålla te goe ma
vallagröd?
Vill du hålla till goda mat
vasslegröt.

JE 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vassle kar

vallakar, -d-en

stort kar med vassla.

för naue di osta hade di stora vallakar i stärsed.
där sänkte på katta å rötter se i vallakared.
vallakaren ble ju allri räktit tomma sir så räina

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vassleklämmare

vålaklämma - lm

öknamn på mejerister

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vasslesmör

vallasmör

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† vasslesöd

vallasö"-ed = En slag s. opp-
på kokad av vasslle d vilken
män brukade lägga en slags
päron som kallades sten-
päron
Ja har jaud vallasö"-te
midda.
Jag har fått vasslesoppa
till middag.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vasseltunna

vallatynga - n. - er - na

tunna som di samla vassilan i

vallatyngan sto allti i stärsed.

får naur di osta mèed hade di en stor vallatynga.

Dellia vallatynger va bå gröna å måsada. (gam. utt.)

vallatyngerna ble inte töattada så titt.

Nr 1795 Ö.Äspinge **Frosta hd**

Annette Sonesson 0. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vassnosad

vassnosad - a - re - et

skarp

di hönsatjäringerna sär vassnosada ud.
de va ett vassnosad tröll som ato äwarb.
ja tror di e vassnosadare en sillatjäringerna.
de tjocka böxbed e vassnosadast.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vassnosad

vassnosad - a - ra - st

skarp

de va en vassnosad äjn.

där e nånna vassnosada hänna.

den ja kom i före ve sau vassnosadast ud.

ja töss han va vassnosadara en hina.

Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vassnosad

vas̲nṓsad ; pl. vas̲nṓsada

med vass us , spetsnosad

di e vas̲nṓsada ås̲a

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

van, -ud

han fortrød dom ota van

o. s.

Hörby sn.

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

van, ¹ad

jèna vánad, stänga för vattnet

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

van, -ad

vatten

Nr 4169 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten, s.

vänn - ed - en

vatten

här e fullt mä vänn i alla groper.
vänned ha ögt se i brönnen.
di store vännen e väl jämkrädda.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

varm, -ed.

varmed & jku varmt.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten,

van, - ld s.

har e sa mèld

vån i ogana i aur,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

van

pumpa led vän

S. G.

Tygby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. vatten

van-ed

fa hid lid värmt vän
som slöa de lid vän päu

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van, ~ ud gatten s.

vatten

han hade förgått sig

av vanvård

Svensköp

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

van. lad

de komor lòŋa vèja ifrå,
de vånad.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

van, -ad

så slap di ván på.

Nr 4237 Höör, Frosta hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

vann

"så med vann så den
flöd bort"

3810:3

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vallen s.n.

vanned

'vatnet'

"han plänsa nör i vanned"

S 973:6

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

van, -ad

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van ld vatten s.

fa h ~ s

vatten

№ 506.

L. Rönn Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vallen

van, -ud

de halda vän på

de hälda vallen på det p-n.

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

fulltrefta m.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

van. 1:ed. vatten.

Alm. i Frosta h:d.

en fläska vån. Gärdstänga

en slynt vån. Hurva.

dær stö vån i grövorna. Borlunda.

en bön, som alri töd vån. Hurva.

våned fik tvärt över krönevägen

a ez i gårdana. Hurva. Frosta

№ 277 & 512.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Van. -ld. vatten. Vatten II.

gak nör a sät kären i vänad.

Skenhult.

han döna nör i vänad."

№ 277 & 512

1. Ingen 1929. Österåkra

vallen III

hon skole tå vånad mód

~~mé~~

stryémen a kàsta ed mé

stryémen

Gårdstånga

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vallon

vann

"-. diskas a° skråbbas i varmt

"

vann - -

#123:8

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

vanned

vattnet

" "
osa vanned au bauden
na" "

3263 : 37.

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

van, -ad

vatten

vänd vände på sian.

J. N.

I r 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

fjuga òta ble den
ènta mœd vån, (1928).
fœ'en i sœa hœ'sten.

O.M.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

ja ha gat a bäad
mèad vån.

O. M.

han hade bädad vämt vån på.

O. M.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

van. neutr.

men så behövde hon å byta åm

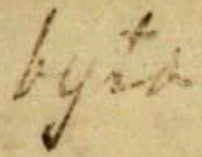
van.

Sv. L. II: 9. 74. Munkarp

blöed e endån fjäkare an vån. ordsp.

L. A. Nyrup 1881. № 266 Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

vann, -et, -en

vanned e jänked.
Vattnet är tjunnt.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

vann

"fast vann"

'fäskt vatten' 2732:29

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

vann

= vatten

M 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

dee sämsta vatten
på en gård
= dee är förgäves e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svar enn ga ko å bra
a sko, så kan enn
gau ja dann
= skänn an den reli
e
göra kron e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

enn ska ende gaee
över aeen ätte vann

= man skall göra en
sak på lärdade sätt

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

Drekk vann så får

du förstann

= vatten är bra att

dricka

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vällen

Svarande samma

kalden

= svar ingenting

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

van. Led

den va fult ma vån

nu ska ja gå ig a seta vån ôver.

Nr 10245 Borlunda Frosta hd

I. Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

batten II

van. 'ad

i bet. regn

han hade änte blé nåd. om

dan änte hade kåmad vån.

10245. Borlunda. Frosta hd. 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

vann

Exc.

Nr 8527 Gärdstänga Frosta hd

K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

Vann:

= Vatten

1000:10 S. 385

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten, s.

... emte jau (älla blajj bån pau)
så mêd sämm vann på-n syl.

Talesätt

10977:N 42

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten, s.

ageanna stau åone
vann

10977:1

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten, s.

. . . stänkte vann . . .

10977:6

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vånarè ell. vanår

subst: vettenaer

vattenaer s.

Åpinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Ljöstad.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenbalja

vanbäl ' -en ' -or ' -orna

balja med vatten

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 vanblåning en vattenblandning

blandning av mjölk och vatten

№ 506.

J. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vattenblädder

vanblåra, -an

blåsa i handen (med vatten:) vattenblåsa:)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vattenbåten

vann-båted

= sadesom den fåbit

eller de fåbitar, som var

genomdränkt av vatten

de har liggjed (legat) ude (ute)

i räjned (regnet), så de (det)

har blid (blivit) vannbåted

Nr 33334 Hemmarlunda, Första Hd
Ludvig Fredriksson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenbänk

vannbäzk - en - a - na

vägger som sattes i mossen mellan vattengraverne.

vannbäzken fe va holia braj ålla ekar vanned hål.

fäz haur måsagrav sattes en vannbäzka.

där va ådminestone braj fajna i mällom vannbäzkan

på måsana e dätt må vannbäzka.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenbänk

vanbäzka

de satt vanbäzka mellan

vår gård.

fördämning på sätt i en

torvmosse grav. P. N.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattendrag

vandrå -ad

vattendrag

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vandra (ed pl. lika. -na)

vattendrag

s. vattendrag

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. ˣvattendraga
dra regn (om solen)

vandrá, vandrá, vandrád
pr. vandrár

sólen vandrár

da ble rán nar sólen vandrá

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattendrucken

vanndråcken - a - ze - st

vattendränkt.

naur jorem e fors drar de engan dän blar vanndråcken.

ledana ha staud ude di e så vanndråckna.

di fau eng. engan di blaj vanndråcknare.

di ännana som e närfär a vanndråckenast.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vattenfat

vannfad-d-n
vattenkar.

ecka stora vannfad där stäur.
där kan di döppa hai ha skräued i att sådant
de vannfaded e ta fylad, å plaska i. vannfad.
vannfaden römmer holia.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*rattenfitta

vanfítan (mört endast : best. form)

grōngōling

vanfítan skrígor da bler smárt

sæjn

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenflaskan

vattenflaska, -an, -or, -orna

flaska innehållande vatten

Nr 4343 Fulltorta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenflaska

vanfläska -en -or -orna.

vattenflaska.

Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenflod

vanfla

= vallsamling.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenflöde

vannflö
= vattenflöde

Lillaröd

Hammarlunda,

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenflöde, s.

... om de blaj meed vannfloë på vinteren.

4127:38.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van¹flö

vattenflöde

vattenflöde

har²tom et nysalad vanflö

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenflöde

vanflöde, -ad. vattuflöde,

översvämning

Skarhult, Huva

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Fosie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanfluid?

vattenflöde s.

2!

H. Areskoug 1924.

vattenflöde

O. Sallerup

№ 276.

FROSTA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenflöde

vanflöde, -et

Gårdstäinga

nan de va mèad vanflöde, so

jèk vaned èj i stùekàlad.

H.O.

№ 277 Frosta hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenfylle

vannfölle – n

högt vattenstånd

här sau ud de å blaj vannfölle män de ejank i jen.

ve sådana vannfölle öges de i brönnana.

di stora vannföllen e ignelia.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenfåra, s.

vannfauror sättor en däi en har
sått ku älla vintorsä.

4127:19.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanfår vattenfår(a)

vallenfåra

vanfåra skola räfsas

på höstsådda åkrar

ärja man ej låta i pleg-

tåran, på ty vallen skulle

få skada.

Svensköp

Svenskövs sn, Frosta hd.

№ 528

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattengryta

vangryda, -n

jfr. spänkligta.

A. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vallmogröt

vallmogröd

-- vallmogröd, de va som alla majlgröd -- 3664:5

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vattengång

vangång, -en

vattenrinning, vattnets avrinning

de hindrar vangången

Nr 4169 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vattenhale

vannhale - ed
vattenhämtning.

de e i ett vannhale naur en tvättar.
vannhaled varar haila daen.
te bå kräatur å tvätt e där meed vannhale.

№ 1795 Ö. Espinge. Frosta hd
Annette Sonesson 1937.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vallonkjol

vanjul

P. J.

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Fullträfta sn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenkjol

vanjul, -ed likvara etc.

Nr 4237 Höör, Frosta hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. vattenho

vànehò

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenho

s.

vånehöv, -en

Gårdstånga

vånehövan läu ud te vejen

(ud gamla Getinge kvog) H.O.

№ 277 Frosta hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanehö (en - a - na) vattenho s.

subst: vattenho

Åspinge

Frosta hd 1927.

Gösta Gjöstedt

№ 279.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vattenhott

Vànahò - en

vattenså eller ekmank

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenho

vanuhø, vanuhøen

G. B.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vattenho

vànnhå -en -a -ana

nrbokad stock nr vilka djuren dricka

Formen vànnhåå är vanlig i större delen

av socknen vànnhåår i ett par

byar i söder

Nr 4168 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vattenhot

vàneho - en

urholkad stock (med vatten i för djurens)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²vånehò . -en. vattenho. kar framför brunnen. vari kreaturen vattnas (vånas)

Hurva

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vattenhov

vànehòv~ vànehàv -en

urholkad stock vid brunnen (eller på annat ställe) av vilken djuren fingo dricka

vànehàv vanl. form i Kungsdaeke Borup o Vemmerl. formen vànehò vanlig i norr tränger in även i söder (t. ex.: Hemmesdynge

Nr 4.169 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vattenlov

vånahå, -en, -a, -ana

tråg med vatten (urhålkad stock)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenhål

vanhål, -ad

vattenfyllt hål, mindre damm.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenhål

vannehål -ed = en håla
där kreatur kunna vattnas

laj kregen fe vannehåled

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenhål s.n.

vannhål

"om där va nåt vannhål
älla bäcka i närheten av stål-
lad"

1239:35

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vallanhål s.u.

vannhål.

"så vintoren så hogg di vann-
hål så isen ... "

412 5:2

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenhåla

vanhåla -an.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenkalv

vankål, — -ín

(vid kalvning). P. J.

№ 1072.

Frosta hd.

Fulltofta sn.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vattenkalv

vankål -en ´ -a ´ -ana

bildning i is (under den översta isen
vankålen är störlig, rör sig då man
trampar på isen

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vattenkalv

vankál -ún, -á, -ana

(å is)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vattenkalv

vankål, -en, -a, -ana

ett slags vattenblåsa under isen,
en bildning som sör sig då man
lätt trampar på isen

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

vännkal - en - a - na

nåt som blir ofullständigt

ett gammalt ordst. om nåd som blir till intet

de gaus de röven å blar en vännkal au alltihop.

koen kala mesnde å fe en vännkal.

vännkalen va ende så en kånne saj ha slav de va,

kreg fau i blann vännkala.

vännkalana e nästan som en vännklausa.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenkalv

vannkal - en - a - na

misbildning

de va bara en vannkal koen hade.

ett gam. utt. de geck de räven å ble en vannkal.

vannkala e de samma som messfall.

kregen blar ju säna ätte vannkalana.

Nr 1795 Ö. Äspinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van kål (-en - å - na) vattenkalv

subst: vattenkalv

de va ente udan en van kål den fek

~
Åsping

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Gösta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenkalv

vankål, — -ín

A. T.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vankål, -én, -a, -ana

s. x vattenkalv
ihålig formation
å isbelagd yta

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vantål

vattenkalv

Betydelse 1.

vattenkalv s.

nu i vantålen tiden

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vattenkalv

vankál, -en, -a, -ana

bildning nutek isen (bildning som rör sig)

Nr 4169 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenkanna

vankánna, -an, -or, -orna

kanna, med vilken man vattnar blommor

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenkanna

vankánna, -an; -or, -orna

kanna (att vattna blommor med)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenkanna

vaṅkáṅka, -an, -or, -orna

kanna att vatta med

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. vattenkar
bälja, tunna ell. dyl.

vankär -ed pl. = -en

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vattenkass

vannkass - n - a - na

vattenkar på hjul.

han kör omkring mä vannkassen så flöttar hun kregen
där som kregen e fjyrada ha di en vannkass.
ha di inde vannkassa fau di laja kregen de vann.
vannkassana fau va raina älla drecker inte kregen.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vattenkärra

vankára (vankóra) -an, -or, -orna

vattenpass

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vankörna (-n -ör- na) * vattenkarna s.

subst. mindre vattensamling, vattenpuss

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Göta Sjöfeldt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vattenkyrka

vankärk, -än, -ör, -örna

vattenpuss

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenkrus

vannkrus

el. där sto ett drecka-älla vannkrus

pau bord.

3717:20

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenkruka kruus

vannkrus, -ed, -en = en slags
koppar-panna.

Fön vannkrused.
Fön vattenkrukan.

acc. 2

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenmölla

vanmmölla - n - er - na

vattenkvarn

här e taaj vanmmöller tätt i ra.
de e gåled mä vanmmöllerna fåz vanned ha frösed bort.
älla så e en vanmmölla bra.
dinne vanmmöllan här nära staur raint au.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenmölla

vanmölla, -an, -or, -orna

vattenkvarn (i motsats till väderkvarn)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vattenmåla

vanmóla -an -or -orna

vattenkran.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenmölla

vannmölla, -an; -or -orna

vattenkvarn

Nr 4342 Lyby, Frosta bd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattumölla

som han hänta möre ve
vanmöllan i säckavis

10650:14

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vattenpalk

vannpalk,

= mindre vattensamling

Lillaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenpass

Vatterpass:

= dostock.

1000: 20 s. 388

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenpluns

vannplärr - en - a - na
vattenpöl

sekken vannplärr här ble.
en kan knappt streda ye den vannplärren.
här staur vannplärra lid överallt.
vannplärrana säges t/ i jorn.

t/ d.v.s. trāga ned.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vattenplun

vanplór -en, -a -ana

vattenpass

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vattenplåss

vannplåss - n - a - na

sörja

där e en sådden vannplåss i säla löhåled.

dän vannplässen jä de naven på hjulen.

en kan knappt komma ye sådna vannplässa,

vann å mög staur i ett i vannplässana.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanplés (-en-a-na) + vattenplats

subst: mindre vattensamling. vattenpuss

Åsping

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenpotta

vannpåtta - n - er - na

vattenkruka

di ösar så manga vannpåtter å sätter på kjärkegauren, en faur välja opp å när prau vannpåtterna så di ente frys (i:tu) en rösstad räli vannpåtta e ente nåd å ta vare prau. vannpåttan, eka va rain å hail som eka va där.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vattenpära

vannpära - n - er - na

vät potatis, vattensjuk potatis

naer de e meen vajda blar där vannpärer

en vannpära e ende ajdeli.

vannpäran a bå vaud å grän.

vannpärerna das de sinapärer.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenpöl

vanpöl, -en, -a, -ana

vattenpuss

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenpål

vanpól, -en, -a, -ana

vattenpass

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenpöl

vanpöl, -en, -a, -ana

vattenpuss

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vattenpöl

vanpöl -en; -a, -ana

vattenpuss

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenpöl

vanpø̄l, -en; -a, -ana

vattenpöl

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenpöl

vannpöl, -en, -a, -na

trö" inte i vannpölen.

Trampa inte i vattenpölen.

© 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vallenpöl

vannpöl

"däe va en vannpöl på vajen"

3213:57.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenpöl

vannpöl

= vattenhål e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenrätta

vannrötta - n - er - na

vatten rötter, (sork)

nära ve hörby e en plärr som ska va full av vannrötter
vannrötterna gav ämna opp i husen.
en vannrötta ska va stor å räli.
vannröttan gör lia stor fördrajt som andra rötter.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenråtta

vanråtta -an, -or -orna

vattenråtta

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenråtta

vanrøtt, -an; -or, -orna

vattenrätta

Nr 4342 Lyby, Frosta bd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattensjuk, a.

vannsjug – a – are – ast

vattensjuk

jören e så vannsjug

di två agrana e så vannsjuga

nära på hällan e vannsjugare

maen e vannsjugast

Ö. Äspinge

№1795:6 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattensjuk

vanfŵg n. vanfŵgt

den e vanfŵgt

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattensjuk

vanfyúig(or) pl. vanfyúiga

vattensjuk

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattensjuk

vanföig

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattensjuk

där säm va vannsjukt å sett

Neutr.

4127:23

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattensjuk

vannsjug-a-za-st

vattensjuk

här a mèen vannsjug jor.

i tårran staur den vannsjuga jòren oc.

i sidderna e den vannsjugast.

den blar ju vannsjugare naur vanned staur å surpar.

Nr 1795 Ö.Äspinge **Frosta hd**

Annette Sonesson o. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

A 1946

vattensjuk adj.

vanssjug

"den jaran skalle grobas jär
den e så vanssjug"

3973:19

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vallensjuk adj.

vannsjuga (fl.)

'vallensjuka'

"jus som flaga över vannsjuga ställe ..."

4048:6

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1942-43. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vattensked

vannski-n-er-na

skopa

ha ska ja mä så stor vannski.

dinne vannskien duer ett tag i nu.

rösteda vannskier e rälia.

sin vannskierna e så rösteda kan en slänga dom.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanshrzka -n-or s. 'hackspett' + vattenskräcka

Höv

№ 270. FROSTA

Q-dr

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vattenskvatta

vansvåtta, -an, -or, -orna

grön göling (regnfågel)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vattenskvatta?

vanssváfta -an ; -or -orna

skvaltkvarn, liten vattenkvarn

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vattenskvatta 2

vansvåta -n (mest i best. form sig)

grönpöling

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Siöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenskvätta

vannsvättan-er-na
fågel

där va en vannsvätta å skreg i da måres.
vannsvättan bäar bösk.
naur vannsvätter skriger, blar de svär.
vannsvätterna gaba ätte vätt.

№ 1795 Ö Espinge, Frosta h:d

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vattenskvatta

vansvåfan

grõngõlingen

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vansvåta (u-or-nå) x vattensbovatta s.

subst: grongölling (hackspett)

Upsinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Göta Sjöstedt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vansrätta -an

s x vattenskvätta
gröngöling

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ransvråta ? × vattenslevatta s.

svalthorn, liten brann.

Svensköp

Svenskövs sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 vanskötsam

x vattenskvatta

s.

gränsfyllning

Svenskög

Svenskögs sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vattenskvatta
vannskvatta, -n = (se gyllen-
ränna).

Hör på vannskvatta nu.
E här rute långt te rain.
Hör på vattenskvattan da
är här ej långt till regn.

© 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Vattenskvulp

vànnsvålp - ed

slask

De e rälitt mä så meed vànnsvålp osse.

vànnsvålped håller jrau å gau ye dräskona.

Här staur så meed vànnsvålp kreng dörana.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vattenslabb

vannslabbe-d

tvätt

de e i ätt vannslabbe bå äjn ti, å en an.
ha eka så mèed vannslabbe va de.
en fårdarvar se grå allt vannslabbed.
de vannslabbed e rälitt om vintern.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1939.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenslagd

vanslåd, -en, -a, -ana

liten skvätt vatten

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Vallen bladra

van Slådra

pump som man tömde märgh-
gravarna med

P. A.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vattenslåpe

vannslåjbe - ed

bära vatten

de e i ett vannslåjbe på kjärkegauren naur de e torrt

de manga vannslåjbed e raint fåzhuelidd.

dellit vannslåjbe e varst naur de e hidd.

Nr 1795 Ö. Äspinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vattensläppe, adj.

vannsläppe (substantivt)

med 'vattenbrist'

"om de ble vannlöd åla vannsläppe..." 4125. 2

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenspann

vannspann

= vattenlänke

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanspann, pl. vanpanna

vattenspann

vallonspann

skaftan pamla

vanspannan

Svensköps sn. Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenspann

vanspan, -en, -a, -ana

vattenspann

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenspann

vanspán, -en, -a, -ana

vattenspann, spann med vatten

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vallenspann

vannspannen

'vallenspannen'

412 5:8

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vallenstånd

vannstånn

"där bruga å va olja vann-
stånn ... "

#125:3

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vattenställe s. n.

Vannställe

"i en del bya hade di ett jemensamt vannställe..."

4125:1

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"vattensur ej."

vanssur

'vattensjuk'

"när jorden e så vanssur, som

lera ---- "

3973:19

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattensnue

dãi säm e si mark kan va
vannsnet

4127:23

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakenum

vannsur

den jonn leggor så sitt å en
så vannsur så den e så
prästnen

3701:14

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vattenrör

vanntröd: när vattnet

borkat bort i brunnen

vi ha vad vanntröd

i fjorton da.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vattentröt

vanntröd

'vattenbrist'

"om de ble vanntröd alla vannsläppe ..."

H125:2

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vantýna -an-or-orna, vattentunna

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattentunna

vattönna, -n, -or, -na

e. vanttönnan tön?
är vattentunnan tom?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vallontumma

vanntömma

3212:26

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenfät

vantfät pl. vantæfa

vattenfät

Nr 4342 Lyby, Frosta bd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattentät

vanntätt

4045:11

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t vattenvände

vannvänne - d - en

högt vattensstånd.

här e raint vannvänne ude.

ditta vannvänned e de såddent öde må.

här e så manga vannvänne nu.

de e öxhelidt må disse vannvännen.

№ 1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenådra

vannåura-n-er-na

vattenåder

vanåura

naer en har tönt en brönn kan en saj vannåurer
i en skarp vannåura rönner vanned fort te
vannåurerna e jyppat nära.
den ajna vannåuran i dinne brönnen kommer de
skarpt an,

Nr 1795 Ö Esinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenådra, s.

vanmaran, b. s.

4127:23.

Nr 6634. N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vallen ådra

vannaura

"när de skalle leka åpp an

vannaura ... 412 S: H

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vatten-å

vannäur-n, vaxäur

ogräs

här e så mèen vannäur i pannkäfflerna.
ja faur röcka au vannäuren te hönsen
väuda aursmaul väjsen vannäuren varst

Nr 1795 Ö. Esbinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vattenösa s.

vattenösa, -an, -or -orna

vattenösa, vattenskopa

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^vattenösa s.

van-Øsa, -án, -ór, -ósna

vattenskopa

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↓ vätter

vätter - n - a - na

övernaturligt väsen (springare)

där kom fira omau våttra nära i frau àudraed,

di gamle talte om våttrana,

di kånne saj så en vid vätter, å så en ovårt.

våttern jöre engen ahajna,

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenpass;

vàtopas, – lod s.

—, – lus;

vattenpass.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattersot

vattersot, en = sjukdom.

= vattusot.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vattusot

vàtoasò't. -an

(en sjukdom)

vattusot

J-H.

Nr 277 Ö Sallerup, Frosta hd

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vallna

vanna -a -ad

vanna gåuse, en lek; se under

gåse.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattna

vàn/a, `-ar, `-a, `-ad

ge djur o. växter vatten

Nr 4342 Lyby, Frosta bd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattna
v.

vàṇa -a -ad

vàṇa kréġan

Nr 273 b S.Rörum, Frosta hd

Th.Jeppsson 1918 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valla

vanna-r,-d

ha du vannad ögen?

han vannar hägen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattna, v.

.. sin de va jort, vanna di plantorna.

(met.)

4127:39

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vå²na (r - va²na - d) vattna He

verb: vaffna

ha du vå²nad Ygen

Åspinge

Frosta hd 1927

№ 279.

Gösta Björkell

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatkna

v.

vàn̲a -a -ad

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vallma

vån/a, -ar, -a.

gr kreaturen vallen

pigorna fick fara å våna.

P. J.

Funbo sn.

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

vån̲a -ar-a-ad. valtna.

Gärdstånga. Holmby. Borlunda. Skarhult.
Hurva, Högsrör.

van̲a ögon. Borlunda.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattna v.

vàn/a `-ar - `-ad

vattna

ja ska vàna mina blòmor.

14.6.

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattna

vänja, -ar, -a

R. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattna II

han vàna hèstana

Bosjökloster

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten
v.

vå̀na -ar -a -ad

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatna

vanna, -r, -d -s

har du vannad fjärna?
har da vatnat fjärna?
de vannas i mangen
det vatnas i munnen

© 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vallna

vanna

= ge ostlen, djur el.

ler sätter e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten, v.

vå̀n̲a ˋ-an, ˋ-a, ˋ-ad

di kå̀n̲a tǻ le̲t̲a vǻn̲ a
vå̀n̲a kå̀o̲nna

Nr 10245 Borlunda Frosta hd
I. Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattna

Vanna:

= Ge vatten, at djur eller växter.

1000:70 s. 385

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vannare + vatnare

bot.= Stellaria media.

Nu e de grönt blann stickelbår, rabarberbla å vannare.

N. L. Olsson, Nykommed

s. 42.

№ 539 Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 vanare s. 'våtarv'
-en

† vattnare

bot. = Stellaria media.

№ 270. FROSTA Hör

G. Lech 1916.

Q-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. x vaffnare
våfare

vånare

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vattnare

vànarp -en

våtarv

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vattnare

vånar

våtarv, bot., = Stellaria media.

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vattnare

vå̀nare, pl. =

växtn. = Hellaria Media.

Nr 4407 Hörby, Frosta hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vallnare,

vånare s.

dar e rent fult
me vånare i bedorna.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vattnare ~~våtare~~

vånarsk, en

våtar även vanaur, -en

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vattnare våtarv

vånara

vîtarv, Stellaria media.

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vattnark

vannar - or - a - na = en.
slags målva +/ mycket ovårdad
ogräs som har en enda
hålfin rot och som har
en enåtfående spridnings-
förmåga. Det har inga vita
klorofyll.

+/ Hellana media 4

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattnas

dep.

vanas, -as, -ads

vattnas (i munnen)

Nr 4842 Lyby, Frosta bd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Valnes

vannes, gen. av × vanne,
" vattning.

"te vannes

'Ti vatning'

"om di ta ud dåm te vannes.."

4121:11

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942.43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vallneko s.

vanneko

'vallningsko'

"ledde dom ud på' jauren te vannehoan" 3739: 12

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Fergesen 1935 30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valneho

vannehoen

'vattenhoen'

(för vattning av kreaturen)

H125:11

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vallen ok s.m.

vanen

ok som användes då

man bar vallen i två spa-

nar

4125:12

tms. med verbet vàna,
vattna.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vattenställe

vàneställe, -et

ställe, där man brukar vattna kreaturen

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattneställe

vànneställe -ad

vattningeställe, ställe, dit man leder kor vattna kreatur

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatting

ramed, -a

de va så ramed i
magen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattnigt, a.

vänned - a - ze - sk

vattnigt

gröden smaugar vänned.

pärerna e vänneda.

di som väjsa på siänt blar vännedare,

män di som väjsa i vajda e vännedast.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattning

vanning - en - er - na

vattnings ställe

vanningerna hållt paa å blej tomma i ättehöst

smaa vanninger som där ente rännde viare te, hållt paa å sänas.

kragen dröt ju opp, krang vanningen.

en liden vanning tarres kveckt ut.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vallning

Vanning - en = vattenhål
där man vattnar djuren
när de äro ute på bete.

Du faur laja fjörna hän
te vanningen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. vattning

Vànzz,-en

vattning. håla ute å åker eller å fäladsmark i vilken kreaturen kunna dricka

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanning 'vattning', vattningsställe

vànn -en (håla i vilken vatten fanns
. där kreaturen drucko ute
på en åker eller fädad
ex vànnen (Nyåkra Hörby s:n)

Hörby, Frosta
hd

1071. G. Sjöstedt 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanligen vattning s.

vattningsställe för kreatur

№ 506.
S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vattning

Vänzz -en
måla där kranturen skulle dricka

Nr 4168 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjösteat 1947,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vallnig;

vänd a.

mellan smågar

vänd;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vällning

vänig

vattenställe

han hade vänig te sin

köer.

N. Ö.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattning

vàrrp -en

vattning, ställe med vatten där man
låter kreaturen få dricka

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vallning 2.

vanligen

"det gemensamma vallnings-
stället i en by..."

H125:1

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vallning s.

i ell. te vanings

" tii vallning "

"får då° fenge di gau ud te vanings ..."

3739:66

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vallningt

vanningt

i alla. "te vanningt"

'tie vallning'

"om di drev dom ud te van-
nung..." H125:1

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vättra

vättra - ar - a - ad

mäta.

di skälle ha nåsk de å vättra au den stora groben.
di faur ju ha bå skeeker å maul naur di vättrar.
ja ved ente hem där vättra den farra gangen.
den ha ju blajd vättrad au fitt.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vak, s.

väjs - ed

vax

får hade di allti väjs.

skrädderе hade väjs te dän hemmaspänne

di stråg väjsed åd dräven. dräven.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta h:

Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vak

vos, -ed

vax

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vOjs. -ed. vax.

vak

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägs (-ad)

124

subst: vax

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. G-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vax

vojs. ¹ad

1950. 277. Ö. Sallerup, Fosie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vax

vɔ̄ls (- vɔ̄ps) - ad

vax

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrk

vojs, -ad

vrk

Nyly
Kårörd

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vät

vöjs, n.

= vax.

Lillarödl

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vax ;

vojs , - ad s.

vójsad ta él ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vöjs

vöj

b.f. vöjsed

= vakt

kanduflyssa vöjsed

Nr 3534 Frosta hd Lillaröd

Ludvig Fredriksson 1938. Hammarlunda.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

val

väjs-ed

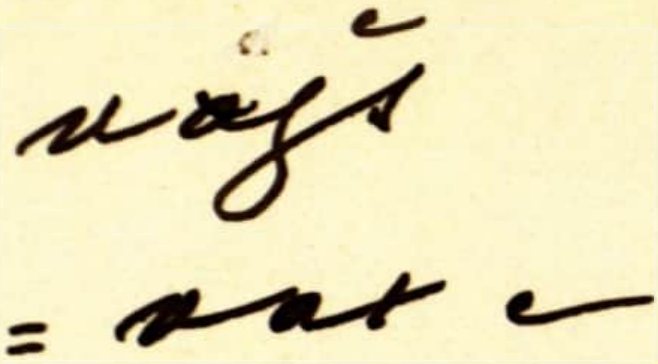
å väjsed smält?
å väket smält?

Även vajs; vajs är nordligare form.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



vöjs

kring Löberöd

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vat

vajs

" å de slöptes au vajs ... "

4046 : 8

Även vöj's (sydligare form)

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaus ld

vak s.

dær e meld ~ e di kyborna

vak

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

val, s.

vajs

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Loch 1916 Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vax

Vaxs:

= Vax

1000:10 S. 383

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaxa

vǫ̀jsa , -a , -ad

vaxa (t. ex. mustascherna)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaka v.

vöjsa – -ad

vaka

vöjsa fråŋan

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaka

vöjsa, -a. -ad

bestryka med vax.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakstapel

vajsstabla, pl.

'vakstaplar'

HOH8:8

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vebra v.

Vebrar:

= Darrar av köld.

1000:70 s. 389

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veck, s.
r.

vikk-ed-en vek

veck (Repe-Lån.)

där e jyba vikk

ta opp vikked blar gräjan större

vikken legger fätt.

№1795:6 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2) veck, s.

vékked - n.
fåll.

vékked på böjsorna ha gaud opp.
di vékken vell ende blaj.
där faur läggas nya vékk.

№ 1795 Ö. Espinge Frosta hd
Annette Sonesson 1935.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× veck

adv.

väck
bort

väck mä skited.
kör fyled väck.
ja fe ad väck te aist.
ja eka saj ja faur väck ditta brauted.
de kommer näck väck ätte hånn.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× veck

adv.

vek

bort, borta

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våck, vek

vek adv.

bort.

Många år har gåd i sträck,
mor Gunilla e gån våck.

K. L. Olsson. Nykommad
s. 37.

№ 539. Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väck, vek

vek
adv.

bort

När jöga di får stå å dra
går årliheden väck.

N. L. Olsson, Nykomma

s. 25.

№ 539.
Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väck, vek

vek adv.

borta

På kistebonnen lå där riksdaler
väl förvarade, när mormor hade
kistan — nu å de bruged väck.

N. L. Olsson, Nykommed
s. 12.

№ 539. Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veck

adv.

väk

bort, undan.

nu gar de sänt väk

Kärl.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väck
adv.

... men så bruga dej å svälta väck skräfflor mä.

4066:29

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väck

väck

Du ska väck de jälper
ente, va du vell.
väck må de å de skajs.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väck
adv.

vak

vorta (adv.)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

= bort

ogtåk

ask.

4066:5

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väcke adv.

väcke

'bort'

skalla väcke

'kalhugga'

3973:17.

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rek ~~räck~~

räk

den bjälken i räk

A. Me.

Hörby sn.

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beek
~~back~~
ask.

bäck

= bork

4127:2

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vek .. veck : bort. borta. veck
adv.

Gårdstånga. Holmby. Hurva. V. Strö

ta vék, borttaga, avlägsna.
alt snávs skole vék. Hurva.

kl̀an vr̀ ènte gø vék. Gårdstånga

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Fogta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veck
adv.

de ble tåd vǽk èna úd
te vǽjen

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
l. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våck

+ vek
NV.

När vi kom, va pian våck.
Våck, våck, våck!

N. L. Olsson, di fåste fjädern

s. 16.

№ 53 Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veck
adv.

vǽk = bort, undan

sín skóla de nént vǽk ált íhóp.

Bosjöklosten

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 19--

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vek

adv.

~~väck~~ adv.

väck

'bort, undan'

"mäga väck"

'möka undan'

2732:73

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vek II

väkk

= undan, befallning

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vek I

väbbe

= bosta c

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vecka

ˋnigˊa, ˊ-an, ˊ-or, ˊ-orna

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ~~veka~~ vecka

S.

ùlga -n, -or

vecka.

Nr 4339 Holmby, Frosta hd

John Friberg 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vecka, s.

ùga - an - or - na

vecka

ja ska göra ved i dimme ùgan

de ble ende i ùgan enge va

de vaxar ett gras ùgor

ùgorna går fort

vi kan göra ed i ugan eng kommer

utt. av en 90 åring

№ 1795

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1795:4 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vecka:

uga:

ugan eng kommer - ha vad.

veckan som kommer.

de måtte väl blaj lid bätter vär i ugan eng kommer
i ugan enge va, blärde de haur da.
naur ugan eng ha vad, lier de mod frundömmers-
ugan.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vecka

ugan enge va

förra vecken

hela kjärkegausen ble rävat ugan enge va.

de va i ugan enge va som pannkäfflerna ble hybada.

de e ente länger sin en i ugan enge va de säjna.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

5. vecka

liga`-n, `-or, -orna

2 hon ligan

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Helga~~ veka

helga, -n, -or, -na

de va i helgan enge va:
(förra veckan.)

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(i ugan inne vår)

i ugan enge va = i förra veken.

han va här i ugan enge va.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vecka

nästa ugevecka

ugevecka = ett mera skämtsamt uttr.

ex. de blir väll nån gång i nästa ugevecka.

3702:11

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vecka

framnad i ugan

= längre fram i veckan

höi te framnad i ugan så kansje

ja kan ji de besje.

3702:11

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veeka

ugan enge va

= förra veckan

de va i ugan enge va

3702:11

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vecka

ugan eng kommor

= nästa vecka

de ska va i ugan eng kommor.

3702:11

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vecka

uga;-n, ugor;-na.

i början av ugan; månad i ugan;
i nästa uga; längor fram i ugan.

3702:10

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2 2
ⁱuga n ⁱugor na vecka (x uga s.)

nu e dⁱnk ~ n gⁱvan

vecka

№ 506.

J. Rörum ~ ... Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vecka

ega -an -or -orna

yngre och vanligare veka

enta i dina vekan, men i

vekan darpå (sömmerska i Höör)

1948 4207 Höör. Frosta hd

?

vecka

s.

ugan nze va

= förrgående vecka

d. Rörum (Första)
Linderöd (Gård) } okt. 1916 TJ

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Dråsa mig (sola med)

ja har gått o dråsat
mig dig här arbetat
kaela dan

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

recka ~~ligga~~

ligga, -n
recka

da kan rä i ligan
det kun vara någon gång i
sockan. S. G.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vecka

S.

ùga -an -or -orna

förälda.; numera säges vèka,

även av dialekttalande.

en "ùga" de va vèka.

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veeka
* uga

ùöa
ö veeka

dær va jå en hajl ùöa
ö

C. A.

Härlegsn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lugna vecka

da våra lugna hagl lugna

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veckа

uga

= vecka

Lillaröd

Hammarlunda

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vecka;

ligga, -an s.

ligor, -na;

ja har vad har

i fina ligor;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
ulga n or na vecka s

ja 1 tæ 3 ker ja dør 2 nte
2 2.
dne ugan

H. Areskoug 1924

vecka

O. Sallerup

№ 276.

FROSTA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veçka II

ugaràzevà = fóna veçkan

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

ꝏga (-n, -or, -na)

vecka

subst: vecka

"

ja kaməɾ i næsta ꝏga

"

Gudmuntorp

FROSTA

G-ch

№ 267 G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vecka

s.

ùga, -an

i ùgan ègå va = i fåna veckan.

(Karlstad).

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²ügg. -an -or- orna. veeka.

Förldrad form; numera tåges vrka.
även av dialekttalande personer.

Gärdstånga. Holmby, Skarhult. Hurva. Ö. Sth

der e séks då i ²ügan. Gärdstånga
en "ùga" de va vrka. Holmby.
di som va ²gamla när vi va småu. di
sa "ùga". Ö. Sth. № 277 & 512

~~fönd~~ sc ü frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~va i helvete har du fyt i~~

~~denk kigan!~~ Gå ärdahänga.

~~tvänn gånga i veckan. K. Stro.~~

sc II

I.Ingers 1927.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veka II.

va i hälvata han dut Gytt i
dine ügan ? Gårdstånga.
tvåu gånga i vikan. Ö. Sk.
fóst i ügan, i början av veckan. Skarhult.
sist i ügan, i slutet av veckan. Skarhult.

№ 277 & 512.

11-s/1929 Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hicka

ùga , -an

Nr 3395 Högseröd, Frosta hd

L. Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vecka

nigk, -an, -or, -orna

Numera vard. vika etc.

Ja la ig en hel vika, som
ja hade fått sed.

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vecka

ùga -an-or-orna.

han hade vad i skàune i trái
ùgon o tjopt gwin. [T. t. 95]

L.A.N. № 266

Munkarp
Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vecka

liga

166. Kall. - Onsd.
Mank. - Fredag.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vecka, s. ~~uga~~

uga - or, - or, - na = vecka.

uga

Kom i nästa uga!
Kom i nästa vecka.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veeka s.

ugan

'veekan'

" i öra ugan " 2951:1

'i öra veekan'

(ugan)

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Holger Bergroth 1933-36. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vekka s.

ugan 'vekkan'

"ain gång i ugan ..."

S 739:19

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vecka

uga

"på nåt ställe va de ain

uga a på ett annet tvan"

3864:16

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vecka
v.

vikada

di va vikada

A. M.

Stärlaga sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vecka

uga, -an

Exc.

Nr 8527 Gårdstånga Frosta hd

K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vecka

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vecka, s.

...älla úga sånnu dajj gammle

sa.

Enn fredda i dänn úgan...

10977:19

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× veckfått

våkfrätar etc

hattfått (gemsk ?)

№ 266 Onsjö a Frosta l:dr Hall. och Munk.

L.A.Nyrup. Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vekla upp

vekla åpa

= lä"a Granden fär

all lä"e

(klang?).

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veckla upp

Veckla upp:

= dosa upp ett knyte.

1000:70 s. 389

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

Ugedagsbönor. - nä. veckodagsbönder,

bönder som skulle göra vissa dagsverken

i veckan. (på något ställe)

N. Rörum.

M 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Veckodagskulla

ugedaskulla - n - er - na

trög kvinna. (skällsord)

Dän ugedaskullan blar allri färi å komma mä,
de ha allti vad en ugedaskulla,
såddna ugedaskuller ha liavål tur.
De va en räkti stödatur di ugedaskullerna hade.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1939.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
rikslön -en -or -orna. veckolön.

Nyare ord.

Skarhult

de ska vi² a ha doras rikslöner.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vecko predika(n)

vèka predika, -an

passionsgudstjänst

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Veckotal

Nigatal

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 8.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veckovis, a.

ugevis

vecker emellan

de kan gau i ugevis engan

han hörres de.

de gaur i ugevis i mällom haurt ombytte.

ja ha gaud i ugevis å ende bytt om särka.

№1795:8 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veckovis

~~Nigerris~~

veckovis

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ugevis. veckovis.

ugevis: veckovis

hon brugar å va där
i ugevis.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vecklopvis, adv.

vecklevis

4045:8

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veckovis

ligavis

veckovis

2 ligavis

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ved 5

ve

hjullöt

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. x ved
hjullöf

ve, -en

de hade bòrad i véen
de hade dòba, som de slòa i
véen fe o slìda pau

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.
Gösta Sjöstedt 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ved

vę, vęn

hwitved x kärnved (i växande träd).

i bet. bränsle : brœ̀nę

№ 266 Onsjö & Frosta L:dr

L.A.Nyrup.

Vlak. & Munk. 1900 NFp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ved ?

ve$_1$-d$_1$=$_1$-n

löt

№ 266 Onsjö & Frosta l.:dr

L.A.Nyrup.

Uppl. o. Mundk.
1900 N-p

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ved

Ve:

= Ved, Bränsle av trād.

1000:10 s. 389

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vea -d v. 'förse ett hjul med ekrar' × veda

№ 270. FROSTA

För

G-dh

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vedback

vebåk en

S.

FROSTA

H. Areskoug 1924.

vedbarke eller vedbod?

Ö. Sallerup № 276.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vedbykrumman

Vedbykrongan

↓

formen med -d- ej genuin!

4066:20

Klok gumma i Vedby, som botade skåror.

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vedkast

vékast

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vedernamn

vèdornàmn -ad, pl =

ökname

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vedermann

vèdormämn -es, pl -`en

öknaun

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vedernamn

vedernamn, -et, -en = äkenamn

i ha äänt rälöf vedr-
nenn pau en.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vedernamn

vèdornämn -ed

õknamn

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vedornamn hd ~ en vedernamn

di gåh folk ~

~öknamn

№ 506.

S. Rörum. Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

5. xvedernamn
Öknamn

vèdernamn

rèlianánmed va val at vèdernámn
(manoch Roliy)

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vedernamn

vēdornāmn. -ed. pl. lika. -en.

vedernamn. ōhnamn (som ej gärna

användes i närvaro av den. som benämnes

därmed).

Gärdstänga.

Var a varán hade so kalad

vēdornāmn.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927.

Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vedernamn

vèdornàmn, n.

di hade àli hóba
vèdornàmn.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd
L. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vedernamn

vèdornámn -ad, pl =

ödnamn

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vedervärdig

vèdorvärda pl. vèdorvärda

vedervärdig

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vejakäst. -ld. vedkast. vedbacke.

ö. Sth

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vedkast (-ed)

vedkast

subst: vedupplag (gärde området intill)

Åspinge

Frosta hd 1927.

M 279.

Göta Gröfstedt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rebkast

rekast, -en, -a, -na = rebbacke

yxen ligger pau hoggpacken lide pau rekastten.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd.

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vedkast

vékast -

vedbacke

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vedkast

· vèkast - ed - en

vedbacke

hala områded blar dad de vèkast ätte hämn
vèkasted dar ett hailt skäppelann i omkress
manga vèkast e så i aurning.

di vèkasten som e i aurning, e en grannlaud.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frösta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vékast en vedkast s.

2 1
nakk pas ~ en

vedkast

№ 506.

J. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vedkast

vékast, -'ad

vedbacke

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redkast

rékast

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vå²ȧ²ỳ²sa (n²-a²-na²) vedyka s.

rubr: vedyka

Åsping

Frosta hd 1927.

Göta Sjöstedt

№ 279.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 vedyxa
Verfsen n s.

leg verfsen på
2 2
höjekölben, när du
2 2
inte ska höja mer

№ 276. vedyxa

FROSTA

Ö. Sallerup H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vedyra

vägayskn

störe yra

vägayskn e bätar o högo

ma.

S. G.

Frosta hd.

Lybysn.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vedyka

vàjajska, -en

vedyka

en stör vàjajska

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vedyssa

vājayss-e-n-er-na

vedyssa.

en stor vājayss ha di naur di fätter å fläcker trä,

vājayssen e fjock i nacken så dän kan fläcka.

bränneshåggare fau ha räktia vājayssar.

vājayssorna e stora.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vœjyse (-n, -a, -na) vedyxa

subst: större yxa

Gudmuntorp

FROSTA G-ch

№ 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~vägyxa~~ veduxa 2.

vägyxa, -n vägyxa-na=
en yxa med långt skaft, som
användes vid trädfällning
glöm inte å ta vägyxen
nä.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vedyxa

vɑ̈j'ýsɬa, -ɬn

mindeyxa; jfr. handyxa.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vek

veg , vèga

vig

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vek vek

a.

veg

vig (i bet. väg)

han e kvék a veg

Nr 4168 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vek, adj.

Väg, ~~el. även~~ känslig

~~han väg när töjd~~
~~han vek med tyget.~~

se vb. vika

han e så väg.
han är så vek (känslig).

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vek

veg

= väg, bucka

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vek.

veg
= väglig e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bek

veg

= ämbäte

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veka.

Veg:

= Bäjlug

1000:10 S. 389

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veka.

Veg:

= Vek, tui simnes.

1000:10 S. 389

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* velga
v.

vɛ̀lgja

vɛ̀lgja hɪ̀ʒ

Vid skinnberedning drog man skinnet över en järnstång med skarpa kanter för att påskynda det.

A. T.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× veka

vega, -r

=långta. ~~kätt övensätt?~~ tveka?

Du vegar ingavdu kan
komma ivåj

Liiarød

Nr 3534 Fr~~ö~~ta~~h~~d Hammarlunda

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vekagarn

vègagårn -ed

garn av vilket man gjorde vekar

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† veke 2

vèg̲k -en

penis (y?) ja. säkert.

I. I.

Nr 4.168 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veke

vegk, vgkn

vgkn lan, trän

A. T.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vege -n, -a 'veke'

veke

Fön, N. Rörum

№ 270. FROSTA

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veke

s.

vège -en -a -ana.

Nr 270 B N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1950. Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veke

vegl-n, vegl-na

skära av vegen för
den bränner vingt.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veke

vèga, -en -a, -ana

veke, lampveke

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veke

vège -n / -a

Nr 4339 Holmby, Frosta hd

John Friberg 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vekr

vägle, -en, -ana

vi hade fira fam vega

gaar pigen

t-m.

Fulltrafta on.

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veke

vèg|a -en, -a -ana

lampveke

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s veke

vège -n -a -ana

fa vège hada dr mâran au sövor

sm fek dr bömulsgarn fa vège

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veke

vège -en -a -ana.

en lìden spésor ma en lìden vège

näml. lykta

1942 277., Bosjöklosters, Fr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veke II

Mega vègan óp

(i lykta)

Bosjöklosten

Nr 4810. Bosjöklostet Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

velle s.

vege 'lampvekke'

(vèga)

3212:7

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veke

vege, -n, -a, -na

o

skrua upp vegen.
skruva upp veken.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rike s.

vege

"ain bomullstrau ijnom ain
kärk a' så kale di dem te
vege ..."

H 48:1

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veke s.

vegen, veken

"mä" ain liten pik dar ve-
gen sat ..." H048:3

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veke

Vege:

= Veke, till en lampa.

1000:10 s. 389

(Norra delen)

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vegh . -en. vega , -ana. veke.
(äldre uegse)

Gärdstänga. Hurva. Högseröd, ~~Borjeholm~~
Skarhult

dær va liasom et lerfäd a där
läu en vège på. Gärdstänga.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veke

vɛ̀ggja, -ɪ̀-n

S. G.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veke,

vèdʒ/ʒ, -an s.

-a, -na,

vi faur fjøba an

ny vèdʒe ti lòmpan.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vekelhågad, a.

vègelhuad -oz -a
vara rädd
de dúår ende å va så vègelhuad.
ni e bra vègelhuada.
han har allri vad så vègelhuador.

№ 1795:4 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Vekelhägad

vègalbúad

vankelmodig, obeständig

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

velen, a.

Vẹlen
Vẹliar } = stå sig tämligen bra ekonomiskt.

Pärsa-gåbben e näkk holia Velen. — Hann e villare i aur enn färe fämm aur sin. Färr då va de knalt färr enn.
sjätt

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

velig a.

vèle

velig, slö

bj' genuint, men i sen tid
inkommet; slangartat.
Anses så vèle' = trägen. 1.1.

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48. /fr villig

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

velig

velias

= "stå sig tämligen bra ekonomiskt."

Se velen, a.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veling

Veling:

= Veking. Sjuk som vissnar bort.

1000:10 s. 390

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

velociped

fälsapé, -en

cykel Numera föga bruk.

de va en fälsapé som lade

löjta på m. f. 1872

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

velociped

Vellsepe:

= Cykel. Nytt ord. Cykeln nyss uppfunnen.

1000:10 s. 390

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

velocipéd, s.

vellsepé

Se läta

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vem

hem - s

vem.

hem i all varden ved haur. alla ska hajn.
hems store dräsko e de där staur.
hem e de som dröv så hatat i gauren.

№ 1795 Ö. Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vem

pron.

kom

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem

vem

int. pron: vem (hem något vanligare än vem)

ja hem tror ni dar jar_ad
hem vad ed, heme de dar komor
men hems ead tro

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vem

hem el. hemm. pron., hvem

Högsrød. Ö. Sallerup.

hem som helst. Högsrød

vemm Gårdstånga, Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vem

hem (även vem)

vem

hem e dé?

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dem

hem, dem

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vem
pron.

vem

ja véd ènte vem den hade
stoked ijél na.

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hem

hem

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hom

vem

pr: vem

Körby

FROSTA

Q. dr

№ 267 G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vem

ha

hem ; gen. hems neutr hda

vem

ja ved inte, hém dar stavr skriven

far ad (står för stället = gården)

ja ved inte, hå dar ha fåtads en

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vem, va vẽka interr. pr. vem

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem ha vem

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem

vem

gen. ~s

~ har gört da?

hem : Th. J.

vem

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hum

vem

gen. ~s

~ kan da va?

~ pågg e du?

vem

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rem

him

him i han

rem är hon

S. G.

Cyhegm.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vem

pron.

kem eller krm, gen. -s

(längre västerut i Frosta: vrm).

krms äbla e déd?

(Tillägg 1948, efter 5-årigt barn)

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vem
pron.

de beröʳ se på hem ded é

J. H.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem II

nu vé' ja ènte, hem

dan hå' -ad

(kaml. huset)

A.P.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vem
pron.

vem, gen. vems

ja vé ènte vems bède
de vá.

Kårød.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vem pm.

vems

"så en vessle vems de va ..."

5864 : 17

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vem

Vemm:

= Vilken ex: Vemm har gjort de =
Vilken har gjort de?

1000:70 s. 390

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vajna - n - er - na
vena

ett gammalt ordst. naur här e höja vajner blar de tillia vinder.

vajnerna e väjsta nu.

en rag vajna e grannt.

vajnan, dan se bra ud i lav mä anned.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vå²jnà (n² - or² - nà²) Vall 5.

subst: långskaftat gräs med blomnor

dar e sa Lanja vå²jnor

Åspinge

Frosta hd 1927.

Göta Gustaf.

№ 279.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ven
s.

vain, n., koll. , grässtrå.

de e grän så duka, men den e
så mèen vain i.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ven 1.

Venor:

= Gräs som växt.

1000:70 S. 391

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vena

vèna -an -or -orna

långt grästrå

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vena
s.

vèna m. -or

(högt) gräsetna

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd
I. Ingers 1955-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vena (-n, -or, -na)

vena

subst: grässtrå

ta en vena o plaka jörbär

Gudmuntorp

FROSTA

G-dr

№ 267 G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vena

vàina f. pl. -or hvete, ett slags gräs (Bromus, avena m. fl. liknande gräs).
Onsjö & Fr.

Kall. brukas vainor, vain el. vains i bit.

266. Kall. - Onsjö
Munk. - Fosie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vena

s.

vå·ina . f.. pl.-or. , gråsstrå.

kven. gräs med fin vippa (ex. aira, agrostis). /fr. vaen.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vena, s.

vajna, -n, -ar = ven (gråsort t.ex. åkerven)

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vera, s.

vajira, -mj- -är = olika slag av större gräs

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vena, 5.

Männ nåkk fekk enn halla
lajjen vass, så dänn kånne
fa vajnarr å . . .

10977:5.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

venerisk a.

Venerist:

= Syfilis. Alla syfilistiska sjukdomar.

1000:10 s. 392

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vensteå s.

... vi trädde dänne pau ett
par vajnestrau - ...

[om smultron]

5
10977:IX

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. pl. Venor

vàˌnor

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× venar

venår

= långt gräs

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verk

vark. -ad. vark. -en. verk,

maskineri. mechanism

Ö. Strö. Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verk 4

vark -ad

bruk,

alunavärked (i Andrarum)

Nr 4168 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verk
s.

varfj. -ad

yngre vark, -ad

spec. = Alunverket i Andrarum.

Nr 4332 Ö. Sallerup, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verk

verk
s.

vark. u.

várked príssar mástaren. ordsp.
lóstan drívor várked. "

Hallarid-Onsjö
Munkarp. Frosta

L. H. Nyman 1878. № 266

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verk

Vaark:

= Vaark. Mitt vaark. Mitt vaar.

1000:12 S. 462

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verk, s.

varrk, -ed, -en = verk (mekanisk)

De kläckevarrked gaur bra.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verk, s.

varrk, -et, -ar, = arbete, gärning

Far ha jort ett bra
å mattitt varrk i sin da.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värka. r, -d: när man vär-
ker av hovarna på ung-
nötar innan de äro skodda

ängöged får värkas.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varkta, varkar, varkta, verka de
varkad
tillverka
kvinnan hade varkad
skob klär

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verka

vàrka, -ar-a-ad, verka, arbeta.

vàrka ihóba, arbeta ihop, tamman.

blanda.

Högsvöt.

so fràugte jo prästen om han
kon förklàra hödan di vàrka
(händ. personerna i guddomen)

Skarhalt. 1929.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Forts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verka

värk/a, -ar, -a

tillverka, våva.

mör värka i hö'le te dom

F. J.

№ 1072.

Fulltofta sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verka

värka, -ar, -a

da va kvinnan som värka
far död.
det var hästrum som verkade för det.

O. P.

Hörby sn.
№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verka

v.

vàrka -ar -a -ad

dee matnø lìded som

vàrkar po nàrvorna .

Nr 4518 Holmby, Frosta hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verka v.

vàrka, `-ar, `-a, `-ad

verka (om medel av olika slag, medicin spirit o.s.v.)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verka

vàrka/a, -ar, -a

tillverka, våva

di varka shöbe te dom

K.P.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verka v. ~~värka~~

varka, -r, -d x/ ~~värmas~~

= kapar av skorna på
unghästar innan de är
skodda x/ -ar, -a, -ad

ögon
Ögonen har varkas.
Unghästarna får värkas.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verka av

varkpa áu , -a áu , -ad áu

av verka (hästhor)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verka av

vanka áu -a -ad

avverka.

han fjöpte möd travára a vanka áu.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Verkan s.

vårkan (hört endast i denna form)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varken

. varken

hvarken tygsort

P. J.

№ 1072.

Frosta hd.

Fullrafta sn.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 verken
varken. - ed. verken. vånad av
lingarn och ullgarn.

Holmby. Hurva.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verken

vàrken

slags tyg

kon hade tåd en reka

vàrken a stål.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verken ~~värken~~

varken - ed = tyg med
bomull till varp och
yllet till islag.

Ons. Fv.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

e Vårken

Vårken

ett slags tyg

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× verken;

varfjan, - 2d s.

ett slags tyg;

kan fetj en

varfjenskläneg;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 värken

× vårken s.

en 2 räka ~

vårken (tyg)

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× e

värken.

värken - ed

ett växnadsslag av lingon + ullgras.

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x väken
e
s

väken -ad

ett slags tyg

Nr 4339 Holmby, Frosta hd

John Friberg 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårtkam, vårtkamm × ögonen s.

verbum, tyg

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vårken

vårken ~ vàrken

blaggarnstyg

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ värken

värfsen tyrsort

da e värfsen som ja

vända

S. O.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verken
s.

närkisk

= tyg, hemväfd

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verken s.

Varken:

= Värken, Tygsort hemvävt.

1000:10 S. 887

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 värkensbörsor na

x värkensbyxor

värkensbyxor

№ 506.

S. Rörum. Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verkensgröt, s.

Varrbcensgrpfd, -en, /, =
(= tjärlebcsgrpfd) =

~~saftkräm med~~

Risgryn kokta i
vatten. Grötenutrörd
med rissenbärsasaft.
(= vinbärs-)

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värkenskjol

värkensjöl - en

kjol (av halvylletyg)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

N 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtkensklänning

värkensklänning-en

Kr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårtenssläänin

vårtenstlanz

vårkenskostyn

en dräg fitt en vårtenstlanz om aurkd.

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528 Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*2e värkensrock

värkensråk -en, -a, -ana

rock av "värken"

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varkensräcka / tjärkensräcka

Hon seder i sin väv
när ryggagnälled släpper,
hon tier må slided
men varkensräckan skräpper.

N. L. Olsson, Nykommed
s. 26.

№ 539. Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Värkensked

Värkens(e)

vävsked att väva "värken" med

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 värkensvär

x vårkensvär

värkensvär

№ 506.

S. Rörup Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× verkjärn

värkejärn, -ed

avverkningsjärn (att avverka hov med)

Nr 4168 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verkjärn

värkjärn. - ed. verkjärn. ett nu bohttagl

smidesverktyg.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårkeli. verklig. reuta. vårkelut. verklig

Skarhult

de va jo vårkelut som ja sjön.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Trösta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verklig

vàrkali

de va vàrkali sàgg, ad
så vá de.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verklig

vårkall, vårkelit

verklig pl. vårkalsa

de en vårkall händalsa déd

Nr 4.169 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verklig

vàrkh

verklig (adj.)

vàrklit

vàrklha

de varkh sànz

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verklig

vårkalian

jå de jåra kan vårkalian

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaxkulen

vaxkulen

da jäsk ½ vaxkulen

f. N.

Fulltroftarn.

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verkligen
värkeliken
A. F.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verkligen adv

vårkelven

verklägen

Nr 4168 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verkligen

väckaren

verkligen

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²vårkeliien . verkligen . verkligen

Borlunda . Gårdstånga

de e ²vårkeliien rélit . Borlunda

hon e ²vårkeliien vér a hå ed bå .

Gårdstånga .

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
varkaliken. verkligen verkligen

den han va varkaliken dökti. 1929.

Gärdstånga.

ja tykor varkaliken de va rént

for gåled. Gärdstånga. 1931.

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verkligen

vårkalven

verkligen

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verkligen

de kan ja väckalien ènta
koma i hü.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verkligen

hon som bevgar vå hår.

kómor hon vårkalien nú?

M. O.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verkligen

varkelien

de e varkelien sant.
det är verkligen sannt.

© 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verkligen

varkelün

= verkligen

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verkligen

Vaerkelin:

= Verklugen.

1000:70 S. 387

Nr 11910 Hammarlunda Frosta **hd**
Aug.B.Lantz 1931–32 **Exc**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verkligen

...så ja önnska varkliem
ve namm, naur hann
måtte slau vanntana
i bored.

Se hau

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verkligen, adv.

Tenn faur varrkeliéen
färäundras häunt
dajj häänna.

10977:18 3

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verksam

verksam; nä

hon ha allt vad så

verksam.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verksam

varksam, -ma

han å så varksam.
han är så verksam.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verkstad

värkstä -n

verkstad

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verkstad

vá_sta_ - n

(hos hantverkare)

Skeglinge, Gårdstånga

han kom ig dær på vá_sta_n.

Gårst.

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verkstad

vårkstå, -n

verkstad

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värkstä, -n. verkstad (en hantverkares)

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Kosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verkstad

värkstå, värkstån

verkstas

Nr 4168 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verktyg

varktöj -ad, pl = an

verktyg

Nr 4168 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verktyg,

varktöj, - 2d s.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

J

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verktyg s.

verktöj (ed pl. lika-en)

subst: verktyg

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Göta Gjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. verktygg

Varktöj - an

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

vartöj, -ld. pl. =, -ln. verktyg

fiskstänga, skarhult

yngre varty.

№ 277 & 512.

J. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verktyg

varktöj -ad, pl =, -an

verktyg

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verktyg

varktöj, -ed

verktyg

Nr 4568 S. Rörum, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verktyg

varktý

harda varktý mäde

S. G.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verktyg

verktäj"e

= verkdyr/aj e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värliga, liga i värliga

liga hopflätat

framförad lår redd

i värliga

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vers

vars, -ud

da varsad fogs ihan

di skole laogas pan J.A.

stybastaken

№ 1072.

Frosta hd.

Fulltrfta av Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vers

vas. -ed. pl. vas. -en. vers.

Skarhall

dare flen vas i den (omen visa)

№ 277 & 512.

1. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vers

vars, pl. varser

A. Me.

Hörby sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

№ 1073

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vers

vars -ed:. pl vàrsor -na
/ -na /

psalmvers

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjösteat 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

5. vers

vårs, -ad, -ar, -orna

nu e da sålad o varmt pa nåsed
da e de fasta vårsed

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vars, varsld Vgs s.

vers

han laista da varsld

Svenskåp

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vers

vars, -ed, pl =

vers, psalmvers

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vers

vars,-ed,-en

Kan du varsed undu[t]?
Kan du versen utantill?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vers

Vavs:

= Vers, i dikter.

1000:10 s. 386

Nr 11910 Hammarlunda Frosta **hd**
Aug.B.Lantz 1931–32 **Exc**
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† vesa

vesa - ar - a - ad

längta

kregen vesar å vell mod hem.

di sto ve lièd å vesa.

di ska vesa engan di blej målkada

vi fau hänta dom, di ha vesad länge näck.

№ 1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vesa

vèsa -ar -a -ad

bli nervös vara nervös

ja sád o vèsa sa själalt

jag satt o blev orolig

Nr 4168 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vesa

vèsa, -a, -ad

tvecka, vara tvecksam.

han vèsar.

vèsa ve nåd el. vèsa ve o
jèra nåd.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vesa

vesa - r, - d: tveka, vara obe-
slutsam.

Du vesar väll vecked du
ska göra.
Du tvekar väl vicket du
skall göra.

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† veslig

vèsli

1. obeslutsam, som har svag viljekraft.

2. = forkvä'sli, tröksam då det gäller onödiga väder eller i allm. ngt besvärligt.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vɛsma op (au), =, -d v. 'brinna upp i ett tag' t, vesma

'tɔɛd 'vɛsma au 'ɛt niks

Vör

№ 270. FROSTA

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vesma av, 26.

... så de-mute få redi ill
å hajja fåran vesma au.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd 10977:3
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vessla

vèsla, -an, -or -orna

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vessla

vèsla, -an, -or, -orna

vessla

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vɛ̈sla-n-or-na 'vessla' vessla

№ 270. FROSTA

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vessla

vèsla, -an, -or -osna

vessla

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vessla s.

vēsla (n. or. na.)

subst: vesla

vēslor bidor fārlit

Åspinge

Frosta hd 1927.

Gösta Sjöstedt.

№ 279.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vessla, s.

vésla - n - or - na

vessla

fösen e kveck som en vésla.

véslor brugar å va i järe.

véslorna e farlia å komma i före ve

véslan biss om hun kommer åd ed.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vesla n vesslor na vessla s.

vessla

№ 506.

L. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vessla

vessla. n, vesloŋ. na

han e kveck som ain vessla.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vessla
s.

vèsla, -an, -or -orna

vessla

Nr 4168 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vessla

vesla, -an, -or, -na

den e kveck såm ain vesla.

den är kvick som en vessla.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp F.

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vessla

"vässla
2!
= lekare, djurei e

Formen vässen, kanske förväxling
med vässla, v., vässla.
Men kan vänstat vässla. J.J.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

versla

Versla, Verslar:

= dokatt, dokattor.

1000:10 s. 893

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vesslebo

vèslebø, -ad, pl =

veslebo

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 veslebö ed

vesslebo s.

vesslebo

№ 506.

J. Rörum. Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vesteböle

vesteböle - d. - n

vesstebo

här a bestämt vesteböle i di gamle jären.

de a ende gott å hitta vesteböled.

där a kanske manga vesteböle.

vestebölen a ende goa å komma åd.

Nr 1795 Ö. Fspinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund